

ENDRESS ®

Power Generators



Industrieprogramm 2013

ENDRESS - führend bei mobilen Stromerzeugern

ENDRESS hat sich seit 1914 auf die Entwicklung, den Bau und den Vertrieb von erstklassigen Stromerzeugern spezialisiert. Durch Innovationen und Produktneuheiten, die technisch anspruchsvoll und richtungsweisend sind, wird ENDRESS auch in Zukunft seine führende Rolle sichern.

Wichtige Grundsätze der Firmenpolitik sind:

- Leistung und Zuverlässigkeit durch Auswahl hervorragender Komponenten und genormter Qualität
- Umweltverträglichkeit und zukunftsorientierte Technik durch eigene Entwicklung und Produktion
- ENDRESS Know-how an den Standorten weltweit

Innovationskraft und kundenspezifische Produktentwicklung sowie anwendungstechnische Beratung sind die Aktionsparameter einer serviceorientierten Firmenphilosophie. So wird ENDRESS den wachsenden Ansprüchen und der Internationalisierung der Handelsgeschäfte auch in Zukunft gerecht werden.



Zukunftsorientierte Technik durch eigene Entwicklung und Produktion

Im Bereich Stromaggregate gehört ENDRESS zu den Marktführern in Europa. Jahrzehntelange Erfahrung bei Entwicklung und Fertigung von Stromerzeugern garantieren höchste Qualität und absolute Zuverlässigkeit. Mit einem Leistungsbereich bis 2000 kVA deckt ENDRESS jeden Bedarf ab. Innovative Sondergeräte für Feuerwehr, Katastrophenschutz und Hilfsdienste oder die Erfüllung von speziellen Anforderungen im Projektgeschäft, gehören ebenso zum Programm, wie Flutlichtanlagen und Stromerzeuger für die Notstromversorgung.

Excellent Engineering by ENDRESS

DUPLEX**DUPLEX** plus**ECO**tronic**maxdrive****E-RMA System**

17

Benzin- und Diesel-Stromerzeuger
1-15 kVA



41

Schweißstromerzeuger
30-300 A



46

Stromversorgungsanlagen
10-730 kVA



69

**Mobile
Flutlichtanlagen**



43

Zapfwellen-Generatoren

25-60 kVA



Technik & Innovationen	6
Wissenswertes & Interessantes	10
Informationen zur Notstromversorgung	14
Silent Line	17
Classic Power Line	19
Professional GT Line	21
DUPLEX ^{plus} Line	25
DUPLEX ^{Silent} Line	29
Diesel Line	33
Auswahlhilfe Stromerzeuger	38
Gas Stromerzeuger - stationär	40
Welding Line	41
Zapfwellen-Generatoren	43
Originalzubehör	45
Stromversorgungsanlagen	46
Baustellen-Generatoren	49
Evolution Line	52
Power Line	56
Mobile Flutlichtanlagen	69
Motorpumpen	71
DIN Stromerzeuger	73

71

Motorpumpen



73

DIN Stromerzeuger



DUPLEX

DUPLEX einfach erklärt

Gestern:

Als noch keine Elektronik bei den Aggregaten zum Einsatz kam, brauchte man Asynchron-Generatoren um so genannten „sauberen“ Strom zu erzeugen und Synchron-Generatoren, um den „Schweranlauf“ zu bewältigen.

Heute:

Bei der DUPLEX-Technik stellt sich der elektronische Regelbaustein individuell auf den jeweiligen Antriebsmotor ein und reagiert entsprechend, bevor der Motor überansprucht wird. So können Leistungsreserven mobilisiert werden und der DUPLEX-Generator schleppt selbst schwerste, induktive Verbraucher nach oben und schützt sensible Verbraucher vor Beschädigung. Somit sind alle Vorteile von Asynchron- und Synchron-Generatoren im DUPLEX-System vereint und beenden damit die Diskussion, welche Technik besser ist, synchron oder asynchron.

Der feine Unterschied:

Dort, wo herkömmlicherweise noch verschleißanfällige Kohlebürsten sitzen, wirkt bei dem ENDRESS DUPLEX-System eine intelligente Erregermaschine. In Verbindung mit der Leistungselektronik stellt sie die Spitze moderner Stromerzeugertechnologie dar.



Die Vorteile auf einen Blick:

- Vereint und verstärkt die Vorteile von asynchron und synchron Generatoren
- VKS-Technologie: V= Verschleißfrei K = Kontaktlos S = Störungsfrei
- Gleichzeitiger Einsatz von elektronischen und induktiven Verbrauchern
- Bürstenloser, elektronisch geregelter Synchron-Generator
- Bürstenlose Technologie dadurch 20.000 Betriebsstunden
- Schutzart IP 54 dadurch staub- und spritzwassergeschützt
- 200% schiefasttauglich im Realbetrieb
- Spannungsstabilität +/- 1% bei 3~ Generatoren
- Bis zum 4-fachen Anlaufstrom
- 100% kurzschlussfest.
- Klirrfaktor $\leq 5\%$

Ein Stromerzeuger für alle Anwendungen

Beschallungstechnik,
Video- und
Bühnentechnik



Licht und
Beleuchtungs-
einrichtungen



Starke Elektrowerkzeuge,
Kreissägen oder Kompressoren



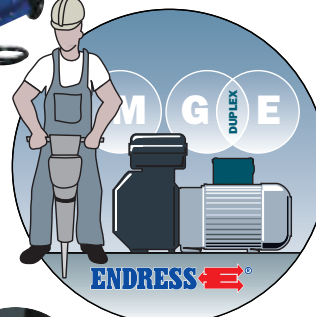
Pumpen,
Minikran oder
Putzmaschine



komplette
Hausversorgung,
kleinere
Betriebe



PC- und
EDV-Anlagen





Alle DUPLEX-Stromerzeuger werden mit IP 54 gebaut - für Ihre Sicherheit

**Mehr Sicherheit durch IP 54.
Warum ist IP 54 so wichtig?**

Durch die Schutzart IP54 werden Generatoren vor kleinsten Staubpartikeln und Spritzwasser geschützt. Dies erhöht nicht nur die Lebensdauer Ihres Stromerzeugers, sondern stellt in erster Linie auch einen Schutz für die damit arbeitenden Personen dar.



Groß und schwer war gestern - klein und leicht ist heute

**Abmessung: klein!
Leistung: gewaltig!
Pure Kraft wie ein Großaggregat!**

Wo bisher schwere stationäre Anlagen bis zu 15 kVA herhalten mussten, reicht heute ein 13 kVA DUPLEX-Stromerzeuger. Mit bis zum 4-fachen Nennstrom kann ein bürstenloser DUPLEX-Generator Anlaufströme überbrücken. Einzigartig in seiner Klasse - für mehr Mobilität.



Nur DUPLEX-Stromerzeuger geben Ihnen die Garantie, dass keine Schiefast auftreten kann

**Sauberer Strom
für empfindliche Verbraucher.
Was ist „sauberer Strom“?**

Elektronische Verbraucher, wie z.B. Schweißgeräte, Computer, Fernsehgeräte, Stereo- wie Heizungsanlagen oder sonstige elektronische Steuerungen, benötigen eine konstante Spannung und eine stabile Frequenz. Durch die DUPLEX-Technologie ermöglichen wir eine Spannungs Konstanz bis zu $\pm 1\%$ der Normspannung (230 V), zum Schutz Ihrer Verbraucher.

ECOtronic

Warum ECOtronic?

Die Stromerzeugung bei einem konventionellen Benzin-Stromerzeuger erfolgt im hohen Drehzahlbereich von 3000 U/min. Erfahrungsgemäß läuft aber ein Stromerzeuger im Einsatz oft ohne Belastung. Dies führt aus der heutigen Sicht zu einem unwirtschaftlichen Einsatz, wie zum Beispiel bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen auf Baustellen sowie im Reparatur- oder Notfalleinsatz. Um den Anforderungen gerecht zu werden, wurde im Hause ENDRESS das ECOtronic System entwickelt und wird heute schon in der DUPLEX^{plus} Line serienmäßig eingesetzt.

So funktioniert:

ECOtronic ist eine umweltfreundliche Alternative zur konventionellen Stromerzeugung. Das ECOtronic System erkennt im Einsatz, ob Leistung abgenommen wird oder nicht. Wird keine Leistung abgenommen, verringert sich die Drehzahl deutlich nach unten. Dies geschieht automatisch und der Stromerzeuger läuft leise und kraftstoffsparend weiter, bleibt aber dabei immer in Bereitschaft. Erst bei einer erforderlichen Leistungsabgabe wie z.B. beim Einsatz eines Elektrowerkzeuges, stellt das ECOtronic System die volle Energie sofort wieder zur Verfügung - ohne Verzögerung.

Die Vorteile auf einen Blick:

- Betriebskosten werden gesenkt
- Reduzierung der Schadstoffemissionen
- Deutliche Reduzierung der Lärmemissionen
- Bis zu 30% weniger Kraftstoffverbrauch
- Lebensdauer des Motors wird erhöht

maxdrive

Das neu entwickelte Powermanagement-Modul maxdrive von ENDRESS ermöglicht Motoren, ohne Leistungsverlust zu nutzen.

So funktioniert:

Bei hohen Belastungen, wie Anlaufstrom oder Stoßbelastungen, gelangt der Fliehkraftregler des Antriebsmotors schnell an seine Grenzen. Bevor es zu einem Leistungsabfall kommt, unterstützt das Powermanagement-Modul maxdrive den Motorregler. Die Drosselklappe wird optimal geöffnet und sorgt dafür, dass die gesamte Motorenleistung zur Verfügung steht.



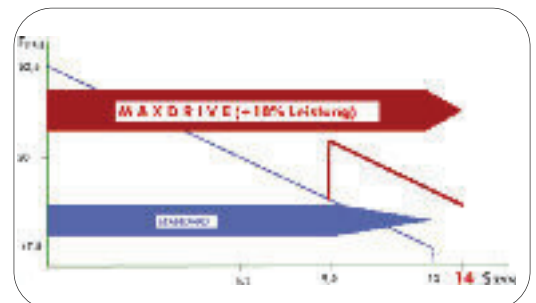
Endlich Ruhe...



Schon wieder nachtanken?



Tief durchatmen...



Die Vorteile auf einen Blick:

- Leistungssteigerung von ca. 10%
- Drehzahl bleibt stabil bei hohen Belastungen
- Konstante Frequenz auch im oberen Drehzahlbereich

Das neue Multifunktions Control Display E-MCS 4.0

Ein System für optimale Sicherheit und Bedienerfreundlichkeit im alltäglichen Einsatz

Das komplett neu überarbeitete E-MCS 4.0 liefert jetzt noch mehr Informationen über Daten und Zustand des Aggregats als das Vorgängermodell E-MCS 3.0. Durch das neu gestaltete Display wird das Ablesen der Daten deutlich übersichtlicher, da nur Informationen ersichtlich sind, die für den Betrieb relevant sind. Alle anderen Informationen, wie Warnungen oder zugeschaltete Systeme bleiben

verborgen und werden erst dann angezeigt, wenn sie ausgelöst wurden. Für den neuen Standard FireCAN ist das neue EMCS 4.0 bereits ausgelegt, somit erfüllt dieses System alle Anforderungen an eine zukunftsweisende Technik im Stromerzeuger- und Fahrzeugbereich.



Ein Lichtsensor steuert die LEDs je nach Lichteinfall, so dass auch bei direkter Sonneneinstrahlung eine gute Lesbarkeit gewährleistet ist.

Anzeigen im relevanten Betrieb

Spannungsanzeige der einzelnen Phasen 1-3
Belastung der einzelnen Phasen 1-3
Gesamtbelastung des Aggregates **neu**
Kraftstoffanzeige - mit Warnung bei Reserve **neu**
Frequenzanzeige
Betriebsstundenzähler

Anzeigen Warnungen, zugeschaltete Systeme

Schutzleiter-Prüfungseinrichtung
Batterieladekontrolle/Ladefunktion (W)

Isolationsfehler (W)
Isolationsfehler - optional (A)
ECOtronic aktiv - optional **neu**
Öldruck (A)
Motortemperatur (W) **neu**
Kraftstofftemperatur (W) **neu**
Generatortemperatur (W) **neu**
Umgebungstemperatur (W) **neu**
Not-Aus wurde betätigt

A = Abschaltung, W = Warnung

connected power mit E-RMA

ENDRESS Remote Monitoring Application

Das E-RMA System wurde entwickelt, um Ihre Notstromversorgung auch über weite Entfernungen zu sichern. Egal wo auf der Welt Sie sich befinden, mit dem E-RMA System von ENDRESS haben Sie die wichtigsten Daten immer im Blick.

das Mobilfunknetz. Alles was Sie hierfür zusätzlich benötigen, ist eine GSM Karte mit Datentarif (nicht im Lieferumfang enthalten). Nach einer kurzen Einrichtung, können Sie Ihr Notstromaggregat von jedem Standort aus kontrollieren und steuern.

E-RMA Webapplication

Mit der Weboberfläche des E-RMA System können Sie jederzeit Livedaten Ihrer Aggregate einsehen und die Steuerung übernehmen. Egal ob vom PC aus oder von Ihrem Smartphone. Die wesentlichen Bestandteile der Webapplication sind:

- Kontrolleinheit mit Fernstartmöglichkeit
- Alarmliste
- Detaillierte Generatorinformationen
- Lokalisierung

E-RMA LAN

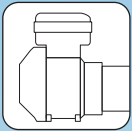
Mit dem E-RMA LAN System von ENDRESS, können Sie Ihre fest installierten Notstromversorgungsanlagen in das Computernetzwerk Ihres Gebäudes einbinden. Nach wenigen Einrichtungsschritten, können Sie überall auf Ihr Aggregat zugreifen natürlich auch von Ihrem Smartphone aus.

E-RMA SIM

Auch wenn Sie, vielleicht aufgrund regionaler Gegebenheiten, keinen Netzwerkanschluss zur Verfügung haben, müssen Sie auf die Fernüberwachung und Kontrolle Ihrer Aggregate nicht verzichten. Hierfür bietet ENDRESS mit dem E-RMA SIM die Lösung über



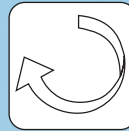
Der Antriebsmotor



Antriebsarten

Benzinmotoren kommen in Frage, wenn der Stromerzeuger für den mobilen Einsatz kompakt sein soll und nur durchschnittliche Laufzeiten bei variablem Betrieb zu erwarten sind.

Dieselmotoren sind schwerer und robuster und damit für längere Laufzeiten besser geeignet. Der spezifische Kraftstoffverbrauch bei Dieselmotoren ist geringer.



Wann Schnellläufer, wann Langsamläufer?

Schnellläufer:

Benzin- oder Dieselmotoren mit 3000 U/min

Motoren für den Tageseinsatz: ca. 4 - 10 Stunden. Lebensdauer = Standzeit: ca. 3.000 - 5.000 Stunden. Einsatzbereich: Baustellen, Handwerk, Straßenbau.

Langsamläufer:

Dieselmotoren mit 1500 U/min

Motoren für den permanenten Einsatz: 24 Stunden. Lebensdauer = Standzeit: 10.000 - 20.000 Stunden. Einsatzbereich: Strom- und Notstromversorgung.



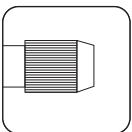
Startsystem

Man unterscheidet generell zwischen 2 Startsystemen:

1. Reversierstarter für das manuelle Anwerfen des Motors durch Anreißen über ein automatisch aufrollendes Seil.

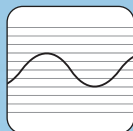
2. Elektrostart über Zündschalter (Voraussetzung Batterie ist vorhanden).

Synchron- oder Asynchron: ein Systemvergleich



	<i>Synchron</i>	<i>Asynchron</i>
Anwendung	Alle ohm'schen und induktiven Verbraucher	Nur ohm'sche Verbraucher ohne Einschränkung. Induktive Verbraucher mit erheblicher Einschränkung
Anlaufverhalten	Problemloses Anlaufverhalten unabhängig vom Verbraucher. Compoundgeregelte Generatoren mit 3-fachem Anlaufstrom. DUPLEX-Generatoren mit 4-fachem Anlaufstrom	Problematisches Anlaufverhalten bei schwerstanzulauenden Verbrauchern; gerade bei Generatoren ohne Anlaufverstärkung. Bei Generatoren mit Anlaufverstärkung ist eine große Dimensionierung des Stromerzeugers notwendig
Belastbarkeit	Generator ist auch bei induktiven Verbrauchern zu 100% belastbar und kann dadurch kleiner ausgelegt werden	Generator ist bei induktiven Verbrauchern nur zu 1/3 (ohne Anlaufverstärkung), 2/3 (mit Anlaufverstärkung) belastbar
Regelung	Mechanische Regelung IP 23. Elektronische Regelung IP 54	i.d.R. ungeregelt, Kondensator
Schutzart	Bauartbedingt Innenkühlung IP 23 Bauartbedingt Außenkühlung IP 54	Bauartbedingt IP 54, Außenkühlung
Schutzmaßnahmen	Schutztrennung als Personenschutz FI-Schutzschalter nicht erforderlich	Schutztrennung als Personenschutz FI-Schutzschalter nicht erforderlich

Die geeignete Stromqualität



Asynchron-Generator 230/400 V mit Kondensator-Regelung	für Verbraucher mit geringem Anlaufstrom, nicht überlastbar
Synchron-Generator 230 V mit Kondensator-Regelung	für Verbraucher mit Anlaufstrom, nicht geeignet für elektronische Verbraucher
Synchron-Generator 230 V mit AVR-Regelung*	stabile Ausgangsspannung für einfache elektronische Verbraucher, sowie Verbraucher mit geringem Anlaufstrom, nicht geeignet für Verbraucher mit sehr hohem Anlaufstrom
Synchron-Generator 400 V mit Compound-Regelung**	für Verbraucher mit hohem Anlaufstrom, nicht geeignet für elektronische Verbraucher, keinesfalls schiefasttauglich***
Synchron-Generator 230 V mit Inverter-Regelung	universell einsetzbar, präzise Ausgangsspannung und Frequenz für sensible Verbraucher, sowie Verbraucher mit Anlaufstrom
DUPLEX-Generator 230/400 V mit elektronischer Regelung	universell einsetzbar/schiefasttauglich*** präzise Ausgangsspannung und Frequenz für sensible Verbraucher, sowie Verbraucher mit hohem Anlaufstrom

* AVR (Automatic Voltage Regulation) elektronische Spannungsregelung

** Die Regelung der Generatoren-Spannung erfolgt durch ein zusätzliches Magnetfeld (Compound-Transformator im Stator eingebaut)

*** Unter Schiefast versteht man die ungleichmäßige Belastung eines Dreiphasengenerators



Stromarten

Gleichstrom, Wechselstrom, Drehstrom 12 V Gleichstrom

damit lassen sich Batterien und Akkus laden

230 V Wechselstrom

ist die bei uns die gebräuchlichste Stromart, damit lassen sich fast alle Elektrowerkzeuge, Beleuchtungen sowie Garten- und Baugeräte betreiben

400 V Drehstrom

hat man im Haushalt für Verbraucher, wie Waschmaschine oder Herd, auf Baustellen für leistungsstarke Verbraucher, wie Kräne oder Bau-/Tischkreissägen

Bedeutung der Abkürzungen

V	= Volt	Spannung (12/230/400)
Hz	= Hertz	Frequenz (50/60)
A	= Ampere	Stromstärke
W	= Watt (x 1000 = kW)	Wirkleistung
VA	= Volt Ampere (x 1000 = kVA)	Scheinleistung
Cos φ	= normativ festgesetzter Leistungsfaktor	Leistungsfaktor (0,8-1)

Scheinleistung - Angabe in **VA** bzw. **kVA**

- ist die Leistung, die der Stromerzeuger erzeugen kann

Wirkleistung - Angabe in **W** bzw. **kW**

- ist die Leistung, die vom Generator abgenommen werden kann, abhängig vom Leistungsfaktor des Generators

Blindleistung

- ist die geometrische Differenz zwischen Wirk- und Scheinleistung. Diese ist zur Deckung des Anlaufstromes wichtig

Elektrische Sicherheit

Alle mobilen Stromerzeuger entsprechen der Schutztrennung VDE 0100 Teil 410

Bei dieser Schutzmaßnahme ist keine Erdung erforderlich, es kann bei einem Körperschluss (Verbindung zwischen aktiven Leitern und Verbrauchergehäuse) kein gefährlicher Berührungsstrom auftreten.

Der FI-Schutzschalter

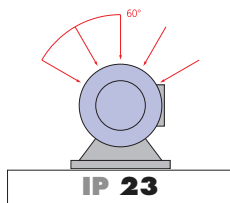
Zum weiteren Schutz gegen gefährlichen Körperströme dient der FI-Schutzschalter, der bei einem Fehlerstrom die Stromversorgung abschaltet. Für diese Schutzmaßnahme muss eine sachgerechte Erdung aufgebaut werden, indem der Erdungsspieß mit einem Erdungskabel, mit der Erdungsschraube des Stromerzeugers verbunden wird, für den Potentialausgleich.

Schutztrennung - Isolationsüberwachung mit Abschaltung

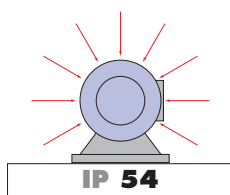
Die Verbraucher schalten sich automatisch ab, wenn der Isolationswiderstand einen kritischen Wert erreicht hat. Die Funktionskontrolle der Isolationsüberwachung erfolgt durch eine Prüftaste, eine aufwändige Erdung durch Erdungsspieß und Erdungskabel sind nicht mehr notwendig. Diese Einrichtung bringt ein hohes Maß an Sicherheit, besonders im Tiefbau sowie bei Arbeiten an Gas- und Wasserleitungen (feuchte Umgebung). Im Rohrleitungsbau gemäß DVGW GW 308 sogar zwingend vorgeschrieben.

IP = International Protection nach DIN 40050

Der IP Code besteht aus einer zweistelligen Ziffernkombination, die den jeweiligen Schutzgrad angibt. Die erste Ziffer spezifiziert die Schutzklasse für Berührungs- und Fremdkörperschutz, die zweite Ziffer den Wasser- und Feuchtigkeitsschutz.



- 0 ungeschützt
- 1 Fremdkörper > 50 mm
- 2 Fremdkörper > 12 mm**
- 3 Fremdkörper > 2,5 mm
- 4 Fremdkörper > 1,0 mm
- 5 staubgeschützt**

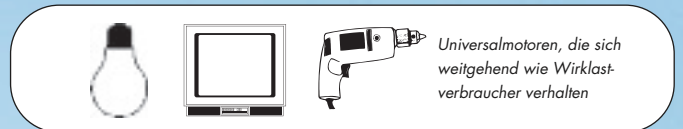


- 0 ungeschützt
- 1 Tropfwasser senkrecht
- 2 Tropfwasser schräg bis 15° zur Senkrechten
- 3 Sprühwasser schräg bis 60° zur Senkrechten**
- 4 Spritzwasser aus allen Richtungen**
- 5 Strahlwasser aus allen Richtungen

Verbraucher einfach erklärt

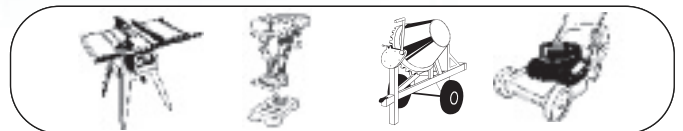
Ohm'sche Verbraucher (Wirklastverbraucher)

Hierbei handelt es sich um Verbraucher, die ihre aufgenommene Leistung komplett in Wärme oder Helligkeit umsetzen und sind deshalb unproblematisch für jeden Stromerzeuger. Die angegebene Abgabeleistung (Watt) ist immer auch die Aufnahmeleistung, die vom Generator abgenommen wird, z.B. Heizgeräte, Kochplatten.



Induktive Verbraucher

Hierbei handelt es sich um Verbraucher, die durch einen Elektromotor angetrieben werden. Bei diesen induktiven Geräten führen Reibungsverluste und Wicklungsverluste dazu, dass nur ca. 70% der Aufnahmeleistung als Abgabeleistung zu Verfügung stehen. Zusätzlich wird beim Einschalten des Motors mehr Leistung benötigt, die je nach Gerätetyp und Güte des Motors, das 3- bis zum 6-fachen der Aufnahmeleistung betragen kann, z.B. Kompressor, Tischkreissäge, Hochdruckreiniger.



Kapazitive Verbraucher

Hierbei handelt es sich um die kritischen Verbraucher aufgrund ihrer Ladefunktion, die mit DUPLEX- oder Synchron-Generatoren mit spezieller Ausstattung in der Lage sind, solche Verbraucher sicher mit Strom zu versorgen, z.B. Blitzlicht, Entladungslampen.

Der passende Stromerzeuger für Ihren Einsatz

Um den passenden Stromerzeuger für Ihren Einsatz leichter zu ermitteln, finden Sie die Einsatzgebiete in jeder Tabelle zu jedem Modell. Auf den Seiten 38-39 finden Sie eine detaillierte Auswahlhilfe über Verbraucher und den dazu passenden Stromerzeuger. Die Anlaufleistung der ENDRESS Stromerzeuger (3- bis 4-facher Wert der Dauerleistung) und der Anlaufstrom der entsprechenden Verbraucher sind bereits eingerechnet.

Das könnte hilfreich sein!

Verbraucherleistung ermitteln - siehe Typenschild oder Bedienungsanleitung. Leistungsreserven berücksichtigen, um für zukünftige Anwendungen gerüstet zu sein. **Empfehlung:** bleiben Sie 10% unter der Dauerleistung, das schont Umwelt und Stromerzeuger.

Zwei wichtige Richtlinien für Stromerzeuger

Die EU-Geräuschrichtlinie 2000/14/EG



Ziel:

Vereinheitlichung der bestehenden Lärmschutzregelungen und Grenzwerte in den EU-Mitgliedsstaaten

Die Richtlinie 2000/14/EG legt fest, dass der Hersteller verpflichtet ist, das Stromaggregat mit dem garantierten Lärmwert zu kennzeichnen. Die Kennzeichnungspflicht beinhaltet den garantierten Wert in dB, das Zeichen LWA sowie ein entsprechendes Piktogramm.



Messverfahren und Berechnung

Die Messung der Schallwerte erfolgt nach einem genau festgelegten Prüfverfahren, das von jedem Hersteller eingehalten werden muss. Es gibt nur eine verbindliche und genaue Bezeichnung des Schallpegels: LWA Schall-Leistungspegel.

Achten Sie bei Angaben immer auf den LWA-Wert, alle andere Angaben sind frei vom Hersteller gewählt.

Achtung:

Viele Hersteller werben mit dem so genannten Schalldruckpegel (LP), der jedoch keine korrekte Angabe nach der gültigen Norm darstellt. Der LP-Wert wird frei vom Hersteller bestimmt und ist daher nicht vergleichbar! Der LP-Wert wird nach einer Formel – in Abhängigkeit der frei wählbaren Entfernung zum Stromaggregat – berechnet (siehe Beispiel).

Angaben im Katalog

ENDRESS gibt 2 Werte an.

1. Schall-Leistungspegel LWA

wird auch auf dem Gerät mit nebenstehendem und verbindlichen Kennzeichen nach 2000/14/EG bestätigt.

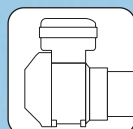
2. Schall-Druckpegel LPA

in einer Entfernung von 7 m, dieser Wert wird wie folgt berechnet: $LWA\ 95\ dB(A) - 25 = LP\ 70\ dB(A)$.

ENDRESS: $95\ dB(A) - 25 = 70\ dB(A)$ (Entfernung 7m)

Wettbewerb: $95\ dB(A) - 28 = 67\ dB(A)$ (Entfernung 10m)

Leistungsangaben des Generators

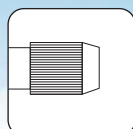


Motor: Leistungsdaten von Motoren werden oft mit der maximalen Leistung ohne Last angegeben, im Normalfall bei 3.600 U/min. Im Stromerzeuger werden aber nur 3.000 U/min benötigt. Soll der Vergleich stimmen, müssen die Leistungsangaben deshalb immer auf 3.000 U/min bezogen werden.

Alle anderen Vergleiche sind falsch!

Daher gilt:

Vertrauen Sie nur Leistungsangaben die auf 3.000 U/min beruhen



Was leistet ein Generator wirklich?

Die Gesamtleistung ist abhängig vom Wirkungsgrad des Motors (max. 75 bis 80%) und des Generators. Um sicherzugehen, können Sie die angegebene Leistung mit folgender Faustregel selbst einschätzen:

1 PS Motorleistung
Generatorleistung max. 0,65 kVA (65%)
1 kW Motorleistung
Generatorleistung max. 0,85 kVA (85%)

Achtung:

Einige Wettbewerber geben oftmals nur die Motorleistung an. Dies ist keine Angabe für die Leistung des Stromerzeugers!



ENDRESS gibt seine Leistungen gemäß den europäischen und nationalen Normen an. Wir garantieren mit unseren geprüften und freigegebenen Messverfahren eine zuverlässige und korrekte Angabe von Leistungen auf unseren Stromerzeugern!

Darauf können Sie sich verlassen:

ENDRESS Stromerzeuger erfüllen alle geforderten Normen und Richtlinien.

Die relevanten Normen für Stromerzeuger
Geräuschrichtlinie 2000/14/EG
Bundes-Immissionsschutzgesetz (BImSchG)
DIN ISO 8528, DIN 6280.

Informationen zur Notstromversorgung

Um eine einfache aber effiziente Notstromversorgung herzustellen gibt es mehrere Möglichkeiten. Wir möchten Ihnen praktische Hinweise geben und Wege zeigen, wie Sie Ihr Gebäude gegen Stromausfall sichern können

Notstromversorgung mit manueller Umschaltung

Bei dieser Variante wird bei Stromausfall ein Stromerzeuger an einen am Haus installierten Einspeiseverteiler angeschlossen und manuell gestartet.

- Günstige Anschaffungskosten
- Einfache Installation vom Elektriker
- Notstrombetrieb nur gewährleistet, wenn bei Stromausfall der Stromerzeuger manuell gestartet werden kann
- Versorgungssicherheit nicht gewährleistet



ENDRESS Einspeiseverteiler E-NEV

- Manuelle Umschaltung zwischen öffentlichem Netz und Stromerzeuger
- Installation erfolgt durch Elektriker zwischen öffentlicher Netzzuleitung und Verteilerkasten, im Gebäude (oder an einer speziellen Leitung, für notstromberechtigte Verbraucher)
- Durch die physische Trennung der beiden Netze erfolgt eine sichere Umschaltung

Erhältlich in zwei Varianten:

- **E-NEV/1** für Einspeisung 230 V mit 16 A oder 32 A
- **E-NEV/3** für Einspeisung 400V mit 16 A oder 32 A

Wichtig! Die Hausinstallation und Einspeisung darf nur durch einen zugelassenen Elektrofachbetrieb durchgeführt werden. Dieser garantiert für eine fachgerechte und sichere Installation. Gerne berät er Sie auch bei der Auswahl der richtigen Notstromversorgung. Informieren Sie Ihren Energieversorger über Ihr Vorhaben und vergewissern Sie sich über die Bestimmungen in den AGB's Ihres Stromlieferanten. In jedem Bundesland gelten andere Regelungen.

Notstromversorgung mit automatischer Umschaltung

Bei dieser Variante wird bei Stromausfall ein installierter Stromerzeuger automatisch gestartet und gestoppt. Sie müssen nicht zu Hause sein, um Ihr Haus vor Stromausfall zu schützen.

- Automatischer Start-Stop Betrieb bei Stromausfall
- Einfache Installation vom Elektriker
- Versorgungssicherheit ist gewährleistet
- Anschaffungskosten etwas höher als bei manuellem Betrieb



ENDRESS Notstromautomatik E-ATS

- Automatisches Control-Panel E-MCS 5.0 zur Überwachung des öffentlichen Stromnetzes und Steuerung des angeschlossenen Stromerzeugers
- Umschaltsschütze integriert im stabilen Metallgehäuse IP54
- Anschlussleisten für 400 V oder 230 V Hauseinspeisung
- Ladegerät für die Batterieladung am Stromerzeuger
- Fest verkabelte Steuerleitung zum Generator mit 7 m Länge
- Plug-and-Run Steckeranschluß für ENDRESS-Stromerzeuger
- Temperaturabhängige Choke-Steuerung



Doppelnutzen mit Plug-and-Run von ENDRESS! Notstrombetrieb oder mobiler Stromerzeuger - Sie haben die Wahl. Die pfiffige Plug-and-Run Lösung von ENDRESS bietet Ihnen alle Möglichkeiten.

Benzin, Diesel oder Gas?

Was eignet sich für eine Notstromversorgung?

Benzin

Vorteile:

- Günstige Anschaffungskosten
- Kleine, leichte und mobile Stromerzeuger aufgrund der Bauart des Motors

Nachteile:

- Bei Stromausfall kann auch die örtliche Tankstelle kein Benzin fördern

Diesel

Vorteile:

- Dieselfkraftstoff etwas günstiger im Verbrauch

Nachteile:

- Aggregate sind groß und schwer aufgrund der Bauart des Motors
- Eingeschränkte Mobilität
- Hohe Anschaffungskosten
- Bei Stromausfall kann auch die örtliche Tankstelle kein Diesel fördern

Gas

Vorteile:

- Betrieb wahlweise mit Erdgas oder Flüssiggas möglich
- Rückstandsfreie Verbrennung
- Sehr günstige Verbrauchskosten
- Kein Verharzen des Vergasers bei längerer Standzeit

Nachteile:

- Eingeschränkte Mobilität bei der Verwendung von Erdgas

Aufstellungsort eines Stromerzeugers

Auch wenn es verlockend klingt - ein Stromerzeuger darf nicht innerhalb eines geschlossenen Gebäudes betrieben werden! Der Aufstellungsort muss immer so gewählt werden, dass ausreichend Kühlluft vorhanden ist und Abgase ungehindert ins Freie entweichen können. Eine Aufstellung innerhalb von Gebäuden ist nur in speziell dafür vorgesehenen Räumen zulässig. Bitte Fragen Sie hierzu auch Ihren Bezirksschornsteinfeger. Außerhalb sollten Sie Ihren Stromerzeuger mit einem Wetterschutz versehen, um eintretende Feuchtigkeit zu verhindern.



230 V oder 400 V - welche Variante ist die Richtige für mich?

Falls Sie im Notfall eine Versorgung mit 400 V benötigen (z.B. Herdanschluß, Werkstattmaschinen, etc) ist eine 400 V Versorgung für Sie ein wichtiges Kriterium. Es gibt bei der Einspeisung einige Dinge zu beachten. 400 V Netze dürfen nur mit einem Stromerzeuger gespeist werden, die über einen Phasenausgleich oder eine Phasenkontrolle verfügen um eine evtl. Schiefast (Überlast auf einer Phase) zu vermei-

den. Dies könnte angeschlossene Verbraucher, z.B. Fernseher, Computer beschädigen. Unsere Stromerzeuger der DUPLEX-Baureihe sind serienmäßig mit einer elektronischen Phasensteuerung ausgerüstet, die das Einspeisen in Hausnetze möglich macht. Für eine Versorgung mit 230 V können alle ENDRESS Stromerzeuger verwendet werden.

Den für Sie passenden ENDRESS Stromerzeuger finden Sie auf folgenden Seiten

Einspeisung 230 V		Einspeisung 400 V		Komplettsystem GAS		Stationäre	
Automatik/Manuell		Automatik/Manuell		Automatik		Stromversorgungsanlagen	
Leistungsbereich 1-10 kVA		Leistungsbereich 6-15 kVA		Einspeisung 230 V		Leistungsbereich 10-730 kVA	
Benziner	Seite 17-30	Benziner	Seite 25-30	Seite 40			
Diesel	Seite 31-37	Diesel	Seite 31-32				

Das ENDRESS Stromerzeuger Profil

Neueste Technologie und beste Qualität garantiert

- Handgriffe für mehr Mobilität im täglichen Einsatz
- Tankfüllstandsanzeige für einen sicheren Betrieb
- Großtank für lange Laufzeiten
- 4in1 Display für mehr Übersicht: V/Hz/h/Ölmangel
- ECOtronic spart Betriebskosten
- maxdrive garantiert volle Motorenleistung

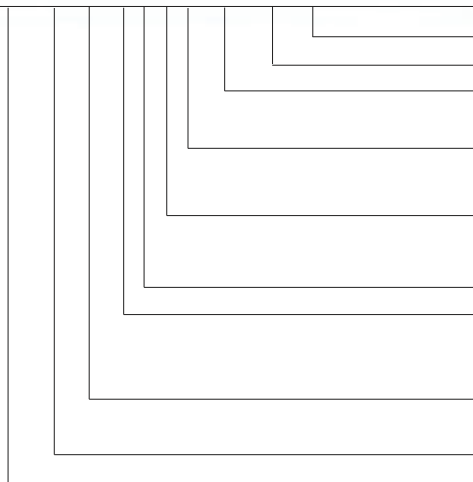
- Moderne, laufruhige 4-Takt OHC- und OHV-Motoren können ohne Modifikation auch mit dem Kraftstoff E 10 betrieben werden
- Robuste Diesel-Motoren mit 3000 U/min oder 1500 U/min

- Alle Generatoren mit Low Distortion Device für saubere Spannung
- DUPLEX-Generatoren, IP 54, bürstenlos, elektronisch geregelt entsprechen der BGI 867 zur uneingeschränkten Verwendung im Freien
- Synchron-Generatoren IP 23 mit hohem Wirkungsgrad
- Compound geregelte Hochleistungsgeneratoren bei 400 V
- Qualitäts Schutzkontaktsteckdosen



- Generator-Überlastungsschutz zum Schutz vor Generatorschäden
- Ölmangel-Abschaltautomatik zum Schutz vor Motorschäden
- Umfangreiche Sonderausstattungen und Zubehör
- ENDRESS Stromerzeuger erfüllen alle geforderten Normen und Richtlinien

ESE 1008 SDHS DC ES DI



Erklärung der Modellbezeichnung

Dieselmotor
Elektrostart

DC= Gleichstromschweißen AC= Wechselstromschweißen

G = DUPLEX-Generator S = Synchron-Generator

B = BRIGGS & STRATTON
H = HONDA

S = SUBARU
R = ROBIN

L = LOMBARDINI
H = HATZ
Y = YANMAR

D = Drehstrom 400 V
S = Schweißgenerator

04 = Baureihe, Rahmengerät ohne Großtank
06 = Baureihe, Rahmengerät mit Großtank
08 = Baureihe, Schalldämmende Vollverkleidung
10 = Leistungsklasse
ESE = ENDRESS STROMERZEUGER

Anwendungsfaktor

● ● ● besonders gut geeignet

	Silent Line	Classic Power Line	Professional GT Line	Duplex ^{plus} Line	Duplex ^{Silent} Line	Diesel Line
Elektronische Verbraucher	● ● ●	● ●	●	● ● ●	● ● ●	●
Elektrowerkzeuge	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●
Garten- und Baugeräte	●	● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●	● ● ●
Schweißgeräte		●	● ●	● ● ●	● ● ●	● ●
Notstromanwendung	● ● ●	●	●	● ● ●	● ● ●	●

Seite 17

Seite 19

Seite 21

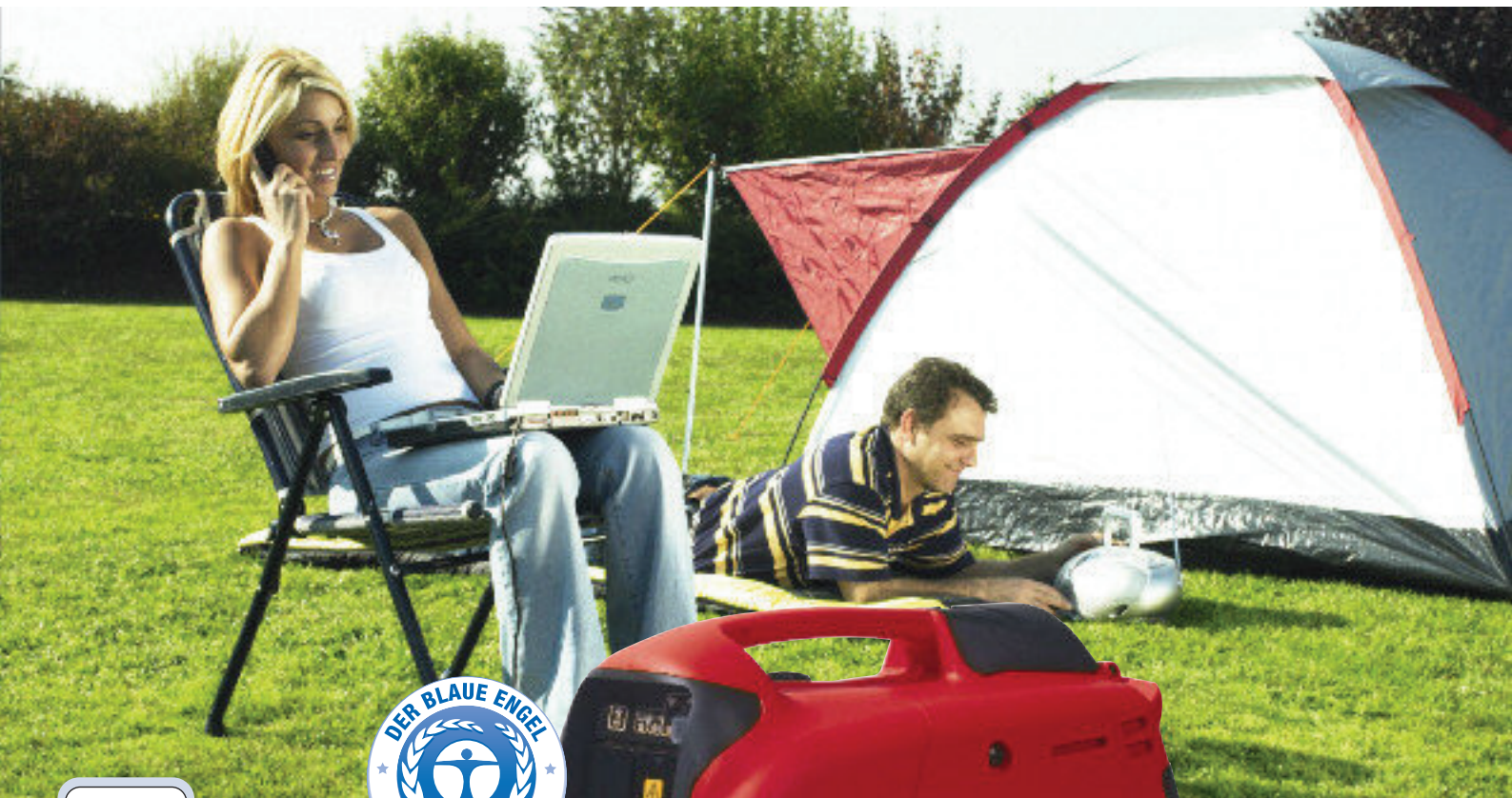
Seite 25

Seite 29

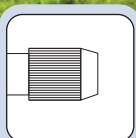
Seite 33

Silent Line 1,3 – 3,8 kVA

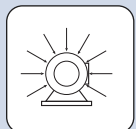
ENDRESS 



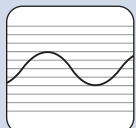
ESE 2000 T



Synchron



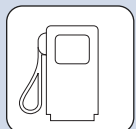
IP 23



Inverter-
Regelung



Schallgedämmt



Benzin/Gas

**Das kompakte, handliche Format
sorgt für eine mobile und flüsterleise
Energie - für alle Fälle**

Elektronische Verbraucher	● ● ●
Elektrowerkzeuge	● ● ●
Garten- und Baugeräte	●
Schweißgeräte	
Notstromanwendung	● ● ●

Silent Line

1,3 – 3,8 kVA



ESE 4500 T

ESE 3500 T

ESE 2000 T

- Invertertechnologie
- Hohe Stromqualität
- Kompakt und leise
- Einfache Handhabung

Ausstattungsmerkmale

Ölmangel-Abschaltautomatik
Generator Überlastungsschutz
Lastabhängige Motordrehzahl
Anschluss für 12 V Batterieladung



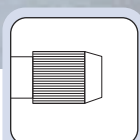
Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	
Wartungsset	164 008	ESE 2000 T
Wartungsset	164 001	ESE 3500 T
Wartungsset	164 002	ESE 4500 T

Modell	ESE 2000 T Silent	ESE 2000 T Silent Gas	ESE 3500 T Silent	ESE 4500 T Silent
Bestell-Nr.	110 000	110 004	110 001	110 002
Generator	synchron	synchron	synchron	synchron
Max. Leistung kVA/kW	1,65 / 1,65	1,65 / 1,65	3,2 / 3,2	4,3 / 4,3
Dauerleistung kVA/kW	1,35 / 1,35	1,35 / 1,35	2,8 / 2,8	3,8 / 3,8
Nennspannung	230 V 1~ / 12 V =	230 V 1~ / 12 V =	230 V 1~ / 12 V =	230 V 1~ / 12 V =
Nennstrom	5,8 A 1~ / 8,3 A =	5,8 A 1~ / 8,3 A =	12,1 A 1~ / 8,3 A =	16,5 A 1~ / 8,3 A =
Leistungsfaktor cos φ	1	1	1	1
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23
Motor typ	ROBIN EH 09 / 3 HP	ROBIN EH 09 / 3 HP	ROBIN EX 21 / 7 HP	ROBIN EX 27 / 9 HP
Bauart	1-Zylinder 4-Takt OHV	1-Zylinder 4-Takt OHV	1-Zylinder 4-Takt OHC	1-Zylinder 4-Takt OHC
Hubraum	86 cm ³	86 cm ³	211 cm ³	265 cm ³
Leistung 3000 U/min	1,6 kW	1,6 kW	3,2 kW	4,4 kW
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Benzin / 4	Gas / –	Benzin / 10,8	Benzin / 12,8
Verbrauch/Laufzeit bei 3/4 Last ca.*	0,7 l / 6 h	0,6 kg / –	1,4 l / 6,5 h	1,8 l / 7 h
Startsystem	Reversierstarter	Reversierstarter	E-Start inkl. Batterie	E-Start inkl. Batterie
Schall-Leistungspegel LWA	90 dB(A)	90 dB(A)	91 dB(A)	91 dB(A)
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	65 dB(A)	65 dB(A)	66 dB(A)	66 dB(A)
Gewicht in kg	21	21	59	74
Maße L x B x H in mm	490 x 295 x 445	490 x 295 x 445	537 x 482 x 583	580 x 527 x 618
Schutzkontaktsteckdosen	2 x 230 V/16 A	2 x 230 V/16 A	2 x 230 V/16 A	2 x 230 V/16 A
Mögliche Einsatzbereiche*	230 V	230 V	230 V	230 V
Elektronische Verbraucher bis	1350 W	1350 W	2800 W	3800 W
Elektrowerkzeuge bis	1200 W	1200 W	2600 W	3600 W
Gartengeräte bis	1000 W	1000 W	1900 W	2500 W
Baugeräte bis			1400 W	1900 W

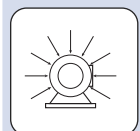
*Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

Classic Power Line 2,0 – 6,0 kVA

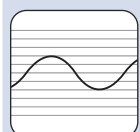
ENDRESS 



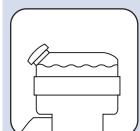
Synchron



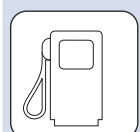
IP 23



AVR-Regelung



Großtank



Benzin



ESE 206 RS-GT

Das kompakte Format sorgt für hohe Mobilität und macht die Classic Power Line zur hervorragenden Stromquelle für unabhängiges und professionelles Arbeiten im privaten, gewerblichen und im industriellen Bereich

Elektronische Verbraucher	● ●
Elektrowerkzeuge	● ● ●
Garten- und Baugeräte	● ●
Schweißgeräte	●
Notstromanwendung	●

Classic Power Line 2,0 – 6,0 kVA



ESE 606 DRS-GT

ESE 406 RS-GT

ESE 206 RS-GT

Ausstattungsmerkmale

- Ölmangel-Abschaltautomatik
- Generator-Überlastungsschutz
- AVR Automatische Spannungsregelung
- 4in1 Display = V/Hz/h/Ölmangel
- Großtank für lange Laufzeiten
- Tankfüllstandsanzeige
- Handgriffe



Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	
Radsatz	161 032	Modell ESE 206
Radsatz	161 033	Baureihe ESE 406, 606
Einspeisungsverteiler E-NEV/1-32	162 301	Baureihe 230 V - ESE 406, 606
Wartungsset	164 001	Modell ESE 206
Wartungsset	164 002	Modell ESE 406
Wartungsset	164 004	Baureihe ESE 606

Modell	ESE 206 RS-GT	ESE 406 RS-GT	ESE 606 RS-GT	ESE 606 DRS-GT	
Bestell-Nr.	112 200	112 201	112 202	112 203	
Generator	synchron	synchron	synchron	synchron	
Max. Leistung kVA/kW	2,2 / 2,2	3,8 / 3,8	5,5 / 5,5	7,0 / 5,6	3,6 / 3,6
Dauerleistung kVA/kW	2,0 / 2,0	3,5 / 3,5	5,0 / 5,0	6,2 / 5,0	3,3 / 3,3
Nennspannung	230 V 1~	230 V 1~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Nennstrom	8,7 A 1~	15,2 A 1~	21,7 A 1~	9,0 A 3~	14,3 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	1	1	1	0,8	1
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	
Motortyp	SUBARU EX 17 / 6 HP	SUBARU EX 27 / 9 HP	SUBARU EX 40 / 14 HP	SUBARU EX 40 / 14 HP	
Bauart	1-Zylinder 4-Takt OHC	1-Zylinder 4-Takt OHC	1-Zylinder 4-Takt OHC	1-Zylinder 4-Takt OHC	
Hubraum	169 cm³	265 cm³	404 cm³	404 cm³	
Leistung 3000 U/min	2,6 kW	4,4 kW	6,3 kW	6,3 kW	
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Benzin / 20	Benzin / 30	Benzin / 30	Benzin / 30	
Verbrauch/Laufzeit bei 3/4 Last ca.*	1,2 l / 16 h	2,1 l / 14 h	2,5 l / 12 h	2,7 l / 11 h	
Startsystem	Reversierstarter	Reversierstarter	Reversierstarter	Reversierstarter	
Schall-Leistungspegel LWA	96 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)	
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	71 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)	
Gewicht in kg	47	78	88	92	
Maße L x B x H in mm	640 x 475 x 526	786 x 570 x 600	786 x 570 x 600	786 x 570 x 600	
Schutzkontaktsteckdosen	2 x 230 V/16 A	2 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A	2 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A	
Mögliche Einsatzbereiche*	230 V	230 V	230 V	400 V	230 V
Elektrowerkzeuge bis	1900 W	3400 W	4900 W	4900 W	3200 W
Garten- oder Baugeräte bis	1300 W	2300 W	3300 W	3300 W	2200 W
Kompressoren oder Pumpen bis	1000 W	1700 W	2500 W	2500 W	1600 W
Inverter-Schweißgeräte bis				Ø 2,5 mm	

*Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

Professional GT Line 3,0 – 12,0 kVA

ENDRESS 



ESE 606 DHS-GT

Profi-Stromerzeuger mit leistungsstarken Synchron-Generatoren. Das Dual-Voltage System ermöglicht auch starken Drehstromverbrauchern volle Kraftentfaltung

Elektronische Verbraucher	●
Elektrowerkzeuge	● ● ●
Garten- und Baugeräte	● ● ●
Schweißgeräte	● ●
Notstromanwendung	●

Professional GT Line 3,0 – 6,0 kVA

Ausstattungsmerkmale

- Ölmangel-Abschaltautomatik
- Generator-Überlastungsschutz
- HONDA OHV-Motoren
- Großtank für lange Laufzeiten
- Tragegriffe klappbar
- Alle Generatoren mit Low Distortion Device für saubere Spannung
- Compoundgeregelte Hochleistungs-Generatoren bei 400 V



ESE 606 HS-GT

Modell	ESE 306 HS-GT	ESE 406 HS-GT	ESE 406 HS-GT ES	ESE 506 DHS-GT	
Bestell-Nr.	112 301	112 302	112 306	112 304	
Generator	synchron	synchron	synchron	synchron	
Max. Leistung kVA/kW	3,4 / 3,1	5,1 / 4,6	5,1 / 4,6	6,3 / 5,0	4,2 / 3,7
Dauerleistung kVA/kW	2,9 / 2,6	4,2 / 3,9	4,2 / 3,9	5,4 / 4,3	3,1 / 2,8
Nennspannung	230 V 1~	230 V 1~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Nennstrom	12,5 A 1~	18,3 A 1~	18,3 A 1~	7,7 A 3~	13,5 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	0,9	0,9	0,9	0,8	0,9
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	
Motor typ	HONDA GX 200 / 5,5 HP	HONDA GX 270 / 8 HP	HONDA GX 270 / 8 HP	HONDA GX 270 / 8 HP	
Bauart	1-Zylinder 4-Takt OHV	1-Zylinder 4-Takt OHV	1-Zylinder 4-Takt OHV	1-Zylinder 4-Takt OHV	
Hubraum	196 cm³	270 cm³	270 cm³	270 cm³	
Leistung 3000 U/min	3,3 kW	4,6 kW	4,6 kW	4,6 kW	
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Benzin / 20	Benzin / 30	Benzin / 30	Benzin / 30	
Verbrauch/Laufzeit bei 3/4 Last ca*	1,1 l / 18 h	1,6 l / 18 h	1,6 l / 18 h	1,6 l / 18 h	
Startsystem	Reversierstarter	Reversierstarter	E-Start inkl. Batterie	Reversierstarter	
Schall-Leistungspegel LWA	96 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)	
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	71 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)	
Gewicht in kg	43	61	66	69	
Maße L x B x H in mm	637 x 473 x 500	800 x 538 x 576	800 x 538 x 576	800 x 538 x 576	
Schutzkontaktsteckdosen	2 x 230 V/16 A	2 x 230 V/16 A	2 x 230 V/16 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A	
Mögliche Einsatzbereiche*	230 V	230 V	230 V	400 V	230 V
Elektrowerkzeuge bis	2500 W	3800 W	3800 W	4200 W	2700 W
Garten- oder Baugeräte bis	1700 W	2600 W	2600 W	2900 W	1900 W
Kompressoren oder Pumpen bis	1300 W	2000 W	2000 W	2200 W	1400 W
Inverter-Schweißgeräte bis				Ø 2,5 mm	

*Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

Für den anspruchsvollen Anwender! Ausgereifte Technik in robuster und solider Bauart: die Professional GT Line



Zubehör Radsatz

Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	
Radsatz	161 000	alle Modelle
Einspeisungsverteiler E-NEV/1-32	162 301	Baureihe 230 V - ESE 606



Sonderausstattung - nicht nachrüstbar	Bestell Nr.	
FI-Schutzschalter	162 009	alle Modelle
Kabel-Fernbedienung (20 m)	162 023	Baureihe mit E-Start
Notstromautomatik	162 332	Baureihe 230 V mit E-Start

Modell	ESE 606 HS-GT	ESE 606 HS-GT ES	ESE 606 DHS-GT		ESE 606 DHS-GT ES	
Bestell-Nr.	112 303	112 307	112 305		112 308	
Generator	synchron	synchron	synchron		synchron	
Max. Leistung kVA/kW	7,2 / 6,4	7,2 / 6,4	8,3 / 6,6	4,9 / 4,4	8,3 / 6,6	4,9 / 4,4
Dauerleistung kVA/kW	6,0 / 5,5	6,0 / 5,5	7,0 / 5,6	3,5 / 3,2	7,0 / 5,6	3,5 / 3,2
Nennspannung	230 V 1~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Nennstrom	26,1 A 1~	26,1 A 1~	10,1 A 3~	15,2 A 1~	10,1 A 3~	15,2 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	0,9	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23		50 Hz/IP 23	
Motortyp	HONDA GX 390 / 11 HP	HONDA GX 390 / 11 HP	HONDA GX 390 / 11 HP		HONDA GX 390 / 11 HP	
Bauart	1-Zylinder 4-Takt OHV	1-Zylinder 4-Takt OHV	1-Zylinder 4-Takt OHV		1-Zylinder 4-Takt OHV	
Hubraum	389 cm ³	389 cm ³	389 cm ³		389 cm ³	
Leistung 3000 U/min	6,0 kW	6,0 kW	6,0 kW		6,0 kW	
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Benzin / 30	Benzin / 30	Benzin / 30		Benzin / 30	
Verbrauch/Laufzeit bei 3/4 Last ca.*	2,2 l / 13 h	2,2 l / 13 h	2,1 l / 14 h		2,1 l / 14 h	
Startsystem	Reversierstarter	E-Start inkl. Batterie	Reversierstarter		E-Start inkl. Batterie	
Schall-Leistungspegel LWA	97 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)		97 dB(A)	
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	72 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)		72 dB(A)	
Gewicht in kg	73	78	81		86	
Maße L x B x H in mm	800 x 538 x 576	800 x 538 x 576	800 x 538 x 576		800 x 538 x 576	
Schutzkontaktsteckdosen	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A		1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A	
Mögliche Einsatzbereiche*	230 V	230 V	400 V	230 V	400 V	230 V
Elektrowerkzeuge bis	5400 W	5400 W	5500 W	3100 W	5500 W	3100 W
Garten- oder Baugeräte bis	3600 W	3600 W	3700 W	2100 W	3700 W	2100 W
Kompressoren oder Pumpen bis	2800 W	2800 W	2800 W	1600 W	2800 W	1600 W
Inverter-Schweißgeräte bis			Ø 3,25 mm		Ø 3,25 mm	

*Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

Professional GT Line

10,0 – 12,0 kVA

Ausstattungsmerkmale

- Ölmangel-Abschaltautomatik
- Generator-Überlastungsschutz
- 2-Zylinder OHV-Motoren
- Betriebsstundenzähler
- Tragegriffe klappbar Baureihe ESE 1006
- Alle Generatoren mit Low Distortion Device für saubere Spannung
- Compoundgeregelte Hochleistungsgeneratoren bei 400 V

ESE 1006 DBS-GT



Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	
Radsatz	161 015	Baureihe ESE 1006
Radsatz	161 007	Baureihe ESE 1206
Kranverladevorrichtung	161 103	Baureihe ESE 1206
Einspeisungsverteiler E-NEV/1-32	162 301	Modell ESE 1206 HS-GT ES
Betankungsset	163 110	passend an 3-Wege-Kraftstoffhahn
Abgasschlauch (1,5 m)	163 120	Baureihe ESE 1006
90° Adapter	163 130	Baureihe ESE 1006

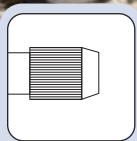
Sonderausstattung - nicht nachrüstbar	Bestell Nr.	
FI-Schutzschalter	162 009	alle Modelle
Isolationsüberwachung	010 043	Baureihe ESE 1006
Kabel-Fernbedienung (50 m)	162 006	Modell ESE 1006 DBS-GT ES
Kabel-Fernbedienung (20 m)	162 023	Baureihe ESE 1206
Funk-Fernbedienung	162 007	Modell ESE 1006 DBS-GT ES
3-Wege-Kraftstoffhahn	163 050	Baureihe ESE 1006
Notstromautomatik	162 332	Modell ESE 1206 HS-GT ES

Modell	ESE 1006 DBS-GT		ESE 1006 DBS-GT ES		ESE 1206 HS-GT ES	ESE 1206 DHS-GT ES	
Bestell-Nr.	112 023		112 024		112 021	112 022	
Generator	synchron		synchron		synchron	synchron	
Max. Leistung kVA/kW	11,0 / 8,8	6,6 / 5,9	11,0 / 8,8	6,6 / 5,9	11,9 / 10,7	13,9 / 11,1	9,2 / 8,3
Dauerleistung kVA/kW	10,0 / 8,0	6,0 / 5,4	10,0 / 8,0	6,0 / 5,4	10,0 / 9,1	11,8 / 9,4	6,9 / 6,2
Nennspannung	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Nennstrom	14,4 A 3~	26,1 A 1~	14,4 A 3~	26,1 A 1~	43,5 A 1~	17,0 A 3~	30,0 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	0,8	0,9	0,8	0,9	0,9	0,8	0,9
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 23		50 Hz/IP 23		50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	
Motortyp	B & S VANGUARD / 18 HP		B & S VANGUARD / 18 HP		HONDA GX 630 / 18 HP	HONDA GX 630 / 18 HP	
Bauart	2-Zylinder 4-Takt OHV		2-Zylinder 4-Takt OHV		2-Zylinder 4-Takt OHV	2-Zylinder 4-Takt OHV	
Hubraum	570 cm³		570 cm³		614 cm³	614 cm³	
Leistung 3000 U/min	11,9 kW		11,9 kW		9,7 kW	9,7 kW	
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Benzin / 16		Benzin / 16		Benzin / 24	Benzin / 24	
Verbrauch/Laufzeit bei 3/4 Last ca.*	2,9 l / 5 h		2,9 l / 5 h		3,5 l / 7 h	3,5 l / 7 h	
Startsystem	Reversierstarter		E-Start inkl. Batterie		E-Start inkl. Batterie	E-Start inkl. Batterie	
Schall-Leistungspegel LWA	97 dB(A)		97 dB(A)		96 dB(A)	96 dB(A)	
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	72 dB(A)		72 dB(A)		71 dB(A)	71 dB(A)	
Gewicht in kg	119		130		162	166	
Maße L x B x H in mm	930 x 560 x 630		930 x 560 x 630		960 x 641 x 667	960 x 641 x 667	
Schutzkontaktsteckdosen	2 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A		2 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A		1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A	1 x 230 V/16 A 2 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A	
Mögliche Einsatzbereiche*	400 V	230 V	400 V	230 V	230 V	400 V	230 V
Elektrowerkzeuge bis	7900 W	5300 W	7900 W	5300 W	9000 W	9300 W	6100 W
Garten- oder Baugeräte bis	5300 W	3600 W	5300 W	3600 W	6000 W	6200 W	4100 W
Kompressoren oder Pumpen bis	4000 W	2700 W	4000 W	2700 W	4500 W	4700 W	3100 W
Inverter-Schweißgeräte bis	Ø 4,5 mm		Ø 4,5 mm			Ø 5,0 mm	

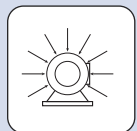
*Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

DUPLEX^{plus} Line 2,5 – 15,0 kVA

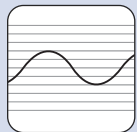
ENDRESS 



DUPLEX



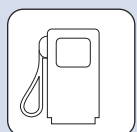
IP 54



Elektronische
Regelung



ECOtronic System



Benzin



*Entspricht den
Anforderungen
der Berufs-
genossenschaft
BGI 867*

ESE 606 DHG-GT

**Mobile Stromerzeugung mit zukunfts-
weisender Technik. Die DUPLEX^{plus} Line
vereint Leistung und Wirtschaftlichkeit**

Elektronische Verbraucher	● ● ●
Elektrowerkzeuge	● ● ●
Garten- und Baugeräte	● ● ●
Schweißgeräte	● ● ●
Notstromanwendung	● ● ●

DUPLEX^{plus} Line

2,5 – 15,0 kVA

DUPLEX^{plus} die Vorteile auf einen Blick

- Betriebskosten werden gesenkt
- Reduzierung der Schadstoffemissionen
- Deutliche Reduzierung der Lärmemissionen
- Bis zu 30% weniger Kraftstoffverbrauch
- Schutzart IP 54 dadurch staub- und spritzwassergeschützt
- Bürstenloser, elektronisch geregelter Synchron-Generator
- Spannungsstabilität +/- 1% bei 3~ Generatoren
- Bürstenlose Technologie dadurch 20.000 Betriebsstunden
- 200% Schieflasttauglich im Realbetrieb
- Vereint und verstärkt die Vorteile von asynchron und synchron Generatoren
- Gleichzeitiger Einsatz von elektronischen und induktiven Verbrauchern



ESE 306 HG-GT

Modell	ESE 306 HG-GT DUPLEX	ESE 406 HG-GT DUPLEX	ESE 406 HG-GT ES DUPLEX	ESE 506 HG-GT DUPLEX
Bestell-Nr.	113 251	113 252	113 253	113 254
Generator	DUPLEX	DUPLEX	DUPLEX	DUPLEX
Max. Leistung kVA/kW	2,7 / 2,7	4,4 / 4,4	4,4 / 4,4	5,5 / 5,5
Dauerleistung kVA/kW	2,5 / 2,5	4,0 / 4,0	4,0 / 4,0	5,0 / 5,0
Nennspannung	230 V 1~	230 V 1~	230 V 1~	230 V 1~
Nennstrom	10,9 A 1~	17,4 A 1~	17,4 A 1~	21,7 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	1	1	1	1
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54
Motortyp	HONDA GX 200 / 5,5 HP	HONDA GX 270 / 8 HP	HONDA GX 270 / 8 HP	HONDA GX 390 / 11 HP
Bauart	1-Zylinder 4-Takt OHV	1-Zylinder 4-Takt OHV	1-Zylinder 4-Takt OHV	1-Zylinder 4-Takt OHV
Hubraum	196 cm ³	270 cm ³	270 cm ³	389 cm ³
Leistung 3000 U/min	3,3 kW	4,6 kW	4,6 kW	6,0 kW
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Benzin / 15	Benzin / 25	Benzin / 25	Benzin / 25
Verbrauch/Laufzeit bei 3/4 Last ca.*	1,1 l / 13,5 h	1,6 l / 15,5 h	1,6 l / 15,5 h	2,2 l / 11 h
Startsystem	Reversierstarter	Reversierstarter	E-Start inkl. Batterie	Reversierstarter
Schall-Leistungspegel LWA	96 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)
Schall-Druckpegel LPA (7 m)**	63 dB(A)	64 dB(A)	64 dB(A)	60 dB(A)
Gewicht in kg	60	80	82	91
Maße L x B x H in mm	635 x 540 x 490	750 x 610 x 585	750 x 610 x 585	750 x 610 x 585
Schutzkontaktsteckdosen	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A	2 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A	2 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A	2 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A
Mögliche Einsatzbereiche*	230 V	230 V	230 V	230 V
Elektronische Verbraucher bis	2500 W	4000 W	4000 W	5000 W
Elektrowerkzeuge bis	2400 W	3900 W	3900 W	4900 W
Garten- oder Baugeräte bis	1700 W	2700 W	2700 W	3300 W
Kompressoren oder Pumpen bis	1300 W	2000 W	2000 W	2500 W
Inverter-Schweißgeräte bis		Ø 2,5 mm	Ø 2,5 mm	Ø 2,5 mm

* Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

** ECOtronic aktiv

Ausstattungsmerkmale

- ECOtronic System
- Honda OHV Motoren
- 4in1 Display = V/Hz/h/Ölmangel
- Tankfüllstandsanzeige
- Ölmangel-Abschaltautomatik
- Generator-Überlastungsschutz
- Tragegriffe klappbar



ESE 606 DHG-GT

Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.
Radsatz	161 022 Baureihe ESE 406, 506, 606
Kranverladevorrichtung	161 105 Modell ESE 306 HG-GT
Kranverladevorrichtung	161 106 Baureihe ESE 406, 506, 606
Einspeisungsverteiler E-NEV/1-16	162 300 Modell ESE 306 HG-GT
Einspeisungsverteiler E-NEV/1-32	162 301 Baureihe ESE 406, 506
Einspeisungsverteiler E-NEV/3-16	162 303 Baureihe ESE 606

Sonderausstattung - nicht nachrüstbar	Bestell Nr.
FI-Schutzschalter	162 009 alle Modelle
Isolationsüberwachung	010 043 alle Modelle
Kabel-Fernbedienung (50 m)	162 006 Baureihe mit E-Start
Funk-Fernbedienung	162 007 Baureihe mit E-Start
Notstromautomatik	162 330 Baureihe mit E-Start
Abgasschlauch (1,5 m)	162 333 alle Modelle außer ESE 306
Ausführung 60 Hz	auf Anfrage
nur in Verbindung mit Notstromautomatik	
E-RMA SIM	342 220
E-RMA LAN	342 221

Modell	ESE 506 HG-GT ES DUPLEX	ESE 606 DHG-GT DUPLEX	ESE 606 DHG-GT ES DUPLEX
Bestell-Nr.	113 255	113 256	113 257
Generator	DUPLEX	DUPLEX	DUPLEX
Max. Leistung kVA/kW	5,5 / 5,5	6,6 / 5,3	6,6 / 5,3
Dauerleistung kVA/kW	5,0 / 5,0	6,0 / 4,8	6,0 / 4,8
Nennspannung	230 V 1~	400 V 3~	400 V 3~
Nennstrom	21,7 A 1~	8,7 A 3~	8,7 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	1	0,8	0,9
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54
Motortyp	HONDA GX 390 / 11 HP	HONDA GX 390 / 11 HP	HONDA GX 390 / 11 HP
Bauart	1-Zylinder 4-Takt OHV	1-Zylinder 4-Takt OHV	1-Zylinder 4-Takt OHV
Hubraum	389 cm³	389 cm³	389 cm³
Leistung 3000 U/min	6,0 kW	6,0 kW	6,0 kW
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Benzin / 25	Benzin / 25	Benzin / 25
Verbrauch/Laufzeit bei 3/4 Last ca.*	2,2 l / 11 h	2,1 l / 12 h	2,1 l / 12 h
Startsystem	E-Start inkl. Batterie	Reversierstarter	E-Start inkl. Batterie
Schall-Leistungspegel LWA	97 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)
Schall-Druckpegel LPA (7 m)**	60 dB(A)	60 dB(A)	60 dB(A)
Gewicht in kg	93	94	96
Maße L x B x H in mm	750 x 610 x 585	750 x 610 x 585	750 x 610 x 585
Schutzkontaktsteckdosen	2 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A	2 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A	2 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A
Mögliche Einsatzbereiche*	230 V	400 V	230 V
Elektronische Verbraucher bis	5000 W	4800 W	3600 W
Elektrowerkzeuge bis	4900 W	4700 W	3500 W
Garten- oder Baugeräte bis	3200 W	3200 W	2400 W
Kompressoren oder Pumpen bis	2500 W	2400 W	1800 W
Inverter-Schweißgeräte bis	Ø 2,5 mm	Ø 3,25 mm	Ø 3,25 mm



* Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

** ECOtronic aktiv

DUPLEX^{plus} Line

10,0 – 15,0 kVA

Ausstattungsmerkmale

- ECOtronic System
- SUBARU 2-Zylinder OHV Motoren
- 4 in 1 Display = V/Hz/h/Ölmangel
- Tankfüllstandsanzeige
- Ölmangel-Abschaltautomatik
- Generator Überlastungsschutz
- Kranverladeöse
- Tragegriffe klappbar



ESE 1306 DSG-GT ES

Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	
Radsatz	161 023	alle Modelle
Abgasschlauch (1,5 m)	163 120	alle Modelle
90° Adapterwinkel	163 130	alle Modelle
Einspeisungsverteiler E-NEV/1-32	162 301	Modell ESE 1006 SG-GT ES
Einspeisungsverteiler E-NEV/3-16	162 303	Modell ESE 1006 DSG-GT ES
Einspeisungsverteiler E-NEV/3-32	162 304	Baureihe ESE 1306, 1506
Wartungsset	164 007	alle Modelle

Sonderausstattung - nicht nachrüstbar	Bestell Nr.	
FI-Schutzschalter	162 009	alle Modelle
Isolationsüberwachung	010 043	alle Modelle
Kabel-Fernbedienung (50 m)	162 006	alle Modelle
Funk-Fernbedienung	162 007	alle Modelle
Notstromautomatik	162 330	alle Modelle
Ausführung 60 Hz	auf Anfrage	
nur in Verbindung mit Notstromautomatik		
E-RMA SIM	342 220	
E-RMA LAN	342 221	

Modell	ESE 1006 SG-GT ES DUPLEX	ESE 1006 DSG-GT ES DUPLEX	ESE 1306 DSG-GT DUPLEX	ESE 1506 DSG-GT ES DUPLEX
Bestell-Nr.	113 160	113 161	113 158	113 159
Generator	DUPLEX	DUPLEX	DUPLEX	DUPLEX
Max. Leistung kVA/kW	11,0 / 9,9	11,0 / 8,8	13,0 / 10,4	16,5 / 13,2
Dauerleistung kVA/kW	10,0 / 9,0	10,0 / 8,0	12,0 / 9,6	15,0 / 12,0
Nennspannung	230 V 1~	400 V 3~	400 V 3~	400 V 3~
Nennstrom	43,5 A 1~	14,4 A 3~	17,3 A 3~	21,6 A 3~
Leistungsfaktor cos φ	0,9	0,8	0,8	0,8
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54
Motortyp	SUBARU EH 63 / 18 HP	SUBARU EH 63 / 18 HP	SUBARU EH 65 / 22 HP	SUBARU EH 72 / 25 HP
Bauart	2-Zylinder 4-Takt OHV	2-Zylinder 4-Takt OHV	2-Zylinder 4-Takt OHV	2-Zylinder 4-Takt OHV
Hubraum	653 cm ³	653 cm ³	653 cm ³	720 cm ³
Leistung 3000 U/min	12,5 kW	12,5 kW	14,5 kW	16,8 kW
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Benzin / 30	Benzin / 30	Benzin / 30	Benzin / 30
Verbrauch/Laufzeit bei 3/4 Last ca.*	3,2 l / 9 h	2,9 l / 10 h	3,4 l / 8,5 h	4,1 l / 7 h
Startsystem	E-Start inkl. Batterie	E-Start inkl. Batterie	E-Start inkl. Batterie	E-Start inkl. Batterie
Schall-Leistungspegel LWA	97 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)	99 dB(A)**
Schall-Druckpegel LPA (7 m)**	67 dB(A)	67 dB(A)	67 dB(A)	65 dB(A)
Gewicht in kg	162	155	151	160
Maße L x B x H in mm	850 x 650 x 575	850 x 650 x 575	850 x 650 x 575	850 x 650 x 575
Schutzkontaktsteckdosen	2 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A	2 x 230 V/16 A 2 x CEE 400 V/16 A	2 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A 1 x CEE 400 V/32 A	2 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A 1 x CEE 400 V/32 A
Mögliche Einsatzbereiche*	230 V	400 V	230 V	400 V
Elektronische Verbraucher bis	9000 W	8000 W	5400 W	9600 W
Elektrowerkzeuge bis	8900 W	7900 W	5300 W	9500 W
Garten- oder Baugeräte bis	6000 W	5300 W	3600 W	6400 W
Kompressoren oder Pumpen bis	4500 W	3700 W	2700 W	4800 W
Inverter-Schweißgeräte bis	Ø 4,5 mm	Ø 4,5 mm	Ø 6,5 mm	Ø 6,5 mm

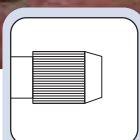
* Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

** ECOtronic aktiv

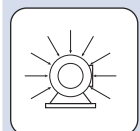
***Entspricht nicht der EU-Geräuschrichtlinie 2000/14/EG

DUPLEX^{Silent} Line 8,0 – 14,0 kVA

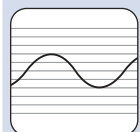
ENDRESS 



DUPLEX



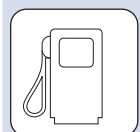
IP 54



Elektronische
Regelung



Schallgedämmt



Benzin



*Entspricht den
Anforderungen
der Berufs-
genossenschaft
BGI 867*

ESE 1308 DBG ES

**Die DUPLEX^{Silent} Line garantiert ein
Maximum an Leistung und Zuverlässigkeit.
Ausgelegt für den professionelle Einsatz,
wo reduzierte Lautstärke verlangt wird**

Elektronische Verbraucher	● ● ●
Elektrowerkzeuge	● ● ●
Garten- und Baugeräte	● ● ●
Schweißgeräte	● ● ●
Notstromanwendung	● ● ●

DUPLEX^{Silent} Line

8,0 – 14,0 kVA



ESE 1408 DBG ES



Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	
Betankungsset	161 110	alle Modelle
Abgasschlauch (1,5 m)	163 120	alle Modelle
90° Adapterwinkel	163 130	alle Modelle
Einspeisungsverteiler E-NEV/3-16	162 303	Modell ESE 808 DBG ES
Einspeisungsverteiler E-NEV/3-32	162 304	Baureihe ESE 1308, 1408

ESE 1408 DBG ES - die Vorteile auf einen Blick

- Leistungssteigerung von ca. 10%
- Drehzahl bleibt stabil bei hohen Belastungen
- Konstante Frequenz auch im oberen Drehzahlbereich

Ausstattungsmerkmale

Schallisolierendes Gehäuse für geringe Betriebsgeräusche, Leichtbauweise durch Aluminiumbauteile, Anschluss für externe Betankung, Betriebsstundenzähler, Ölmangel-Abschaltautomatik, Generator Überlastungsschutz, Tragegriffe klappbar

Sonderausstattung - nicht nachrüstbar	Bestell Nr.	
ECOtronic System	163 020	alle Modelle
Automatik-Choke	163 030	alle Modelle
E-MCS 4.0 Multifunctions Control Display	162 314	alle Modelle
FI-Schutzschalter	162 009	alle Modelle
Isolationsüberwachung	010 043	alle Modelle
Kabel-Fernbedienung (50 m)	162 006	alle Modelle
Funk-Fernbedienung	162 007	alle Modelle
Notstromautomatik	162 330	alle Modelle
Ausführung 60 Hz	auf Anfrage	
nur in Verbindung mit Notstromautomatik		
E-RMA SIM	342 220	
E-RMA LAN	342 221	

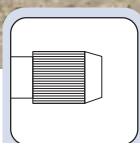


Modell	ESE 808 DBG ES DUPLEX Silent		ESE 1308 DBG ES DUPLEX Silent		ESE 1408 DBG ES DUPLEX Silent	
Bestell-Nr.	113 007		113 008		113 022	
Generator	DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX	
Max. Leistung kVA/kW	8,8 / 7,0	5,5 / 5,0	14,3 / 11,4	7,7 / 6,9	15,4 / 12,3	7,7 / 6,9
Dauerleistung kVA/kW	8,0 / 6,4	5,0 / 4,5	13,0 / 10,4	7,0 / 6,3	14,0 / 11,2	7,0 / 6,3
Nennspannung	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Nennstrom	12,3 A 3~	21,7 A 1~	18,8 A 3~	30,4 A 1~	20,2 A 3~	30,4 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54	
Motortyp	B & S VANGUARD / 16 HP		B & S VANGUARD / 22 HP		B & S VANGUARD / 22 HP	
Bauart	2-Zylinder 4-Takt OHV		2-Zylinder 4-Takt OHV		2-Zylinder 4-Takt OHV	
Hubraum	480 cm³		627 cm³		627 cm³	
Leistung 3000 U/min	9,5 kW		14,1 kW		14,1 kW	
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Benzin / 12		Benzin / 12		Benzin / 12	
Verbrauch/Laufzeit bei 3/4 Last ca.*	2,4 l / 5 h		3,4 l / 3,5 h		3,4 l / 3,5 h	
Startsystem	E-Start inkl. Batterie		E-Start inkl. Batterie		E-Start inkl. Batterie	
Schall-Leistungspegel LWA	89 dB(A)		93 dB(A)		93 dB(A)	
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	64 dB(A)		68 dB(A)		68 dB(A)	
Gewicht in kg	132		150		150	
Maße L x B x H in mm	820 x 440 x 580		820 x 440 x 580		820 x 440 x 580	
Schutzkontaktsteckdosen	3 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A		3 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A 1 x CEE 400 V/32 A		2 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A 1 x CEE 400 V/32 A	
Mögliche Einsatzbereiche*	400 V	230 V	400 V	230 V	400 V	230 V
Elektronische Verbraucher bis	6400 W	4500 W	10400 W	6300 W	11400 W	6300 W
Elektrowerkzeuge bis	6300 W	4400 W	10300 W	6200 W	11300 W	6200 W
Garten- oder Baugeräte bis	4300 W	3000 W	6900 W	4200 W	7500 W	4200 W
Kompressoren oder Pumpen bis	3200 W	2200 W	5200 W	3100 W	5600 W	3100 W
Inverter-Schweißgeräte bis	Ø 4,0 mm		Ø 6,5 mm		Ø 6,5 mm	

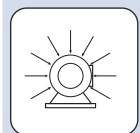
*Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

DUPLEX^{Silent} Line Diesel 6,0 – 14,0 kVA

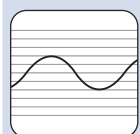
ENDRESS 



DUPLEX



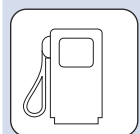
IP 54



Elektronische
Regelung



Schallgedämmt



Diesel



*Entspricht den
Anforderungen
der Berufs-
genossenschaft
BGI 867*

ESE 1408 DHG ES DI

Die DUPLEX^{Silent} Line mit HATZ- Diesel beweisen im täglichen Dauereinsatz - egal wo, wann und wie - ihre überlegene und robuste Qualität. Kompakte Bauweise mit innovativer Generatorentechnik bilden eine unverzichtbare Einheit für professionelle Netzunabhängigkeit

Elektronische Verbraucher	● ● ●
Elektrowerkzeuge	● ● ●
Garten- und Baugeräte	● ● ●
Schweißgeräte	● ● ●
Notstromanwendung	● ● ●

DUPLEX^{Silent} Line Diesel

6,0 – 14,0 kVA



ESE 608 DHG ES DI

ESE 608 DHG ES DI

- Anschluss für externe Betankung
- 1-Klicksystem inkl. Kraftstoffförderpumpe
- Tragegriffe klappbar



Schalttafel
ESE 1408 DHG ES DI

ESE 1008, ESE 1408 DHG ES DI

- Kompakte Maße - passt auf eine Europalette
- Ölmangel-Abschaltautomatik
- Großtank 35 Liter

Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	
Betankungsset	163 110	Modell ESE 608 DHG ES
Fahrgestell FG 75 ST	341 116	Baureihe ESE 1008, 1408
Fahrgestell FG 75 HV	341 117	Baureihe ESE 1008, 1408
Radsatz	161 034	Baureihe ESE 1008, 1408
Abgasschlauch (1,5 m)	163 120	alle Modelle
90° Adapterwinkel	163 130	alle Modelle
Einspeisungsverteiler E-NEV/1-32	162 301	Modell ESE 1008 HG ES
Einspeisungsverteiler E-NEV/3-16	162 303	Modell ESE 608 DHG ES
Einspeisungsverteiler E-NEV/3-32	162 304	Modell ESE 1408 DHG ES

Sonderausstattung - nicht nachrüstbar	Bestell Nr.	
ECOtronic System	162 201	Baureihe ESE 1008, 1408
Anschluss für externe Betankung	162 025	Baureihe ESE 1008, 1408
E-MCS 4.0 Multifunktions Control Display	162 314	alle Modelle
FI-Schutzschalter	162 009	alle Modelle
Isolationsüberwachung	010 043	alle Modelle
Kabel-Fernbedienung (50 m)	162 016	alle Modelle
Funk-Fernbedienung	162 015	alle Modelle
Notstromautomatik	162 320	alle Modelle
Ausführung 60 Hz	auf Anfrage	
nur in Verbindung mit Notstromautomatik		
E-RMA SIM	342 220	
E-RMA LAN	342 221	



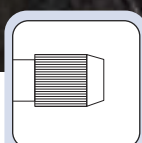
Ausstattungsmerkmale für alle Modelle:
Schallsolisierendes Gehäuse für geringe Betriebsgeräusche, HATZ Diesel Motoren, Starterbatterie 12 V, Generator Überlastungsschutz

Modell	ESE 608 DHG ES DI DUPLEX Silent		ESE 1008 HG ES DI DUPLEX Silent		ESE 1408 DHG ES DI DUPLEX Silent	
Bestell-Nr.	113 023		113 018		113 019	
Generator	DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX	
Max. Leistung kVA/kW	6,6 / 5,3	4,4 / 4,0	11,0 / 9,9		15,4 / 12,3	7,7 / 6,9
Dauerleistung kVA/kW	6,0 / 4,8	4,0 / 3,6	10,0 / 9,0		14,0 / 11,2	7,0 / 6,3
Nennspannung	400 V 3~	230 V 1~	230 V 1~		400 V 3~	230 V 1~
Nennstrom	8,7 A 3~	17,4 A 1~	43,5 A 1~		20,2 A 3~	30,4 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	0,8	0,9	0,9		0,8	0,9
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54	
Motortyp	HATZ 1B 50 / 11 HP		HATZ 2G 40 / 23 HP		HATZ 2G 40 / 23 HP	
Bauart	1-Zylinder 4-Takt		2-Zylinder 4-Takt		2-Zylinder 4-Takt	
Hubraum	517 cm ³		997 cm ³		997 cm ³	
Leistung 3000 U/min	7,6 kW		14,7 kW		14,7 kW	
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 6		Diesel / 35		Diesel / 35	
Verbrauch/Laufzeit bei 3/4 Last ca.*	1,3 l / 4,5 h		2,4 l / 14,5 h		3,0 l / 11,5 h	
Startsystem	E-Start inkl. Batterie		E-Start inkl. Batterie		E-Start inkl. Batterie	
Schall-Leistungspegel LWA	94 dB(A)		96 dB(A)		96 dB(A)	
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	69 dB(A)		71 dB(A)		71 dB(A)	
Gewicht in kg	150		310		320	
Maße L x B x H in mm	700 x 440 x 580		1100 x 700 x 870		1100 x 700 x 870	
Schutzkontaktsteckdosen	3 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A		3 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A		3 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A 1 x CEE 400 V/32 A	
Mögliche Einsatzbereiche*	400 V	230 V	230 V		400 V	230 V
Elektronische Verbraucher bis	4800 W	3600 W	9000 W		11400 W	6300 W
Elektrowerkzeuge bis	4700 W	3500 W	8900 W		11300 W	6200 W
Garten- oder Baugeräte bis	3200 W	2400 W	6000 W		7500 W	4200 W
Kompressoren oder Pumpen bis	2400 W	1800 W	4500 W		5600 W	3100 W
Inverter-Schweißgeräte bis	Ø 3,25 mm		Ø 4,5 mm		Ø 6,5 mm	

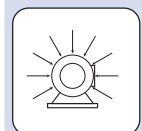
*Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

Diesel Line 3,0 – 12,0 kVA

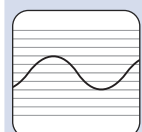
ENDRESS 



Synchron



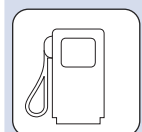
IP 23



Low Distortion
Device



Schallgedämmt



Diesel



ESE 1208 DHS-GT ES DI

Die Qualitätsmotoren in der Diesel Line, sichern für die Hochleistungs-Synchrongeneratoren einen zuverlässigen Antrieb. Schall- und Wetterschutzhauben sorgen dafür, dass die Lärmvorschriften nach EU-Geräusrichtlinie eingehalten werden

Elektronische Verbraucher	●
Elektrowerkzeuge	● ● ●
Garten- und Baugeräte	● ● ●
Schweißgeräte	● ●
Notstromanwendung	●

Diesel Line 3,0 – 12,0 kVA

Ausstattungsmerkmale für alle Modelle

Schallisolierendes Gehäuse für geringe Betriebsgeräusche
Großtank für lange Laufzeiten, Generator Überlastungsschutz
Alle Generatoren mit Low Distortion Device - für saubere Spannung
Compoundgeregelte Hochleistungsgeneratoren bei 400 V

Baureihe ESE 406

- Isolationsüberwachung
- Voltmeter
- Großtank 18 Liter



ESE 406 YS-GT ISO DI



ESE 1006 DLS-GT ES ISO DI

Baureihe ESE 606, 706 1006

- Isolationsüberwachung
- Voltmeter
- Großtank 24 Liter
- Kranverladeöse
- Starterbatterie 12 V

Modell	ESE 406 YS-GT ISO DI	ESE 606 YS-GT ES ISO DI	ESE 706 DYS-GT ES ISO DI	ESE 1006 LS-GT ES ISO DI
Bestell-Nr.	122 001	122 009	122 010	122 008
Generator	synchron	synchron	synchron	synchron
Max. Leistung kVA/kW	3,8 / 3,4	6,0 / 5,4	6,9 / 5,5	8,3 / 7,5
Dauerleistung kVA/kW	3,2 / 2,9	4,9 / 4,4	5,7 / 4,6	7,1 / 6,4
Nennspannung	230 V 1~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Nennstrom	13,9 A 1~	21,3 A 1~	8,2 A 3~	30,9 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	0,9	0,9	0,8	0,9
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23
Motor typ	YANMAR L 70 / 6,7 HP	YANMAR L 100 / 10 HP	YANMAR L 100 / 10 HP	LOMBARDINI 25LD330 / 16 HP
Bauart	1-Zylinder 4-Takt	1-Zylinder 4-Takt	1-Zylinder 4-Takt	2-Zylinder 4-Takt
Hubraum	296 cm³	435 cm³	435 cm³	654 cm³
Leistung 3000 U/min	4,1 kW	5,7 kW	5,7 kW	11,2 kW
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 18	Diesel / 24	Diesel / 24	Diesel / 24
Verbrauch/Laufzeit bei 3/4 Last ca.*	1,0 l / 18 h	1,3 l / 18,5 h	1,3 l / 18,5 h	2,0 l / 12 h
Startsystem	Reversierstarter	E-Start inkl. Batterie	E-Start inkl. Batterie	E-Start inkl. Batterie
Schall-Leistungspegel LWA	96 dB(A)	93 dB(A)	93 dB(A)	97 dB(A)
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	71 dB(A)	68 dB(A)	68 dB(A)	72 dB(A)
Gewicht in kg	99	186	186	204
Maße L x B x H in mm	800 x 520 x 660	945 x 595 x 825	945 x 595 x 825	945 x 595 x 825
Schutzkontaktsteckdosen	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A	1 x 230 V/16 A 2 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A
Mögliche Einsatzbereiche*	230 V	230 V	400 V	230 V
Elektrowerkzeuge bis	2800 W	4200 W	4500 W	6300 W
Garten- oder Baugeräte bis	1900 W	2800 W	3100 W	4300 W
Kompressoren oder Pumpen bis	1500 W	2200 W	2100 W	3200 W
Inverter-Schweißgeräte bis			Ø 3,25 mm	

*Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich



ESE 1208 DHS-GT ES DI

Baureihe ESE 1208

- Ölmangel-Abschaltung
- Betriebsstundenzähler
- Großtank 35 Liter
- Kranverladeöse
- Starterbatterie 12 V
- Kompakte Maße - passt auf eine Europalette

Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	
Radsatz	161 000	Modell ESE 406 YS-GT ES ISO
Radsatz	161 031	Baureihe ESE 606, 706, 1006
Radsatz	161 034	Baureihe ESE 1208
Fahrgestell FG 75 ST	341 116	Baureihe ESE 1208
Fahrgestell FG 75 HV	341 117	Baureihe ESE 1208
Abgasschlauch (1,5 m)	163 120	Baureihe ESE 1208
90° Adapterwinkel	163 130	Baureihe ESE 1208
Einspeisungsverteiler E-NEV/1-16	162 300	Modell ESE 406 YS-GT ES ISO
Einspeisungsverteiler E-NEV/1-32	162 301	Baureihe 230 V - ESE 606, 1006, 1208

Sonderausstattung - nicht nachrüstbar	Bestell Nr.	
Anschluss für externe Betankung	162 025	Baureihe ESE 1208
FI-Schutzschalter	162 009	Baureihe ESE 1208
Isolationsüberwachung	010 043	Baureihe ESE 1208
Kabel-Fernbedienung (50 m)	162 016	Baureihe ESE 1208
Funk-Fernbedienung	162 015	Baureihe ESE 1208
Kabel-Fernbedienung (20 m)	162 023	Baureihe ESE 606, 706, 1006
Notstromautomatik	162 320	Modell 230 V - ESE 1208 HS-GT ES
Notstromautomatik	162 332	Baureihe 230 V - ESE 606, 1006

Modell	ESE 1006 DLS-GT ES ISO DI		ESE 1208 HS-GT ES DI Silent		ESE 1208 DHS-GT ES DI Silent	
Bestell-Nr.	122 007		122 300		122 301	
Generator	synchron		synchron		synchron	
Max. Leistung kVA/kW	9,8 / 7,9	6,3 / 5,7	13,2 / 11,9		13,2 / 10,6	5,3 / 4,8
Dauerleistung kVA/kW	8,5 / 6,8	5,0 / 4,5	12,0 / 10,8		12,0 / 9,6	4,8 / 4,3
Nennspannung	400 V 3~		230 V 1~		400 V 3~	
Nennstrom	12,3 A 3~		21,7 A 1~		17,3 A 3~	
Leistungsfaktor cos φ	0,8		0,9		0,8	
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 23		50 Hz/IP 23		50 Hz/IP 23	
Motortyp	LOMBARDINI 25LD330 / 16 HP		HATZ 2G 40 / 23 HP		HATZ 2G 40 / 23 HP	
Bauart	2-Zylinder 4-Takt		2-Zylinder 4-Takt		2-Zylinder 4-Takt	
Hubraum	654 cm³		997 cm³		997 cm³	
Leistung 3000 U/min	11,2 kW		14,7 kW		14,7 kW	
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 24		Diesel / 35		Diesel / 35	
Verbrauch/Laufzeit bei 3/4 Last ca.*	2,0 l / 12 h		2,6 l / 13,5 h		2,9 l / 12 h	
Startsystem	E-Start inkl. Batterie		E-Start inkl. Batterie		E-Start inkl. Batterie	
Schall-Leistungspegel LWA	97 dB(A)		96 dB(A)		96 dB(A)	
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	72 dB(A)		71 dB(A)		71 dB(A)	
Gewicht in kg	207		310		310	
Maße L x B x H in mm	945 x 595 x 825		1100 x 700 x 870		1100 x 700 x 870	
Schutzkontaktsteckdosen	1 x 230 V/16 A 2 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A		3 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A		3 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A 1 x CEE 400 V/32 A	
Mögliche Einsatzbereiche*	400 V	230 V	230 V		400 V	230 V
Elektrowerkzeuge bis	6700 W	4400 W	10700 W		9500 W	4200 W
Garten- oder Baugeräte bis	4500 W	3000 W	7200 W		6400 W	2900 W
Kompressoren oder Pumpen bis	3400 W	2300 W	5400 W		4800 W	2200 W
Inverter-Schweißgeräte bis	Ø 4,0 mm				Ø 6,5 mm	

*Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

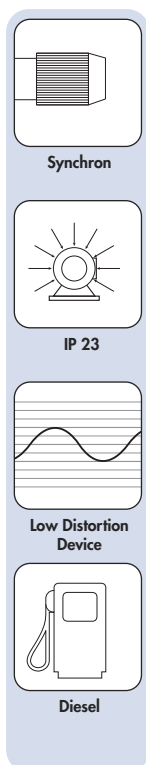


Diesel Line 3,0 – 9,0 kVA



Die Qualitäts-Dieselmotoren in der Diesel Line, sichern für die Hochleistungs-Synchrongeneratoren einen zuverlässigen Antrieb. Aufgrund offener Bauweise entsprechen diese Modelle nicht den Normen der EU-Geräuschrichtlinie 2000/14 EG

ESE 906 DLS ES DI



Modell	ESE 404 YS DI	ESE 604 YS DI	ESE 604 YS ES DI
Bestell-Nr.	121 000	121 004	121 008
Generator	synchron	synchron	synchron
Max. Leistung kVA/kW	3,9 / 3,5	5,9 / 5,3	5,9 / 5,3
Dauerleistung kVA/kW	3,3 / 3,0	4,8 / 4,4	4,8 / 4,4
Nennspannung	230 V 1~	230 V 1~	230 V 1~
Nennstrom	14,3 A 1~	20,9 A 1~	20,9 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	0,9	0,9	0,9
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23
Motortyp	YANMAR L 70 / 6,7 HP	YANMAR L 100 / 10 HP	YANMAR L 100 / 10 HP
Bauart	1-Zylinder 4-Takt	1-Zylinder 4-Takt	1-Zylinder 4-Takt
Hubraum	296 cm ³	435 cm ³	435 cm ³
Leistung 3000 U/min	4,1 kW	5,7 kW	5,7 kW
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 3,5	Diesel / 5,5	Diesel / 5,5
Verbrauch/Laufzeit bei 3/4 Last ca.*	1,0 l / 3,5 h	1,4 l / 4 h	1,4 l / 4 h
Startsystem	Reversierstarter	Reversierstarter	E-Start inkl. Batterie
Schall-Leistungspegel LWA	101 dB(A)	105 dB(A)	105 dB(A)
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	76 dB(A)	80 dB(A)	80 dB(A)
Gewicht in kg	54	94	99
Maße L x B x H in mm	760 x 538 x 560	760 x 538 x 560	830 x 490 x 570
Schutzkontaktsteckdosen	2 x 230 V/16 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A
Mögliche Einsatzbereiche*	230 V	230 V	230 V
Elektrowerkzeuge bis	2900 W	4300 W	4300 W
Garten- oder Baugeräte bis	2000 W	2900 W	2900 W
Kompressoren oder Pumpen bis	1500 W	2200 W	2200 W
Inverter-Schweißgeräte bis			

*Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich



ESE 404 YS DI

Ausstattungsmerkmale für alle Modelle

Große Seitenblenden schützen Motor und Generator

Generator Überlastungsschutz

Alle Generatoren mit Low Distortion Device - für saubere Spannung

Compoundgeregelte Hochleistungsgeneratoren bei 400 V

Baureihe ESE 906

● Starterbatterie 12 V

● Großtank 24 Liter



ESE 604 DYS ES DI

Lieferbares Zubehör

Bestell-Nr.

Radsatz	161 000	Baureihe ESE 404, 604
Radsatz	161 007	Baureihe ESE 906
Einspeisungsverteiler E-NEV/1-32	162 301	Baureihe 230 V - ESE 604, 906

Sonderausstattung - nicht nachrüstbar

Bestell Nr.

Kabel-Fernbedienung (20 m)	162 023	Baureihe mit E-Start
Notstromautomatik	162 332	Baureihe 230 V - mit E-Start

Modell	ESE 604 DYS DI		ESE 604 DYS ES DI		ESE 906 LS ES DI	ESE 906 DLS ES DI	
Bestell-Nr.	121 001		121 002		121 009	121 010	
Generator	synchron		synchron		synchron	synchron	
Max. Leistung kVA/kW	6,9 / 5,5	4,5 / 4,1	6,9 / 5,5	4,5 / 4,1	8,8 / 7,9	10,3 / 8,2	6,8 / 6,1
Dauerleistung kVA/kW	5,6 / 4,5	3,3 / 3,0	5,6 / 4,5	3,3 / 3,0	7,6 / 6,8	8,8 / 7,0	5,2 / 4,7
Nennspannung	400 V 3~ 230 V 1~		400 V 3~ 230 V 1~		230 V 1~	400 V 3~ 230 V 1~	
Nennstrom	8,2 A 3~ 14,3 A 1~		8,2 A 3~ 14,3 A 1~		33,0 A 1~	12,7 A 3~ 22,6 A 1~	
Leistungsfaktor cos φ	0,8 0,9		0,8 0,9		0,9	0,8 0,9	
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 23		50 Hz/IP 23		50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	
Motortyp	YANMAR L 100 / 10 HP		YANMAR L 100 / 10 HP		LOMBARDINI 25LD330 / 16 HP	LOMBARDINI 25LD330 / 16 HP	
Bauart	1-Zylinder 4-Takt		1-Zylinder 4-Takt		2-Zylinder 4-Takt	2-Zylinder 4-Takt	
Hubraum	435 cm ³		435 cm ³		654 cm ³	654 cm ³	
Leistung 3000 U/min	5,7 kW		5,7 kW		11,2 kW	11,2 kW	
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 5,5		Diesel / 5,5		Diesel / 24	Diesel / 24	
Verbrauch/Laufzeit bei 3/4 Last ca.*	1,4 l / 4 h		1,4 l / 4 h		2,0 l / 12 h	2,0 l / 12 h	
Startsystem	Reversierstarter		E-Start inkl. Batterie		E-Start inkl. Batterie	E-Start inkl. Batterie	
Schall-Leistungspegel LWA	105 dB(A)		105 dB(A)		105 dB(A)	105 dB(A)	
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	80 dB(A)		80 dB(A)		80 dB(A)	80 dB(A)	
Gewicht in kg	96		108		157	160	
Maße L x B x H in mm	760 x 538 x 560		830 x 490 x 570		970 x 600 x 690	970 x 600 x 690	
Schutzkontaktsteckdosen	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A		2 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A		1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A	
Mögliche Einsatzbereiche*	400 V	230 V	400 V	230 V	230 V	400 V	230 V
Elektrowerkzeuge bis	4400 W	2900 W	4400 W	2900 W	6700 W	6900 W	4600 W
Garten- oder Baugeräte bis	3000 W	2000 W	3000 W	2000 W	4500 W	4700 W	3100 W
Kompressoren oder Pumpen bis	2300 W	1500 W	2300 W	1500 W	3400 W	3500 W	2400 W
Inverter-Schweißgeräte bis	Ø 3,25 mm		Ø 3,25 mm			Ø 4,0 mm	

*Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

Stromerzeuger

Auswahlhilfe

			Silent Line				Classic Power Line				Professional GT Line									
			ESE 2000 T	ESE 3500 T	ESE 4500 T	ESE 206 RS-GT	ESE 406 RS-GT	ESE 606 RS-GT	ESE 606 DRS-GT	ESE 306 HS-GT	ESE 406 HS-GT	ESE 506 DHS-GT	ESE 606 HS-GT	ESE 606 DHS-GT	ESE 606 DHS-GT ES	ESE 1006 DBS-GT	ESE 1006 DBS-GT ES	ESE 1206 HS-GT	ESE 1206 DHS-GT	
Dauerleistung	VA		1350	2800	3800	2000	3500	5000	6200	2900	4200	5400	6000	7000	7000	10000	10000	10000	11800	
Generator	DUPLEX																			
	Synchron		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Schutzart	IP 54																			
	IP 23		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	
Spannungsregelung	Elektronisch		●	●	●	AVR	AVR	AVR	AVR											
	Kondensator									●	●		●					●		
	Compound											●		●	●	●	●		●	
Haushalt	Spannung	Leistung in VA																		
Kochplatte	230 V	500-2000	<1300			<1900														
Backofen	400 V	1000-2000																		
Heizlüfter	230 V	500-2000	<1300			<1900														
Kühlschrank	230 V	100- 150																		
Kühltruhe	230 V	100- 400																		
Klimaanlage	230 V	800-3000		<1800	<2500	<1900	<1700	<1600		<1800		<2100								
Klimagerät	230 V	800-2000		<1800		<1000				<1800										
Nass-/Trockensauger	230 V	150-1500	<1200																	
Computer, Multimedia	230 V	100-1000																		
Halogenscheinwerfer	230 V	200-1500	<1200																	
Elektrowerkzeuge																				
Bohrhammer/-maschine	230 V	400-1600	<1000																	
Handkreissäge	230 V	400-2000	< 900	<1800		<1800				<1800										
Winkelschleifer	230 V	400-2600	<1000	<1900		<1800				<1900										
Stichsäge	230 V	250- 700																		
Doppelschleifer	230 V	300- 900	< 600	<1200						<1200										
Gartengeräte																				
Rasenmäher	230 V	750-2000		<1200		<1200				<1200										
Heckenschere	230 V	350-1000																		
Häcksler	230 V	700-2500		<1000	<1900	<1200	<2300		<2200	<1000		<1900								
Häcksler	400 V	1500-4000							<3300			<3200								
Elektrogeräte																				
Bau-/Tischkreissäge	230 V	1500-3000		<1300	<1800	<1000	<1700		<1600	<1300	<1900	<1400	<2800	<1900	<1900	<2800	<2800			
Bau-/Tischkreissäge	400 V	2500-6000							<2500			<2500		<3200	<3200	<4600	<4600		<5400	
Kompressor	230 V	500-2500		<1000	<1400	<1000	<1700	<2500	<1600	<1000	<1900	<1400	<2800	<1900	<1900					
Kompressor	400 V	1500-3000							<2500			<2500								
Wasserpumpe	230 V	400-2000	< 800	<1900		<1000				<1900										
Wasserpumpe	400 V	1000-5000							<2500			<3600		<4600	<4600					
Hochdruckreiniger	230 V	1500-4000		<1300	<1800	<1000	<1700	<2500	<1600	<1300	<1900	<1400	<2800	<1900	<1900	<2800	<2800		<3200	
Hochdruckreiniger	400 V	3000-6000							<2500			<2500		<3200	<3200	<4600	<4600		<5400	
Schweißgeräte																				
Inverter-Schweißen	230 V bis Ø mm																			
Inverter-Schweißen	400 V bis Ø mm											2,5		3,25	3,25	4,5	4,5		5,0	
Elektro-Schweißen	230 V bis Ø mm							2,5			2,5		4,0					5,0		
Elektro-Schweißen	400 V bis Ø mm											3,25		4,0	4,0	5,0	5,0		6,0	
Kunststoff-Schweißen																				
Elektromotoren																				
1,5 kW	230 V																			
1,5 kW	400 V																			
2,2 kW	230 V																			
2,2 kW	400 V																			
3,0 kW	400 V																			
4,0 kW	400 V																			
5,0 kW	400 V																			
6,0 kW	400 V																			
7,5 kW	400 V																			
Notstromspeisung																				
	230 V		<1200	<2500	<3400	<1800	<3300	<4800		<2400	<3700		<5400					<9000	<3700	
	400 V																			

<1200 zeigt die Höchstleistung des Verbrauchers in VA, die mit diesem Stromerzeuger betrieben werden kann

	ESE 306 SG-GT								ESE 406 SG-GT								ESE 506 SG-GT								ESE 606 DSG-GT								ESE 1006 SG-GT								ESE 1006 DSG-GT								ESE 1306 DSG-GT								ESE 1506 DSG-GT																ESE 608 DBG								ESE 1308 DBG								ESE 1408 DBG								ESE 608 DHG								ESE 1008 HG								ESE 1408 DHG																ESE 406 YS-GT								ESE 606 YS-GT								ESE 706 DYS-GT								ESE 1006 DLS-GT								ESE 1208 HS-GT								ESE 1208 DHS-GT								ESE 404 YS								ESE 640 YS								ESE 604 DYS								ESE 906LS								ESE 906DLS																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																			
	2500	4000	5000	6000	10000	10000	12000	15000		8000	13000	14000	6000	10000	14000		3200	4900	5700	8500	12000	12000	3300	4800	5600	7600	8800		8000	13000	14000	6000	10000	14000		3200	4900	5700	8500	12000	12000	3300	4800	5600	7600	8800																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
	●	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

Der Verbraucher kann mit diesem Stromerzeuger betrieben werden

Generatorausführung

Die Angaben beruhen auf Durchschnittswerten,
im Einzelfall können Abweichungen auftreten und
sind deshalb unverbindlich

Automatische, stationäre Notstromversorgung mit Gas-Stromerzeugern

Eine weitere Alternative zur automatischen Notstromversorgung stellen Stromerzeuger dar, die mit einem Gasmotor ausgestattet sind. Diese Geräte können wahlweise mit Erdgas (NG) oder Flüssiggas (LPG) betrieben werden. Die ENDRESS Gas-Stromerzeuger verfügen bereits über eine eingebaute Notstromautomatik, die über den Bordcomputer E-MCS 5.0 gesteuert wird.

Ausstattungsmerkmale

- Automatisches Control-Panel E-MCS 5.0
- Umschalterschütze integriert im Gehäuse (keine separate Installation erforderlich)
- FI-Schutzschalter
- Generator-Überlastungsschutz
- Ölmangel-Abschaltung
- Starterbatterie 12 V / 40 Ah
- Standardanschluß für Propangasflaschen oder der Hausanschluß für Erdgasleitung



Steuereinheit E-MCS 5.0

Zur Überwachung von Motor und Generator, Frequenz, Spannung und Betriebsstunden. Warnfunktion und Notstop bei Fehlfunktion des Motors



Modell	ESE 808 GF
Bestell-Nr.	8080 103
Generator	synchron / IP 23
Dauerleistung LPG	8,0 kW
Dauerleistung NG	7,0 kW
Nennspannung	230 V 1~
Nennstrom	35 A 1~
Frequenz	50 Hz
Motortyp	B & S VANGUARD
Bauart	2-Zylinder 4-Takt OHV
Hubraum	570 cm ³
Startsystem	E-Start
Schall-Leistungspegel LWA	90 dB(A)
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	65 dB(A)
Verbrauch LPG bei 50 % Last*	1,13 m ³
Verbrauch LPG bei 100 % Last*	1,98 m ³
Verbrauch NG bei 50 % Last*	2,5 m ³
Verbrauch NG bei 100 % Last*	3,25 m ³
Gewicht in kg	180
Maße L x B x H in mm	1200 x 630 x 700



Integrierte Notstromautomatik

Ausführung	120 V 1 ~	127 V 1 ~ / 220 V 3 ~
Frequenz	60 Hz	60 Hz
Nennstrom	67 A 1 ~	21 A 3 ~
Bestell-Nr.	8080 101	8080 102

*Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

Welding Line 30 – 300 A

ENDRESS 



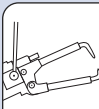
Synchron



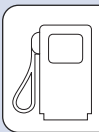
IP 23



Stufenlose
Schweißregelung



Gleich-/Wechsel-
stromschweißen



Benzin
Diesel



ESE 1006 SDBS-DC ES

Schweißstromerzeuger sind auf Baustellen ohne Stromanschluss für Schweißarbeiten oder Reparaturarbeiten unerlässliche Helfer. Und wenn mal Strom benötigt wird, lassen sie sich auch als Stromaggregate einsetzen. ENDRESS Schweißstromerzeuger die vielseitige Energiequelle

Welding Line 30 – 300 A



ESE 1008 SDHS-DC ES DI



Ausstattungsmerkmale

- Stufenlose Schweißregulierung
- Ölangel-Abschaltung
- Generator-Überlastungsschutz
- Tragegriffe (ausser ESE 1008)
- Kranverladeöse (ESE 1008)

AC = Wechselstromschweißen für einfache Schweißarbeiten

DC = Gleichstromschweißen für professionelle Schweißarbeiten

Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	
Radsatz	161 000	Baureihe ESE 404, 704, 804
Radsatz	161 015	Modell ESE 1006 SDBS-DC
Radsatz	161 034	Modell ESE 1008 SDHS-DC
Fahrgestell FG 75 ST	341 116	Modell ESE 1008 SDHS-DC
Fahrgestell FG 75 HV	341 117	Modell ESE 1008 SDHS-DC
Schweiß Kabelfernbedienung	162 026	Modell ESE 1008 SDHS-DC
Schweißplatzrüstung	162 011	Modell ESE 404 SBS-AC
Schweißplatzrüstung	162 012	Modell ESE 704 SBS-AC
Schweißplatzrüstung	162 010	Modell ESE 804 SBS-AC
Schweißplatzrüstung	162 013	Modell ESE 1006 SDBS-DC

Sonderausstattung - nicht nachrüstbar	Bestell Nr.	
Anschluss für externe Betankung	162 025	Modell ESE 1008 SDHS-DC

Modell	ESE 404 SBS-AC	ESE 704 SBS-AC	ESE 804 SDBS-DC	ESE 1006 SDBS-DC ES	ESE 1008 SDHS-DC ES DI Silent
Bestell-Nr.	141 011	141 012	141 013	141 014	141 017

Schweiß-Generator

Regelbereich Schweißleistung	30 - 180 A	60 - 200 A	40 - 220 A	30 - 300 A	30 - 300 A
Leerlaufspannung	50 ÷ 62,5 V	45 ÷ 60 V	73 V	75 V	75 V
Min./Max. Schweißspannung	22,4 / 27,2 V	22,4 / 28,0 V	21,5 / 28,8 V	21,2 / 32,0 V	21,2 / 32,0 V
Schweißbetrieb bei 60 % ED	125 A	180 A	170 A	250 A	250 A
Schweißregulierung	mechanisch	mechanisch	mechanisch	mechanisch	elektronisch

Generator	synchron	synchron	synchron	synchron	synchron	synchron	synchron	synchron
Max. Leistung kVA/kW	4,4 / 4,0	6,5 / 5,9	6,6 / 5,3	4,4 / 4,0	8,8 / 7,0	3,3 / 3,0	11,0 / 8,8	4,1 / 3,7
Dauerleistung kVA/kW	4,0 / 3,6	5,9 / 5,3	6,0 / 4,8	4,0 / 3,6	8,0 / 6,4	3,0 / 2,7	10,0 / 8,0	3,7 / 3,3
Nennspannung	230 V 1~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Nennstrom	17,4 A 1~	25,7 A 1~	8,7 A 3~	17,4 A 1~	11,5 A 3~	13,0 A 1~	14,4 A 3~	16,1 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	0,9	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23	50 Hz/IP 23

Motortyp	B&S VANGUARD / 9 HP	B&S VANGUARD / 13 HP	B&S VANGUARD / 13 HP	B&S VANGUARD / 22 HP	HATZ 2G 40 / 23 HP
Bauart	1-Zylinder 4-Takt OHV	1-Zylinder 4-Takt OHV	1-Zylinder 4-Takt OHV	2-Zylinder 4-Takt OHV	2-Zylinder 4-Takt
Hubraum	296 cm³	391 cm³	391 cm³	627 cm³	997 cm³
Leistung 3000 U/min	5,8 kW	7,8 kW	7,8 kW	14,1 kW	14,7 kW
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Benzin / 7,9	Benzin / 7,9	Benzin / 7,9	Benzin / 16	Diesel / 35
Verbrauch/Laufzeit bei 3/4 Last ca.*	1,7 / 4,5 h	2,1 l / 3,5 h	2,0 l / 3,5 h	3,5 l / 4,5 h	2,4 l / 14,5 h
Startsystem	Reversierstarter	Reversierstarter	Reversierstarter	E-Start inkl. Batterie	E-Start inkl. Batterie
Schall-Leistungspegel LWA	98 dB(A)**	99 dB(A)**	100 dB(A)**	98 dB(A)**	96 dB(A)
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	73 dB(A)	74 dB(A)	75 dB(A)	73 dB(A)	71 dB(A)
Gewicht in kg	75	95	95	145	340
Maße L x B x H in mm	890 x 490 x 570	890 x 490 x 570	890 x 490 x 570	945 x 570 x 640	1100 x 700 x 870
Schutzkontaktsteckdosen	2 x 230 V/16 A	2 x 230 V/16 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A	1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A

Max. Ø der Elektroden in mm

Rutil	4	4	5	6	6
Basisch	-	-	4	5	5
Zellulose	-	-	5	6	6

* Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

** Entspricht nicht der EU Geräuschrichtlinie 2000/14/EG

Die ED wird innerhalb einer Zyklusdauer von 10 Minuten (100%) ermittelt

Eine ED von 60% bedeutet demnach, dass die Schweisszeit 6 Minuten (60%) und die Abkühlzeit 4 Minuten (40%) betragen

Zapfwellen-Generatoren 25,0 – 60,0 kVA

ENDRESS 

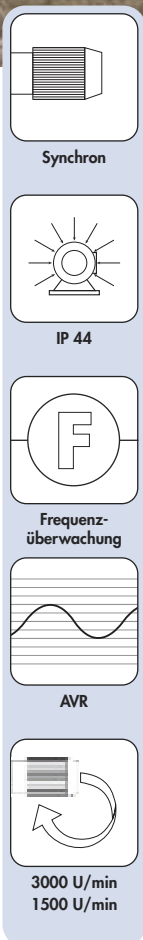


EZG 40/4

Schaltkasten
**Schutzart
IP 54**

*Erfüllen die Anforderungen
der landwirtschaftlichen
Berufsgenossenschaft*

**Eine kostengünstige Stromversorgung bieten die
ENDRESS Zapfwellengeneratoren. Diese werden
einfach an vorhandene landwirtschaftliche Zugmaschinen
angehängt - ohne die Investition in einen zusätzlichen
Antriebsmotor**



Zapfwellen-Generatoren 25,0 – 60,0 kVA



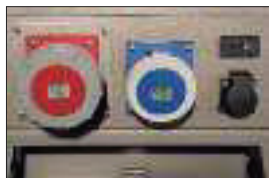
Gehäuse mit Schutzart IP 54



Gut ablesbare Anzeigenelemente



Hochwertige Qualitätsbauteile



Qualitätssteckdosen IP 54/67

Übersichtliche Anzeigeelemente

Zwei große, analoge Instrumente zur Volt- und Frequenzmessung vereinfachen wesentlich das Ablesen der Werte

Drehzeileinstellung

Große Kontrollleuchten erleichtern das Einstellen der Zapfwellendrehzahl. Funktion: Rot = Drehzahl zu hoch, Grün = Drehzahl in Ordnung, Gelb = Drehzahl zu niedrig

Verbraucher und Generator besser geschützt

Zukünftig wird nicht mehr die Spannung überwacht, sondern die Frequenz. Dies hat den Vorteil, die Verbraucher bei einer Überdrehzahl zuverlässiger zu schützen. Die Stromzufuhr zum Verbraucher wird bereits nach 5 Sekunden unterbrochen.

Personenschutz

Der hochwertige Fehlerstromschutzschalter »Pulsstrom-Sensitiv Typ A« entspricht den aktuellen Vorschriften aus DIN VDE 0111, Teil 705 und sichert zuverlässig vor Fehlströmen.

Ausgelegt für den professionellen Einsatz im Freien

Bestens geschützt vor Umwelteinflüssen und Beschädigung durch umfangreiche Schutzfunktionen. Der Schaltkasten entspricht der hohen Schutzart IP 54 bzw. der Generator der Schutzart IP 44. Robuste Seitenbleche und Hauben schützen zuverlässig den Generator. Ein verwindungsfreier Grundrahmen, mit einer stabilen 3-Punkt-Aufhängung der Kategorie 2 sowie ein robustes Getriebe mit Normwellenanschluss, sind selbstverständlich bei den neuen Zapfwellen-Generatoren.



Ausstattungsmerkmale

- Generatorenabsicherung über allpolige Leitungsschutzschalter
- Betriebsstundenzähler
- FI-Schutzschalter 30 mA
- Frequenzüberwachungssystem
- Erdungsset bestehend aus Erdungsspieß, Erdungskabel 35 mm², 3 m lang
- 3-Punkt-Aufhängung (Kategorie 2, inkl. Adapter Kategorie 3) bei den Modellen 40 und 60

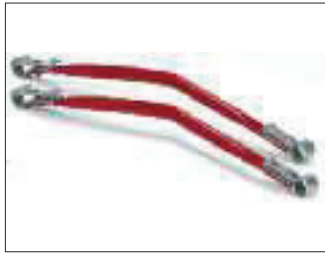
	Generator mit 3000 U/min	Generatoren mit 1500 U/min	
Modell	EZG 25/2	EZG 40/4	EZG 60/4
Bestell-Nr.	511 102	511 104	511 105
Dauerleistung kVA/kW	24,3 / 19,4	36,5 / 29,2	54,8 / 43,8
Generator	synchron	synchron	synchron
Regelung	compound	AVR	AVR
Nennspannung	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Nennstrom	35,1 A 3~	52,7 A 3~	79,1 A 3~
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 44	50 Hz/IP 44	50 Hz/IP 44
Schutzkontaktsteckdosen 230 V = IP 54 CEE 230/400 V = IP 67	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/63 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A 1 x CEE 400 V/63 A	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/32 A 1 x CEE 400 V/125 A
Leistungsbedarf an der Zapfwelle ca.	35 kW / 48 PS	60 kW / 81 PS	87 kW / 118 PS
Nennndrehzahl Zapfwelle	540 U/min	540 U/min	540 U/min
Gewicht in kg	169	266	392
Maße L x B x H in mm	930 x 800 x 900	1020 x 800 x 900	1020 x 800 x 900

Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.
Einspeisungsverteiler E-NEV/3-63	162 305



Radsatz

Einfache Montage ohne Bohren.
Für Modelle mit Vollrohrrahmen.
Ausführung kann variieren je nach Modell



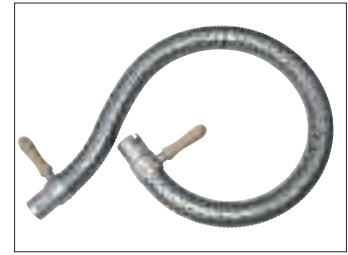
Kranverladevorrichtung

Erleichtert die Umsetzung und Verladung - einfache Montage.
Ausführung kann variieren je nach Modell



Adapter

90° Winkel passend für den Abgasschlauch.



Abgasschlauch

Flexibler Metallschlauch (1,5 m) zum Ableiten der Abgase.
Nicht geeignet für geschlossene Räume



3-Wege Kraftstoffhahn

Zum direkten Anschluss eines Betankungssystems.



Betankungsset

Lieferumfang: 20 l Einheitskanister mit Kraftstoffentnahmeverrichtung.



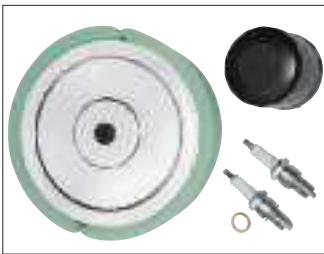
Schweißstrom Kabelfernbedienung:

Über den Fernregler lässt sich die Schweißleistung einfach einstellen.
Kabellänge 15 m



Schweißzubehör Lieferumfang:

Handschild, Drahtbürste, Masse, Elektrodenkabel, Schlackenhammer, Handschuhe.



Wartungsset-Benziner

Lieferumfang: Luftfilter, Zündkerze, Ölfilter, Dichtring.
Lieferumfang kann variieren je nach Motorentyp



Notstromautomatik

Bei Netzausfall wird das Aggregat gestartet und übernimmt die Notstromversorgung.



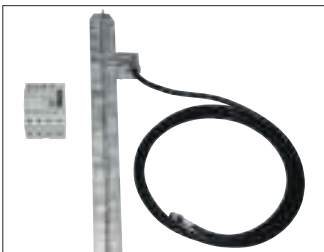
Einspeisungsverteiler

Ausführung mit 230 V oder 400 V erhältlich.



Multifunktions Control Display E-MCS 4.0

Zeigt aktuell die wichtigsten Messwerte des Stromerzeugers an.



FI Schutzschalter inkl. Erdungsset

Zum Schutz gegen gefährliche Körperströme. Erdungsset umfasst: Erdungsspieß, Erdungskabel. (35 mm², 3 m lang)



Isolationsüberwachung

Die Verbraucher schalten sich automatisch ab, wenn der Isolationswiderstand einen kritischen Wert erreicht hat.



Funk-Fernbedienung

Per Funkimpuls wird der Motor des Stromerzeugers zuverlässig gestartet oder gestoppt.
Reichweite im Normalfall 30-50 m



Kabel-Fernbedienung

Über die Taster START-STOPP wird das Aggregat zuverlässig gestartet oder gestoppt.
Kabellänge 20 oder 50 m je nach Modell

Stromversorgungsanlagen



**Steuerungsmodul
E-MCS 6.0**



E-RMA System



**Baustellen Generatoren
10 - 60 kVA**



**Evolution Line
65 - 220 kVA**



**Power Line MS/AS
15 - 730 kVA**



**Power Line
15 - 730 kVA**



Netzparallel oder Inselbetrieb mit einer zweiten Maschine? – Sprechen Sie uns darauf an.

Steuerungsmodul E-MCS 6.0

Einfach zu bedienen, zuverlässig in der Anwendung

Das digitale Steuerungsmodul E-MCS 6.0 ist äußerst vielseitig in der Anwendung und gleichzeitig aufgrund der durchdachten Menüführung sehr bedienerfreundlich. Mit dem großem Anzeigebildschirm und Bedientasten liegt der Schwerpunkt auf der einfachen und übersichtlichen Bedienung.



Das E-MCS 6.0 umfasst folgende Funktionen

- Manuelle und automatische Steuerung des Stromerzeugers (Start – Stop)
- Überwachung des Öldrucks im Motor mit automatischer Abschaltung bei zu geringem Öldruck
- Überwachung der Batterieladung und Batteriespannung
- Überwachung des öffentlichen Stromnetzes und Zu- oder Abschaltung des Stromerzeugers bei Netzausfall
- Überwachung von Spannung/Frequenz des Generators
- Integrierter Betriebsstundenzähler
- Fehlerspeicher für die letzten 10 aufgetretenen Fehler inkl. Betätigung des Not-Aus-Schalter
- Möglichkeit des Nachrüstens einer Fernüberwachung durch **E-RMA**

connected power mit E-RMA

ENDRESS Remote Monitoring Application - weltweite Fernwartung

Egal wo Ihr Stromerzeuger steht, mit den beiden Optionen **E-RMA SIM** und **E-RMA LAN** haben Sie stets Zugriff auf die wichtigsten Funktionen. Fernstart oder -stop gehören ebenso zu den Möglichkeiten, wie eine Fernüberwachung und proaktive Meldungen, die z.B. vor einem bald zu erwartenden kritischen Zustand warnen.

Zugriff auf ihren Stromerzeuger erhalten Sie über jede Internetverbindung auf Ihrem PC, Tablet oder Smartphone. Ausführlicheres zum Thema finden Sie auf der Seite 9.

Bedeutung der verwendeten Abkürzungen in den Tabellen

PRP = Variable Aggregat-Dauerleistung

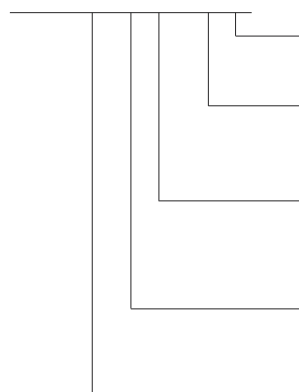
Dauerleistung im variablen Lastbetrieb ohne zeitliche Einschränkung (durchschnittlich 80% Last innerhalb von 24 Stunden)

LTP = Zeitlich begrenzte Aggregat-Leistung

Höchstleistung, welche max. 500 Std. pro Jahr abgenommen werden kann, wobei 300 Std. im variablen Lastbetrieb nicht überschritten werden dürfen

Erklärung der Modellbezeichnung

ESE 110 DW/A S



S = Schallhaube

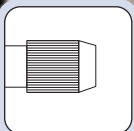
A = Automatik
M = Manuell

W = Wassergekühlt
L = Ölgeköhlt

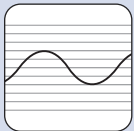
D = DEUTZ
V = VOLVO
Y = YANMAR
M = MTU

110 = Leistungsklasse

Baustellen-Generatoren 10 – 60 kVA



Synchron
Klasse H



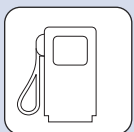
Elektronisch



Schallgedämmt



1500 U/min



Diesel

Für den rauen Baustelleneinsatz geschaffene Dieselaggregate in schallgedämmter, rundum geschützter Ausführung, werden mit hochwertigen Generatoren nach VDE 0530 (Isolierung der Klasse H) ausgestattet und sind für höchste Leistungen unter härtesten Einsatzbedingungen konzipiert

Baustellen-Generatoren 10 – 60 kVA

In der Baureihe 10 bis 45 YW-B werden moderne YANMAR wassergekühlte Dieselmotoren eingesetzt. Diese zeichnen sich durch dauerhafte Zuverlässigkeit, hohe Qualität und Sauberkeit aus.

Ausstattungsmerkmale

- Sauber und leise arbeitende TNV Motoren
- Gute Starteigenschaften auch bei tiefen Temperaturen
- Elektronisch geregelte Hochleistungs-Generatoren von MeccAlte
- Bürstenlose Ausführung mit hoher Spannungskonstanz
- Abschließbare Schalttafel (Modell ESE 30, 45 YW-B)



ESE 20 YW-B

Modell	ESE 10 YW-B	ESE 15 YW-B	ESE 20 YW-B	ESE 30 YW-B	ESE 45 YW-B
Bestell-Nr.	310 014	310 011	310 012	310 016	310 017
Max. Leistung [LTP] kVA/kW	10,5 / 8,4	14,3 / 11,4	20,4 / 16,3	33,0 / 26,4	45,0 / 36,0
Dauerleistung [PRP] kVA/kW	9,5 / 7,6	13,0 / 10,4	19,0 / 15,2	32,3 / 25,8	44,0 / 35,2
Generatortyp	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte
Bauart/Isolation	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H
Nennspannung	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Nennstrom / cos φ	13,7 A 3~ / 0,8	18,8 A 3~ / 0,8	27,4 A 3~ / 0,8	46,2 A 3~ / 0,8	63,5 A 3~ / 0,8
Frequenz/Regelung	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch
Motor Hersteller typ	YANMAR 3TNV76	YANMAR 3TNV88	YANMAR 4TNV88	YANMAR 4TNV98	YANMAR 3TNV98T
Bauart	3-Zylinder 4-Takt	3-Zylinder 4-Takt	4-Zylinder 4-Takt	4-Zylinder 4-Takt	4-Zylinder 4-Takt / Turbo
Kühlsystem	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt
Hubraum	1116 cm³	1642 cm³	2190 cm³	3319 cm³	3319 cm³
Motorleistung [PRP]	9,9 kW	13,5 kW	17,7 kW	34,1 kW	41,4 kW
Drehzahl U/min/Regelung	1500 / mechanisch	1500 / mechanisch	1500 / mechanisch	1500 / mechanisch	1500 / mechanisch
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 51	Diesel / 51	Diesel / 51	Diesel / 68	Diesel / 68
Verbrauch/Laufzeit bei 3/4 Last ca.*	2,2 l / 23 h	3,0 l / 17 h	3,9 l / 13 h	6,1 l / 11 h	8,7 l / 8 h
Startsystem/Batterie	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V
Schall-Leistungspegel LWA	93 dB(A)	93 dB(A)	93 dB(A)	92 dB(A)	92 dB(A)
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	68 dB(A)	68 dB(A)	68 dB(A)	67 dB(A)	67 dB(A)
Gewicht in kg	418	480	530	765	829
Maße L x B x H in mm	1645 x 870 x 1072	1645 x 870 x 1072	1645 x 870 x 1072	2000 x 920 x 1310	2000 x 920 x 1310
Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.
Fahrgestell ST starr	341 100 / FG 75	341 100 / FG 75	341 102 / FG 135	341 102 / FG 135	341 102 / FG 135
Fahrgestell HV höhenverstellbar	341 101 / FG 75	341 101 / FG 75	341 103 / FG 135	341 103 / FG 135	341 103 / FG 135
Umschalterschütze ausgel. auf LTP Leistung	343 012 / E-US 20	343 012 / E-US 20	343 000 / E-US 32	n.v.	n.v.
Galvanisierter Grundrahmen	n.v.	n.v.	n.v.	342 111	342 111
Erdschutz	162 008	162 008	162 008	162 008	162 008
Sonderausstattung - nicht nachrüstbar					
Notstromautomatik**	310 014A	310 011A	310 012A	n.v.	n.v.
FI Schutzschalter Allstrom Sensitiv	342 012	342 012	342 012	342 013	342 013
Isolationsüberwachung	163 076	163 076	163 076	163 076	163 076
Sonderfarbe	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage
Großtank 48 h bei 75% Last	n.v.	n.v.	n.v.	342 005	342 005
Fernbedienung Funk/Kabel	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage

* Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

** inkl. Kühlmittel-Vorwärmesystem, 1 x CEE 400 V Steckdose, Klemmleiste
n.v. nicht verfügbar



ESE 65 DL-B

In der Baureihe 30 bis 65 DL-B werden ölgekühlte DEUTZ Motoren mit Direkteinspritzung eingesetzt. Durch niedrigen Kraftstoff- und Ölverbrauch und geringem Wartungsaufwand, sind sie sehr wirtschaftlich im Dauereinsatz.

Ausstattungsmerkmale

- Lange Wartungsintervalle
- Geringe Geräuschemissionen
- Höchste Lebensdauer und Wirtschaftlichkeit
- Elektronisch geregelte Hochleistungs-Generatoren von MeccAlte
- Bürstenlose Ausführung mit hoher Spannungskonstanz
- Abschließbare Schalttafel

Modell	ESE 30 DL-B	ESE 40 DL-B	ESE 65 DL-B
Bestell-Nr.	310 002	310 003	310 018K
Max. Leistung [LTP] kVA/kW	30,3 / 24,2	41,5 / 33,2	61,9 / 49,6
Dauerleistung [PRP] kVA/kW	29,6 / 23,7	39,5 / 31,6	59,7 / 47,8
Generatortyp	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte
Bauart/Isolation	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H
Nennspannung	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Nennstrom / cos φ	42,7 A 3~ / 0,8	57,0 A 3~ / 0,8	86,1 A 3~ / 0,8
Frequenz/Regelung	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch
Motor Hersteller typ	DEUTZ F4M 2011	DEUTZ BF4M 2011	DEUTZ BF4M 2011C
Bauart	4-Zylinder 4-Takt	4-Zylinder 4-Takt / Turbo	4-Zylinder 4-Takt / Turbo
Kühlsystem	ölgekühlt	ölgekühlt	ölgekühlt
Hubraum	3110 cm ³	3110 cm ³	3110 cm ³
Motorleistung [PRP]	27,6 kW	36,4 kW	54,0 kW
Drehzahl U/min/Regelung	1500 / mechanisch	1500 / mechanisch	1500 / mechanisch
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 68	Diesel / 68	Diesel / 209
Verbrauch/Laufzeit bei 3/4 Last ca.*	5,6 l / 12 h	7,8 l / 8,5 h	10,7 l / 19,5 h
Startsystem/Batterie	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V
Schall-Leistungspegel LWA	89 dB(A)	89 dB(A)	93 dB(A)
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	64 dB(A)	64 dB(A)	68 dB(A)
Gewicht in kg	874	968	1093
Maße L x B x H in mm	2000 x 920 x 1310	2000 x 920 x 1310	2285 x 920 x 1310
Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.
Fahrgestell ST starr	341 102 / FG 135	341 102 / FG 135	341 106 / FG 180
Fahrgestell HV höhenverstellbar	341 103 / FG 135	341 103 / FG 135	341 107 / FG 180
Galvanisierter Grundrahmen	342 111	342 111	342 112
Erdsungsset	162 008	162 008	162 008

Sonderausstattung - nicht nachrüstbar

FI Schutzschalter Allstrom Sensitiv	342 013	342 013	342 014
Elektronischer-Motor-Drehzahlregler	342 001	342 001	342 001
Isolationsüberwachung	163 076	163 076	163 076
Sonderfarbe	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage
Großtank 48 h bei 75% Last	342 005	342 005	342 006
Fernbedienung Funk/Kabel	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage



Beschreibung der Schalttafel und Steckdosenkombination finden Sie auf den Seiten 62-63

* Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

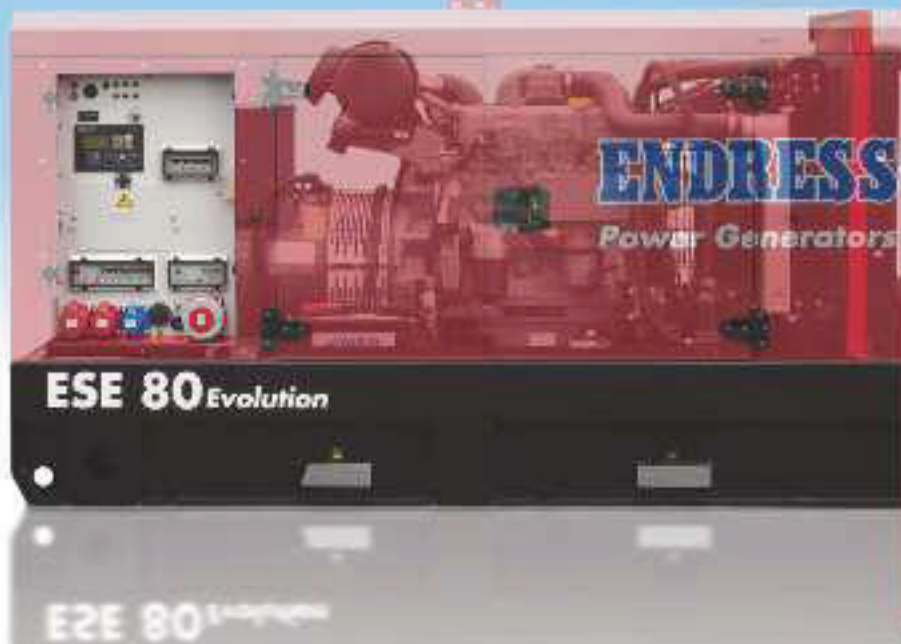
Evolution Line

Kompakte Stromversorgung für den rauen Baustelleneinsatz und Vermietung

Steckdosenleiste (man. Version)

ausgestattet mit hochwertigen
Schutzkontaktsteckdosen

- 1 x 230 V 16 A
- 1 x CEE 230 V 16 A
- 1 x CEE 400 V 16 A
- 1 x CEE 400 V 32 A
- 1 x CEE 400 V 63 A



Digitale Schalttafel mit Steuerungsmodul E-MCS 6.0

vielseitig in der Anwendung
und sehr bedienerfreundlich

Schutzvorrichtungen

- FI-Schutzschalter Typ A
- Hochwertige Leitungs-Schutzschalter

Abschließbares Bedienpanel

zum Schutz vor unbefugtem Zugriff

Klemmleiste

für volle Leistungsabnahme

Vorbereitet für Fernstart (man. Version)

über Funk oder kabelgebunden

Akustisches Signal

vor dem Start (Alarm Horn)

Vorbereitet für Fernüberwachungssystem E-RMA

Endress Remote Monitoring Application - weltweite Fernwartung



**Zusätzliche Motorenvorwärmung
über Luft bzw. Glühkerzen als Standard**

für zuverlässiges Startverhalten, auch bei niedrigen Temperaturen

Kühlmittel-Vorwärmssystem

für einen sicheren Start (Automatische Version)

Batterie Hauptschalter

trennt die Batterie von allen
Komponenten des Stromerzeugers

3-Wege Hahn

für den Anschluss eines externen
Kraftstofftanks

Flüssigkeitsauffangwanne

für den Schutz der Umwelt

Innenliegender Stahltank

um Fremdzugriff zu erschweren
- mit extra großem Einfüllstutzen

24 V System

Verbessert das Startverhalten
unter kalten Bedingungen

Dieselfilter mit Wasserabscheider

um Kondenswasser zu separieren

Zweite Tankanzeige

für sicheres und schnelles Nachtanken

Robuster Grundrahmen

für unzählige Schub- oder Zieh-
einsätze auf Baustellen

Treibstoffvorfilter am Tankstutzen

um Schmutzansammlungen im
Tank zu verhindern

Manuelle Ölabsaugpumpe

für einen schnellen und
einfachen Ölwechsel

Sauber ausgelegte Schalldämmung

sorgen für geringe Geräusch-
emissionen

**Hochwertige Schloss- und
Türmechanismen**

mit „Ein-Schlüssel-System“

Große verwindungsfreie Türen

ermöglichen schnellen Service und
Wartungsarbeiten

Durchgängige Staplerlaschen

um die anfälligste Stelle am
Grundrahmen zu schützen

Evolution Line 65 – 220 kVA



Vorbereitet für Fernüberwachungssystem E-RMA

Motorentechnik

- Moderne, robuste wassergekühlte DEUTZ Dalian Industriemotoren
- Zusätzliche Vorwärmung über Luft bzw. Glühkerzen
- 24 V Startsystem verbessert das Startverhalten

Generatorentechnik

- Elektronisch geregelte MeccAlte Hochleistungs-Synchrongeneratoren
- Hohe Spannungskonstanz durch elektronische Spannungsregelung
- Bürstenlose Ausführung für Langlebigkeit im Dauereinsatz



Modell - Manuelle Version	ESE 65 DW-B	ESE 80 DW-B	ESE 110 DW-B	ESE 150 DW-B
Bestell-Nr.	331 040	331 041	331 042	331 043
Modell - Automatik Version	ESE 65 DW-B/A	ESE 80 DW-B/A	ESE 110 DW-B/A	ESE 150 DW-B/A
Bestell-Nr.	331 040A	331 041A	331 042A	331 043A
Max. Leistung [LTP] kVA/kW	66,5 / 53,0	78,5 / 62,8	108,0 / 86,0	142,0 / 113,0
Dauerleistung [PRP] kVA/kW	60,0 / 48,0	74,1 / 59,3	102,0 / 82,0	128,0 / 102,0
Generatortyp	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte
Bauart/Isolation	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H
Nennspannung	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Nennstrom / cos φ	86,6 A 3~ / 0,8	107,0 A 3~ / 0,8	147,0 A 3~ / 0,8	185,0 A 3~ / 0,8
Frequenz/Regelung	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch
Motor Hersteller Typ	DEUTZ Dalian BF4M 2012	DEUTZ Dalian BF4M 2012 C	DEUTZ Dalian BF4M 1013 EC	DEUTZ Dalian BF4M 1013 FC
Bauart	4-Zylinder 4-Takt / Turbo	4-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	4-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	4-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool
Kühlsystem	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt
Hubraum	4040 cm ³	4040 cm ³	4760 cm ³	4760 cm ³
Motorleistung [PRP]	60,0 kW	66,0 kW	91,0 kW	112,0 kW
Drehzahl U/min/Regelung	1500 / mechanisch	1500 / mechanisch	1500 / mechanisch	1500 / elektronisch
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 195	Diesel / 195	Diesel / 255	Diesel / 255
Verbrauch bei 3/4 Last/Laufzeit*	11,8 l / 16,5 h	14,4 l / 13,5 h	19,3 l / 13 h	23,5 l / 11 h
Startsystem/Batterie	E-Start / 2 x 12 V	E-Start / 2 x 12 V	E-Start / 2 x 12 V	E-Start / 2 x 12 V
Schall-Leistungspegel LWA	96 dB(A)	96 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	71 dB(A)	71 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)
Gewicht in kg	1611	1670	2024	2050
Maße L x B x H in mm	2800 x 1008 x 1300	2800 x 1008 x 1300	3000 x 1108 x 1650	3000 x 1108 x 1650
Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.
Fahrgestell ST starr	341 118 / FG 2501	341 118 / FG 2501	341 120 / FG 3001	341 120 / FG 3001
Fahrgestell HV höhenverstellbar	341 119 / FG 2501	341 119 / FG 2501	341 121 / FG 3001	341 121 / FG 3001
Umschalterschütze ausgel. auf LTP Leistung	343 013 / E-US 90	343 014 / E-US 110	343 015 / E-US 200	343 015 / E-US 200
E-RMA SIM	342 220	342 220	342 220	342 220
E-RMA LAN	342 221	342 221	342 221	342 221
Zusatztank 24 h bei 75% Last	342 300	342 300	342 300	342 300
Fernbedienung Funk/Kabel	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage
Sonderausstattung - nicht nachrüstbar				
FI Schutzschalter Allstrom Sensitiv	342 014	342 014	342 014	342 014
Isolationsüberwachung	163 076	163 076	163 076	163 076
Sonderfarbe	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage

* Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich





Beschreibung der Schalttafel und Steckdosenkombination finden Sie auf den Seiten 62-63

Modell - Manuelle Version	ESE 170 DW-B	ESE 195 DW-B	ESE 220 DW-B
Bestell-Nr.	331 044	331 045	331 046
Modell - Automatik Version	ESE 170 DW-B/A	ESE 195 DW-B/A	ESE 220 DW-B/A
Bestell-Nr.	331 044A	331 045A	331 046A
Max. Leistung [LTP] kVA/kW	167,0 / 134,0	193,0 / 154,0	220,0 / 176,0
Dauerleistung [PRP] kVA/kW	159,0 / 127,0	175,0 / 140,0	205,0 / 164,0
Generatortyp	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte
Bauart/Isolation	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H
Nennspannung	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Nennstrom / cos φ	229,0 A 3~ / 0,8	245,0 A 3~ / 0,8	296,0 A 3~ / 0,8
Frequenz/Regelung	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch
Motor Hersteller Typ	DEUTZ Dalian BF6M 1013 EC	DEUTZ Dalian BF6M 1013 FCG1	DEUTZ Dalian BF6M 1013 FCG2
Bauart	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool
Kühlsystem	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt
Hubraum	7150 cm³	7150 cm³	7150 cm³
Motorleistung [PRP]	138,8 kW	159,0 kW	175,8 kW
Drehzahl U/min/Regelung	1500 / mechanisch	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 380	Diesel / 380	Diesel / 380
Verbrauch bei 3/4 Last/Laufzeit*	28,9 l / 13 h	34,2 l / 11 h	37,3 l / 10 h
Startsystem/Batterie	E-Start / 2 x 12 V	E-Start / 2 x 12 V	E-Start / 2 x 12 V
Schall-Leistungspegel LWA	97 dB(A)	97 dB(A)	94 dB(A)
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	72 dB(A)	72 dB(A)	69 dB(A)
Gewicht in kg	2526	2598	2599
Maße L x B x H in mm	3500 x 1300 x 1700	3500 x 1300 x 1700	3500 x 1300 x 1700
Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.
Fahrgestell ST starr	341 122 / FG 3501	341 122 / FG 3501	341 122 / FG 3501
Fahrgestell HV höhenverstellbar	341 123 / FG 3501	341 123 / FG 3501	341 123 / FG 3501
Umschalterschütze ausgel. auf LTP Leistung	343 016 / E-US 325	343 016 / E-US 325	343 016 / E-US 325
E-RMA SIM	342 220	342 220	342 220
E-RMA LAN	342 221	342 221	342 221
Zusatztank 24 h bei 75% Last	342 301	342 301	342 301
Fernbedienung Funk/Kabel	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage
Sonderausstattung - nicht nachrüstbar			
FI Schutzschalter Allstrom Sensitiv	342 014	342 014	auf Anfrage
Isolationsüberwachung	163 076	163 076	163 076
Sonderfarbe	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage

Manuelle Version

- Steuerungsmodul E-MCS 6.0
- Kaltstartkit mit Luftvorwärmung (ESE 65 und ESE 80) bzw. Glühkerzen und 24 V Startsystem
- Anschlussbuchse für Fernstart
- Flüssigkeitsauffangwanne
- Dieselfilter mit Wasserabscheider
- manuelle Ölabsaugpumpe
- Tankanzeige
- wartungsfreie VARTA Batterie
- Steckdosenkombination

Automatik Version

- Steuerungsmodul E-MCS 6.0
- Kaltstartkit mit Kühlwasservorwärmung, Luftvorwärmung (ESE 65 und ESE 80) bzw. Glühkerzen und 24 V Startsystem
- Flüssigkeitsauffangwanne
- Dieselfilter mit Wasserabscheider
- manuelle Ölabsaugpumpe
- Tankanzeige
- wartungsfreie VARTA Batterie
- Klemmleiste

Option Zusatztank



* Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

Power Line DEUTZ/YANMAR MS/AS 15 – 220 kVA



Zuverlässige Stromversorgung für Industrie und Gewerbe

Leistungsstarke Dieselmotoren sichern in der Baureihe MS und AS den professionellen Antrieb. Qualitätsgeneratoren sorgen für eine hohe Spannungskonstanz. Hochwertige Schalldämmhauben reduzieren den Schallpegel unter den vorgeschriebenen Wert der EU.

- Zuverlässige wasser- oder ölgekühlte DEUTZ Industriemotoren
- Moderne wassergekühlte YANMAR Industriemotoren
- Flüssigkeitsauffangwanne für den Schutz der Umwelt
- Kühlmittel-Vorwärmesystem in der Baureihe AS serienmäßig
- Elektronisch geregelte MeccAlte Hochleistungs-Synchrogeneratoren
- Bürstenlose Ausführung für Langlebigkeit im Dauereinsatz

Modell - Manuelle Version	ESE 15 YW/MS	ESE 20 YW/MS	ESE 30 YW/MS	ESE 45 YW/MS	ESE 65 DL/MS
Bestell-Nr.	333 221	333 222	333 227	333 228	333 225
Modell - Automatik Version	ESE 15 YW/AS	ESE 20 YW/AS	ESE 30 YW/AS	ESE 45 YW/AS	ESE 65 DL/AS
Bestell-Nr.	331 221	331 222	331 227	331 228	331 225
Max. Leistung [LTP] kVA/kW	14,5 / 11,6	21,7 / 17,3	33,0 / 26,4	45,0 / 36,0	61,9 / 49,6
Dauerleistung [PRP] kVA/kW	14,0 / 11,2	19,7 / 15,8	32,3 / 25,8	44,0 / 35,2	59,7 / 47,8
Generatortyp	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte
Bauart/Isolation	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H
Nennspannung	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Nennstrom / cos φ	20,2 A 3~ / 0,8	28,4 A 3~ / 0,8	46,2 A 3~ / 0,8	63,5 A 3~ / 0,8	86,1 A 3~ / 0,8
Frequenz/Regelung	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch
Motor Hersteller Typ	YANMAR 3TNV88	YANMAR 4TNV88	YANMAR 4TNV98	YANMAR 4TNV98T	DEUTZ BF4M 2011 C
Bauart	3-Zylinder 4-Takt	4-Zylinder 4-Takt	4-Zylinder 4-Takt	4-Zylinder 4-Takt / Turbo	4-Zylinder 4-Takt / Turbo
Kühlsystem	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt	ölgekühlt
Hubraum	1642 cm ³	2190 cm ³	3319 cm ³	3119 cm ³	3110 cm ³
Motorleistung [PRP]	13,5 kW	17,7 kW	34,1 kW	41,4 kW	54,0 kW
Drehzahl U/min/Regelung	1500 / mechanisch	1500 / mechanisch	1500 / mechanisch	1500 / mechanisch	1500 / mechanisch
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 68	Diesel / 68	Diesel / 68	Diesel / 68	Diesel / 209
Verbrauch bei 3/4 Last/Laufzeit*	3,0 l / 22,5 h	3,9 l / 17,5 h	6,1 l / 11 h	8,7 l / 7,5 h	10,7 l / 19,5 h
Startsystem/Batterie	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V
Schall-Leistungspegel LWA	91 dB(A)	91 dB(A)	92 dB(A)	92 dB(A)	93 dB(A)
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	66 dB(A)	66 dB(A)	67 dB(A)	67 dB(A)	68 dB(A)
Gewicht in kg	597	653	765	829	1093
Maße L x B x H in mm	1800 x 850 x 1265	1800 x 850 x 1265	2000 x 920 x 1310	2000 x 920 x 1310	2285 x 920 x 1310
Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.
Fahrgestell ST starr	341 104 / FG 160	341 104 / FG 160	341 104 / FG 160	341 104 / FG 160	341 106 / FG 180
Fahrgestell HV höhenverstellbar	341 105 / FG 160	341 105 / FG 160	341 105 / FG 160	341 105 / FG 160	341 107 / FG 180
Umschalterschütze** ausgel. auf LTP Leistung	343 012 / E-US 20	343 000 / E-US 32	343 001 / E-US 45	343 002 / E-US 60	343 003 / E-US 90
E-RMA SIM	342 220	342 220	342 220	342 220	342 220
E-RMA LAN	342 221	342 221	342 221	342 221	342 221
Galvanisierter Grundrahmen	342 110	342 110	342 111	342 111	342 112
Sonderausstattung - nicht nachrüstbar					
Profi Power Paket	342 200***	342 200***	342 310	342 310	342 310
Automatische Kraftstoffpumpe**	342 006***	342 006***	342 006	342 006	342 006
Elektronischer Moto-Drehzahlregler	n.v.	n.v.	n.v.	n.v.	342 001
FI Schutzschalter Allstrom Sensitiv	342 012	342 012	342 013	342 013	342 014
Isolationsüberwachung	163 076	163 076	163 076	163 076	163 076
125 A Steckdose	n.v.	n.v.	n.v.	n.v.	auf Anfrage
Sonderfarbe	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage
Großtank 48 h bei 75% Last	n.v.	n.v.	342 005	342 005	342 006
Fernbedienung Funk/Kabel	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage

* Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich.

** Nur Baureihe AS

*** nicht zusammen bestellbar
n.v. nicht verfügbar



Beschreibung der Schalttafel und Profi Power Paket finden Sie auf den Seiten 62-63

Zubehör galvanisierter Grundrahmen

MS: Manuelle Schalttafel, Flüssigkeitsauffangwanne, Kranverladeöse

AS: Automatische Schalttafel, Kühlmittel-Vorwärmesystem, Flüssigkeitsauffangwanne, Kranverladeöse

Modell - Manuelle Version	ESE 80 DW/MS	ESE 110 DW/MS	ESE 150 DW/MS	ESE 170 DW/MS	ESE 220 DW/MS
Bestell-Nr.	333 205	333 206	333 226	333 208	333 210
Modell - Automatik Version	ESE 80 DW/AS	ESE 110 DW/AS	ESE 150 DW/AS	ESE 170 DW/AS	ESE 220 DW/AS
Bestell-Nr.	331 205	331 206	331 226	331 208	331 210
Max. Leistung [LTP] kVA/kW	78,5 / 62,8	108,0 / 86,0	142,0 / 113,0	167,0 / 134,0	220,0 / 176,0
Dauerleistung [PRP] kVA/kW	74,1 / 59,3	102,0 / 82,0	128,0 / 102,0	159,0 / 127,0	205,0 / 164,0
Generatortyp	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte
Bauart/Isolation	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H
Nennspannung	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Nennstrom / cos φ	107,0 A 3~ / 0,8	147,0 A 3~ / 0,8	185,0 A 3~ / 0,8	229,0 A 3~ / 0,8	296,0 A 3~ / 0,8
Frequenz/Regelung	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch
Motor Hersteller Typ	DEUTZ BF4M 2012 C	DEUTZ BF4M 1013 EC	DEUTZ BF4M 1013 FC	DEUTZ BF6M 1013 EC	DEUTZ BF6M 1013 FC G2
Bauart	4-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	4-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	4-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool
Kühlsystem	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt
Hubraum	4040 cm ³	4760 cm ³	4760 cm ³	7150 cm ³	7150 cm ³
Motorleistung [PRP]	66,0 kW	91,0 kW	112,0 kW	138,8 kW	175,8 kW
Drehzahl U/min/Regelung	1500 / mechanisch	1500 / mechanisch	1500 / elektronisch	1500 / mechanisch	1500 / elektronisch
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 209	Diesel / 340	Diesel / 340	Diesel / 340	Diesel / 340
Verbrauch bei 3/4 Last/Laufzeit*	12,8 l / 16 h	17,2 l / 19,5 h	21,0 l / 16 h	25,9 l / 13 h	33,3 l / 10 h
Startsystem/Batterie	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V
Schall-Leistungspegel LWA	96 dB(A)	96 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)	94 dB(A)
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	71 dB(A)	71 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)	69 dB(A)
Gewicht in kg	1349	1690	1775	2250	2540
Maße L x B x H in mm	2800 x 1000 x 1530	3000 x 1150 x 1680	3000 x 1150 x 1680	3400 x 1250 x 1800	3400 x 1250 x 1800
Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.
Fahrgestell ST starr	341 110 / FG 2500	341 108 / FG 3000	341 108 / FG 3000	341 112 / FG 3500	auf Anfrage
Fahrgestell HV höhenverstellbar	341 111 / FG 2500	341 109 / FG 3000	341 109 / FG 3000	341 113 / FG 3500	auf Anfrage
Umschaltsschütze** ausgel. auf LTP Leistung	343 004 / E-US 110	343 005 / E-US 200	343 005 / E-US 200	343 006 / E-US 325	343 006 / E-US 325
E-RMA SIM	342 220	342 220	342 220	342 220	342 220
E-RMA LAN	342 221	342 221	342 221	342 221	342 221
Galvanisierter Grundrahmen	342 112	342 112	342 112	342 112	342 112
Sonderausstattung - nicht nachrüstbar					
Profi Power Paket	342 310	342 310	342 310	342 310	342 310
Automatische Kraftstoffpumpe**	342 006	342 006	342 006	342 006	342 006
Elektronischer Motor-Drehzahlregler	342 001	342 001	serienmäßig	342 001	serienmäßig
FI Schutzschalter Allstrom Sensitiv	342 014	342 014	342 014	342 014	auf Anfrage
Isolationsüberwachung	163 076	163 076	163 076	163 076	163 076
125 A Steckdose	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage
Sonderfarbe	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage
Großtank 48 h bei 75% Last	342 006	342 007	342 007	342 008	342 008
Fernbedienung Funk/Kabel	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage	auf Anfrage

* Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

** Nur Baureihe AS

Power Line VOLVO AS 275 – 600 kVA



Vorbereitet für Fernüberwachungssystem E-RMA

Zuverlässige Stromversorgung für Industrie und Gewerbe

Die leistungsstarken Dieselmotoren mit Turboladern/Ladeluftkühlung sichern den professionellen Antrieb. Die Industriemotoren mit Direkteinspritzung und einer optimierten Verbrennung stehen für schnelle Reaktionszeit bei kalter Witterung und zeichnen sich durch geringe Abgasemissionen und Wirtschaftlichkeit aus. Die Elektronische Motor-Regelung garantiert ein optimales Einschwingungsverhalten bei Stoßbelastung.

- Elektronisch geregelte VOLVO Industriemotoren
- Kühlmittel-Vorwärmesystem für einen sicheren Start
- Automatische Schalttafel mit Kontrolleinheit E-MCS 6.0
- Elektronisch geregelte MeccAlte Hochleistungs-Synchrongeneratoren
- Bürstenlose Ausführung für Langlebigkeit im Dauereinsatz

AS: Automatische Schalttafel, Kühlmittel-Vorwärmesystem, Kranverladeöse



Modell - Automatik Version	ESE 275 VW/AS	ESE 330 VW/AS	ESE 415 VW/AS	ESE 450 VW/AS
Bestell-Nr.	331 224	331 215	331 216	331 217
Max. Leistung [LTP] kVA/kW	275,0 / 220,0	330,0 / 264,0	416,0 / 332,8	437,0 / 349,6
Dauerleistung [PRP] kVA/kW	249,0 / 199,0	315,0 / 252,0	380,0 / 304,0	414,0 / 331,0
Generatortyp	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte
Bauart/Isolation	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H
Nennspannung	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Nennstrom / cos φ	359,0 A 3~ / 0,8	454,0 A 3~ / 0,8	548,0 A 3~ / 0,8	597,0 A 3~ / 0,8
Frequenz/Regelung	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch
Motor Hersteller Typ	VOLVO TAD 734 GE	VOLVO TAD 941 GE	VOLVO TAD 1343 GE	VOLVO TAD 1344 GE
Bauart	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool
Kühlsystem	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt
Hubraum	7150 cm³	9360 cm³	12.780 cm³	12.780 cm³
Motorleistung [PRP]	213,0 kW	281,0 kW	325,0 kW	354,0 kW
Drehzahl U/min/Regelung	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 636	Diesel / 636	Diesel / 636	Diesel / 636
Verbrauch bei 3/4 Last/Laufzeit*	39,0 l / 16 h	48,9 l / 13 h	57,8 l / 11 h	62,5 l / 10 h
Startsystem/Batterie	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V
Schall-Leistungspegel LWA	97 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)	98 dB(A)
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	72 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)	73 dB(A)
Gewicht in kg	2895	3200	3671	3675
Maße L x B x H in mm	3950 x 1460 x 2095	3950 x 1460 x 2095	3950 x 1460 x 2095	3950 x 1460 x 2095
Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.
Umschalterschütze ausgel. auf LTP Leistung	343 007 / E-US 400	343 008 / E-US 630	343 008 / E-US 630	343 009 / E-US 800
E-RMA SIM	342 220	342 220	342 220	342 220
E-RMA LAN	342 221	342 221	342 221	342 221
Sonderausstattung - nicht nachrüstbar				
Steckdosenkombination	342 311	342 311	342 311	342 311
Automatische Kraftstoffpumpe	342 006	342 006	342 006	342 006

* Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich



Beschreibung der Schalttafel und Steckdosenkombination finden Sie auf den Seiten 62-63



Modell - Automatik Version	ESE 510 VW/AS	ESE 560 VW/AS	ESE 590 VW/AS
Bestell-Nr.	331 218	331 219	331 220
Max. Leistung [LTP] kVA/kW	506,0 / 405,0	546,0 / 437,0	601,0 / 481,0
Dauerleistung [PRP] kVA/kW	455,0 / 364,0	505,0 / 405,0	571,0 / 457,0
Generatortyp	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte
Bauart/Isolation	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H
Nennspannung	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Nennstrom / cos φ	656,0 A 3~ / 0,8	729,0 A 3~ / 0,8	824,0 A 3~ / 0,8
Frequenz/Regelung	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch
Motor Hersteller Typ	VOLVO TAD 1345 GE	VOLVO TAD 1641 GE	VOLVO TAD 1642 GE
Bauart	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool
Kühlsystem	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt
Hubraum	12.780 cm³	16.120 cm³	16.120 cm³
Motorleistung [PRP]	388,0 kW	430,0 kW	485,0 kW
Drehzahl U/min/Regelung	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 636	Diesel / 636	Diesel / 636
Verbrauch bei 3/4 Last/Laufzeit*	67,9 l / 9 h	76,0 l / 8 h	87,0 l / 7 h
Startsystem/Batterie	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V
Schall-Leistungspegel LWA	98 dB(A)	100 dB(A)	101 dB(A)
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	73 dB(A)	75 dB(A)	76 dB(A)
Gewicht in kg	4212	4500	4890
Maße L x B x H in mm	3950 x 1460 x 2095	4400 x 1560 x 2250	4400 x 1560 x 2250
Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.
Umschalterschütze ausgel. auf LTP Leistung	343 009 / E-US 800	343 009 / E-US 800	343 010 / E-US 1000
E-RMA SIM	342 220	342 220	342 220
E-RMA LAN	342 221	342 221	342 221
Sonderausstattung - nicht nachrüstbar			
Steckdosenkombination	342 311	342 311	342 311
Automatische Kraftstoffpumpe	342 006	342 006	342 006

*Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

Power Line MTU AS 310 – 730 kVA

ENDRESS greift bei dieser Baureihe auf Motoren von MTU zurück, deren Schadstoffemissionen die gesetzlichen Grenzen der EU Stufe IIIA einhalten. Die Industriemotoren mit Direkteinspritzung und einer optimierten Verbrennung stehen für schnelle Reaktionszeit bei kalter Witterung und zeichnen sich durch geringe Abgasemissionen und Wirtschaftlichkeit aus. Die Elektronische-Motor-Regelung garantiert ein optimales Einschwingungsverhalten bei Stoßbelastung.



Vorbereitet für Fernüberwachungssystem E-RMA

- Elektronisch geregelte MTU Industriemotoren
- Kühlmittel-Vorwärmssystem für einen sicheren Start
- Elektronisch geregelte MeccAlte Hochleistungs-Synchrongeneratoren
- Bürstenlose Ausführung für Langlebigkeit im Dauereinsatz
- Verringerung der Schadstoffemissionen



AS: Automatische Schalttafel, Kühlmittel-Vorwärmssystem, Kranverladeöse



Modell - Automatik Version	ESE 310 MW/AS	ESE 330 MW/AS	ESE 405 MW/AS	ESE 440 MW/AS
Bestell-Nr.	331 300	331 301	331 306	331 307
Max. Leistung [LTP] kVA/kW	310,0 / 248,0	330,0 / 264,0	402,0 / 322,0	437,0 / 350,0
Dauerleistung [PRP] kVA/kW	280,0 / 224,0	307,0 / 246,0	363,0 / 291,0	400,0 / 320,0
Generatortyp	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte
Bauart/Isolation	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H
Nennspannung	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Nennstrom / cos φ	404,0 A 3~ / 0,8	443,0 A 3~ / 0,8	523,0 A 3~ / 0,8	577,0 A 3~ / 0,8
Frequenz/Regelung	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch

Motor Hersteller Typ	MTU 6R 1600 G70F	MTU 6R 1600 G80F	MTU 8V 1600 G70F	MTU 8V 1600 G80F
Bauart	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	8-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	8-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool
Kühlsystem	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt
Hubraum	10.500 cm ³	10.500 cm ³	14.000 cm ³	14.000 cm ³
Motorleistung [PRP]	237,0 kW	262,0 kW	315,0 kW	342,0 kW
Drehzahl U/min/Regelung	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 636	Diesel / 636	Diesel / 636	Diesel / 636
Verbrauch bei 3/4 Last/Laufzeit*	41,8 l / 15 h	45,6 l / 14 h	54,3 l / 11,5 h	58,9 l / 10,5 h
Startsystem/Batterie	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V
Schall-Leistungspegel LWA	97 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)	98 dB(A)
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	72 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)	73 dB(A)
Gewicht in kg	3740	3740	4660	4660
Maße L x B x H in mm	3950 x 1460 x 2175	3950 x 1460 x 2175	4200 x 1860 x 2250	4200 x 1860 x 2250

Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.
Umschalterschütze ausgel. auf LTP Leistung	343 008 / E-US 630	343 008 / E-US 630	343 008 / E-US 630	343 009 / E-US 800
E-RMA SIM	342 220	342 220	342 220	342 220
E-RMA LAN	342 221	342 221	342 221	342 221

Sonderausstattung - nicht nachrüstbar

Automatische Kraftstoffpumpe	342 006	342 006	342 006	342 006
Steckdosenkombination	342 311	342 311	342 311	342 311

*Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich.



Beschreibung der Schalttafel und Steckdosenkombination finden Sie auf den Seiten 62-63



Modell - Automatik Version	ESE 515 MW/AS	ESE 570 MW/AS	ESE 665 MW/AS	ESE 730 MW/AS
Bestell-Nr.	331 302	331 303	331 304	331 305
Max. Leistung [LTP] kVA/kW	513,0 / 410,0	568,0 / 454,0	661,0 / 529,0	730,0 / 584,0
Dauerleistung [PRP] kVA/kW	465,0 / 372,0	515,0 / 412,0	600,0 / 480,0	661,0 / 529,0
Generatortyp	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte
Bauart/Isolation	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H
Nennspannung	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Nennstrom / cos φ	671,0 A 3~ / 0,8	743,0 A 3~ / 0,8	866,0 A 3~ / 0,8	954,0 A 3~ / 0,8
Frequenz/Regelung	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch
Motor Hersteller Typ	MTU 10V 1600 G70F	MTU 10V 1600 G80F	MTU 12V 1600 G70F	MTU 12V 1600 G80F
Bauart	10-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	10-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	12-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	12-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool
Kühlsystem	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt
Hubraum	17.500 cm ³	17.500 cm ³	21.000 cm ³	21.000 cm ³
Motorleistung [PRP]	396,0 kW	437,0 kW	509,0 kW	561,0 kW
Drehzahl U/min/Regelung	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 636	Diesel / 636	Diesel / 636	Diesel / 636
Verbrauch bei 3/4 Last/Laufzeit*	67,2 l / 9,5 h	74,1 l / 8,5 h	87,3 l / 7 h	96,2 l / 6,5 h
Startsystem/Batterie	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V
Schall-Leistungspegel LWA	98 dB(A)	101 dB(A)	102 dB(A)	102 dB(A)
Schall-Druckpegel LPA (7 m)	73 dB(A)	76 dB(A)	77 dB(A)	77 dB(A)
Gewicht in kg	5560	5690	5895	6300
Maße L x B x H in mm	4700 x 1670 x 2430	4700 x 1670 x 2430	4700 x 1670 x 2430	4700 x 1670 x 2430
Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.
Umschalterschütze ausgel. auf LTP Leistung	343 009 / E-US 800	343 010 / E-US 1000	343 010 / E-US 1000	343 011 / E-US 1250
E-RMA SIM	342 220	342 220	342 220	342 220
E-RMA LAN	342 221	342 221	342 221	342 221
Sonderausstattung - nicht nachrüstbar				
Automatische Kraftstoffpumpe	342 006	342 006	342 006	342 006
Steckdosenkombination	342 311	342 311	342 311	342 311

* Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich.



	Baustellen-Generatoren	Evolution Line		Power Line					
		Manuell	Automatik	MS	AS	offen			
Anzeigen	analog	digital	digital	digital	digital	digital			
Betriebsmodus	manuell	manuell	auto / man	manuell	auto / man	auto / man			
Anzeige - Bedienung									
Start/Stop	Schlüssel	Tasten	Auto / Tasten	Tasten	Auto / Tasten	Auto / Tasten			
Überwachung Netzspannung	—	—	✓	—	✓	✓			
Generatorspannung 3~	—	✓	✓	✓	✓	✓			
Generatorspannung 1~	—	—	—	—	—	—			
Stromstärke 3~	—	✓	✓	✓	✓	✓			
Stromstärke 1~	✓	—	—	—	—	—			
Frequenzmeter	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
Betriebsstundenzähler	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
Leistung	—	✓	✓	✓	✓	✓			
Kraftstoffanzeige	—	✓	✓	✓	✓	✓			
Motortemperatur	—	✓	✓	✓	✓	✓			
Öldruck	—	✓	✓	✓	✓	✓			
Motordrehzahl	—	✓	✓	✓	✓	✓			
Warnmeldungen - Abschaltung									
Generator Über-/Unterspannung	—	A	A	—	A	A			
Generator Über-/Unterfrequenz	—	A	A	—	A	A			
Batterie Über-/Unterspannung	—	W	W	W	W	W			
Motortemperatur zu hoch	A	A	A	A	A	A			
Motor Über-/Unterdrehzahl	A	A	A	A	A	A			
Überlast	A	A	A	A	A	A			
Batterie Ladefehler	A	W	W	W	W	W			
Niedriger Kraftstoffstand	—	W / A	W / A	W / A	W / A	W / A			
Niedriger Öldruck	A	A	A	A	A	A			
Sartversuch fehlgeschlagen	—	—	W	—	A	A			
Leckagewarnung	—	W	W	A	A	—			
Sammelstörung akustisch	—	W	W	W	A	W			
Absicherung									
Leitungsschutzschalter 3-polig	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
Leitungsschutzschalter 4-polig	▲	▲	▲	▲	▲	▲			
FI Schutzschalter	✓	✓	—	✓	—	—			
Isolationsüberwachung	▲	▲	▲	▲	▲	▲			
Not-Aus-Taste	✓	✓	✓	✓	✓	✓			
Weitere Ausstattungsmerkmale									
Klemmleiste	—	✓	✓	ab ESE 65	ab ESE 65	✓			
Batterie Hauptschalter	—	✓	✓	—	—	—			
3-Wege Kraftstoffhahn	—	✓	✓	—	—	—			
E-RMA SIM	—	●	●	●	●	●			
E-RMA LAN	—	●	●	●	●	●			
Externe Startmöglichkeit	—	✓	—	—	—	—			
Steckdosen	ESE 10-20	ESE 30-45	ESE 65	ESE 15-45	ab ESE 65	ESE 15-45	ab ESE 65	ESE 15-45	ab ESE 65
CEE 400 V / 63 A	—	1	1	1	Profi	siehe Seite 63	—	siehe Seite 63	—
CEE 400 V / 32 A	1	1	1	1	Power		—		—
CEE 400 V / 16 A	1	—	1	1	Paket		—		—
CEE 230 V / 16 A	2	2	1	1	als		—		—
230 V / 16 A Schutzkontaktsteckdose	1	1	1	1	Option	—	—	—	—

✓ Ja

● Option
▲ auf Anfrage

W Warnung
A Abschaltend



Power Line Baureihe 15 - 45

Die Schalttafel der Automatikmodelle ESE 10 bis ESE 45 sind mit einer digitalen Steuerung für die vollautomatische Netzüberwachung ausgestattet. Zudem werden die Funktionen der Stromversorgungsanlage sicher überwacht. Als Anschlusspunkt zur Lastabnahme dient eine auf die Aggregateleistung abgestimmte CEE 400 V-Steckdose.

Steckdosen	ESE 15-20	ESE 30-45
CEE 400 V / 63 A	—	1
CEE 400 V / 32 A	1	—
CEE 400 V / 16 A	—	—
CEE 230 V / 16 A	—	—
230 V / 16 A Schutzkontaktsteckdose	—	—

Keine Abschaltung oder Warnung bei niedrigem Treibstoffstand

Profi-Power-Paket

bestehend aus Steckdosenkombination
 1 x Schutzkontaktsteckdose 230 V/16 A
 1 x CEE 230 V/16 A,
 1 x CEE 400 V/16 A
 1 x CEE 400 V/32 A
 1 x CEE 400 V/63 A



Batterie Hauptschalter trennt die Batterie von allen Komponenten des Stromerzeugers



Großdimensionierter **Dieselfilter** mit Wasserabscheider und Ablassschraube.



Einschlüsselsystem passend an alle Türen, Zündschloss und Tankdeckel.

- Batterie Hauptschalter
- Filter mit Wasserabscheider
- 3-Wege-Hahn

- Erdungsspieß
- Klemmleiste
- Steckdosenkombination



3-Wege Kraftstoffhahn zum direkten Anschluss eines externen Kraftstofftanks.

Steckdosenkombination

bestehend aus:
 1 x Schutzkontaktsteckdose 230 V/16 A
 1 x CEE 230 V/16 A
 1 x CEE 400 V/32 A
 1 x CEE 400 V/63 A



Umschalterschütze (Load Transfer Switch Panel)

Die ENDRESS Umschalterschütze ist als Option zur Netzautomatik anzusehen. Sie bestehen aus einem getrennt vom Stromerzeuger gelieferten Stahlschrank, welcher wie folgt ausgestattet ist: 2 mechanische und elektrisch verriegelte Schützenpaare für den Lasttransfer zwischen Netz und Stromerzeuger, sowie alle notwendigen Hilfskontrollen. Um einen einfachen Anschluss an die Netzautomatik am Stromerzeuger zu gewährleisten, ist vom Werk aus alles auf eine im Schrank integrierte Klemmleiste, vorverkabelt. Die Schutzart des Stahlschrank ist IP 45. Inklusive Not-Aus-Taster und 5 m Steuerskabel.



Automatische Kraftstoffpumpe

Kraftstoffpumpe für automatisches oder manuelles auffüllen des integrierten Standard-Tanks.

Fahrwerke nach StVZO

Alle Fahrgestelle inklusive Deichsel sind vollverzinkt. Es stehen Einachs- und Tandemanhänger mit starrer oder verstellbarer Zugeinrichtung, mit PKW/LKW Zugöse zur Verfügung.

Ausstattungsmerkmale ST = starre Zugdeichsel

- Kugelumkupplung für PKW
- Abstellstützen hinten (1 Paar)
- Stützrad (verstärkt) vollautomatisch (ausser FG 75)

Ausstattungsmerkmale HV = höhenverstellbare Zugdeichsel

- DIN Zugöse 40 mm für LKW
- Abstellstützen hinten (1 Paar)
- Stützrad (verstärkt) vollautomatisch (ausser FG 75)



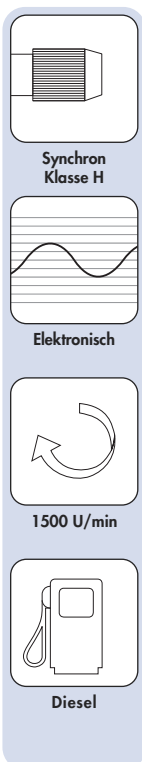
Modell	FG 75 ST*	FG 75 HV*	FG 135 ST	FG 135 HV	FG 160 ST	FG 160 HV	FG 180 ST	FG 180 HV
Bestell-Nr.	341 100	341 101	341 102	341 103	341 104	341 105	341 106	341 107
Zul. Gesamtgewicht in kg	750	750	1350	1350	1600	1600	1800	1800
Einachs-/Tandem	Einachs	Einachs	Einachs	Einachs	Einachs	Einachs	Einachs	Einachs
Zugdeichsel	starr	höhenverstellbar	starr	höhenverstellbar	starr	höhenverstellbar	starr	höhenverstellbar
Auflauf-Bremse	ungebremst	ungebremst	ja	ja	ja	ja	ja	ja

*Stützrad vorne mit Klemmschelle serienmäßig

Modell	FG 2500 ST	FG 2500 HV	FG 3000 ST	FG 3000 HV	FG 3500 ST	FG 3500 HV
Bestell-Nr.	341 110	341 111	341 108	341 109	341 112	341 113
Modell	FG 2501 ST	FG 2501 HV	FG 3001 ST	FG 3001 HV	FG 3501 ST	FG 3501 HV
Bestell-Nr.	341 118	341 119	341 120	341 121	341 122	341 123
Zul. Gesamtgewicht in kg	2500	2500	3000	3000	3500	3500
Einachs-/Tandem	Tandem	Tandem	Tandem	Tandem	Tandem	Tandem
Zugdeichsel	starr	höhenverstellbar	starr	höhenverstellbar	starr	höhenverstellbar
Auflauf-Bremse	ja	ja	ja	ja	ja	ja

Power Line offene Ausführung
15 – 730 kVA

ENDRESS 



Zuverlässige Stromversorgung!

Öl- und wassergekühlte Industriemotoren von DEUTZ, MTU, YANMAR und VOLVO sichern den professionellen Antrieb. Durch niedrigen Kraftstoff-, Ölverbrauch und Wartungsaufwand sind sie sehr wirtschaftlich im Dauereinsatz. ENDRESS Stromversorgungsanlagen sind nur mit hochwertigen, bürstenlosen, elektronisch geregelten MeccAlte Generatoren ausgestattet

Power Line DEUTZ/YANMAR

15 – 220 kVA

Modell - Automatik Version	ESE 15 YW	ESE 20 YW	ESE 30 YW	ESE 45 YW	ESE 65 DL
Bestell-Nr.	330 221	330 222	330 213	330 228	330 225
Max. Leistung [LTP] kVA/kW	14,5 / 11,6	21,7 / 17,3	33,0 / 26,4	45,0 / 36,0	61,9 / 49,6
Dauerleistung [PRP] kVA/kW	14,0 / 11,2	19,7 / 15,8	32,3 / 25,8	44,0 / 35,2	59,7 / 47,8
Generatortyp	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte
Bauart/Isolation	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H
Nennspannung	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Nennstrom / cos φ	20,2 A 3~ / 0,8	28,4 A 3~ / 0,8	46,2 A 3~ / 0,8	63,5 A 3~ / 0,8	86,1 A 3~ / 0,8
Frequenz/Regelung	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch
Motor Hersteller Typ	YANMAR 3TNV88	YANMAR 4TNV88	YANMAR 4TNV98	YANMAR 4TNV98T	DEUTZ BF4M 2011 C
Bauart	3-Zylinder 4-Takt	4-Zylinder 4-Takt	4-Zylinder 4-Takt	4-Zylinder 4-Takt / Turbo	4-Zylinder 4-Takt / Turbo
Kühlsystem	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt	ölgekühlt
Hubraum	1642 cm³	2190 cm³	3319 cm³	3319 cm³	3110 cm³
Motorleistung [PRP]	13,5 kW	17,7 kW	34,1 kW	41,4 kW	54,0 kW
Drehzahl U/min/Regelung	1500 / mechanisch	1500 / mechanisch	1500 / mechanisch	1500 / mechanisch	1500 / mechanisch
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 51	Diesel / 51	Diesel / 51	Diesel / 51	Diesel / 90
Verbrauch bei 3/4 Last/Laufzeit*	3,0 l / 17 h	3,9 l / 13 h	6,1 l / 8 h	8,7 l / 6 h	10,7 l / 8 h
Startsystem/Batterie	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V
Gewicht in kg	410	460	580	623	881
Maße L x B x H in mm	1600 x 870 x 1000	1600 x 870 x 1000	2000 x 820 x 1100	2000 x 820 x 1100	2000 x 750 x 1520
Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.
Umschalterschütze ausgel. auf LTP Leistung	343 012 / E-US 20	343 000 / E-US 32	343 001 / E-US 45	343 002 / E-US 60	343 003 / E-US 90
Abgaskompensator	n.v.	n.v.	342 020	342 020	342 020
E-RMA SIM	342 220	342 220	342 220	342 220	342 220
E-RMA LAN	342 221	342 221	342 221	342 221	342 221
Sonderausstattung - nicht nachrüstbar					
Automatische Kraftstoffpumpe	n.v.	n.v.	n.v.	n.v.	342 006
Elektronischer Motor-Drehzahlregler	n.v.	n.v.	n.v.	n.v.	342 001

Modell - Automatik Version	ESE 80 DW	ESE 110 DW	ESE 150 DW	ESE 170 DW	ESE 220 DW
Bestell-Nr.	330 205	330 206	330 226	330 208	330 210
Max. Leistung [LTP] kVA/kW	78,5 / 62,8	108,0 / 86,0	142,0 / 113,0	167,0 / 134,0	220,0 / 176,0
Dauerleistung [PRP] kVA/kW	74,1 / 59,3	102,0 / 82,0	128,0 / 102,0	159,0 / 127,0	205,0 / 164,0
Generatortyp	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte
Bauart/Isolation	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H
Nennspannung	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Nennstrom / cos φ	107,0 A 3~ / 0,8	147,0 A 3~ / 0,8	185,0 A 3~ / 0,8	229,0 A 3~ / 0,8	296,0 A 3~ / 0,8
Frequenz/Regelung	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch
Motor Hersteller Typ	DEUTZ BF4M 2012 C	DEUTZ BF4M 1013 EC	DEUTZ BF4M 1013 FC	DEUTZ BF6M 1013 EC	DEUTZ BF6M 1013 FC G2
Bauart	4-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	4-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	4-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool
Kühlsystem	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt
Hubraum	4040 cm³	4760 cm³	4760 cm³	7150 cm³	7150 cm³
Motorleistung [PRP]	66,0 kW	91,0 kW	112,0 kW	138,8 kW	175,8 kW
Drehzahl U/min/Regelung	1500 / mechanisch	1500 / mechanisch	1500 / elektronisch	1500 / mechanisch	1500 / elektronisch
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 240	Diesel / 240	Diesel / 240	Diesel / 250	Diesel / 400
Verbrauch bei 3/4 Last/Laufzeit*	12,8 l / 18,5 h	17,2 l / 13,5 h	21,0 l / 11,5 h	25,9 l / 9,5 h	33,3 l / 12 h
Startsystem/Batterie	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V	E-Start / 12 V
Gewicht in kg	906	1326	1412	1615	2026
Maße L x B x H in mm	2200 x 1000 x 1743	2200 x 1000 x 1620	2200 x 1000 x 1620	2600 x 1000 x 1620	2650 x 1100 x 1965
Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.
Umschalterschütze ausgel. auf LTP Leistung	343 004 / E-US 110	343 005 / E-US 200	343 005 / E-US 200	343 006 / E-US 325	343 006 / E-US 325
Abgaskompensator	342 020	342 020	342 020	342 020	342 020
E-RMA SIM	342 220	342 220	342 220	342 220	342 220
E-RMA LAN	342 221	342 221	342 221	342 221	342 221
Sonderausstattung - nicht nachrüstbar					
Automatische Kraftstoffpumpe	342 006	342 006	342 006	342 006	342 006
Elektronischer Moto-Drehzahlregler	342 001	342 001	serienmäßig	342 001	serienmäßig

*Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich
n.v. nicht verfügbar

Power Line VOLVO 275 – 600 kVA



Modell - Automatik Version	ESE 275 VW	ESE 330 VW	ESE 415 VW	ESE 450 VW
Bestell-Nr.	330 224	330 215	330 216	330 217
Max. Leistung [LTP] kVA/kW	275,0 / 220,0	330,0 / 264,0	416,0 / 332,8	437,0 / 349,6
Dauerleistung [PRP] kVA/kW	249,0 / 199,0	315,0 / 252,0	380,0 / 304,0	414,0 / 331,0
Generatortyp	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte
Bauart/Isolation	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H
Nennspannung	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Nennstrom / cos φ	359,0 A 3~ / 0,8	454,0 A 3~ / 0,8	548 A 3~ / 0,8	597,0 A 3~ / 0,8
Frequenz/Regelung	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch
Motor Hersteller Typ	VOLVO TAD 734 GE	VOLVO TAD 941 GE	VOLVO TAD 1343 GE	VOLVO TAD 1344 GE
Bauart	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool
Kühlsystem	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt
Hubraum	7150 cm³	9360 cm³	12.780 cm³	12.780 cm³
Motorleistung [PRP]	213,0 kW	281,0 kW	325,0 kW	354,0 kW
Drehzahl U/min/Regelung	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 400	Diesel / 636	Diesel / 636	Diesel / 636
Verbrauch bei 3/4 Last/Laufzeit*	39,0 l / 10 h	48,9 l / 13 h	57,8 l / 11 h	62,5 l / 10 h
Startsystem/Batterie	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V
Gewicht in kg	2177	2580	3050	3070
Maße L x B x H in mm	2650 x 1180 x 1844	2650 x 1180 x 1887	2650 x 1180 x 1887	3300 x 1400 x 1887
Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.
Umschalterschütze ausgel. auf LTP Leistung	343 007 / E-US 400	343 008 / E-US 630	343 008 / E-US 630	343 009 / E-US 800
Abgaskompensator	342 020	342 020	342 020	342 020
E-RMA SIM	342 220	342 220	342 220	342 220
E-RMA LAN	342 221	342 221	342 221	342 221
Sonderausstattung - nicht nachrüstbar				
Automatische Kraftstoffpumpe	342 006	342 006	342 006	342 006

Modell - Automatik Version	ESE 510 VW	ESE 560 VW	ESE 590 VW
Bestell-Nr.	330 218	330 219	330 220
Max. Leistung [LTP] kVA/kW	506,0 / 405,0	546,0 / 437,0	601,0 / 481,0
Dauerleistung [PRP] kVA/kW	460,0 / 364,0	505,0 / 404,0	571,0 / 457,0
Generatortyp	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte
Bauart/Isolation	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H
Nennspannung	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Nennstrom / cos φ	656,0 A 3~ / 0,8	729,0 A 3~ / 0,8	824,0 A 3~ / 0,8
Frequenz/Regelung	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch
Motor Hersteller Typ	VOLVO TAD 1345 GE	VOLVO TAD 1641 GE	VOLVO TAD 1642 GE
Bauart	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool
Kühlsystem	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt
Hubraum	12.780 cm³	16.120 cm³	16.120 cm³
Motorleistung [PRP]	388,0 kW	430,0 kW	485,0 kW
Drehzahl U/min/Regelung	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 636	Diesel / 636	Diesel / 636
Verbrauch bei 3/4 Last/Laufzeit*	67,9 l / 9 h	76,0 l / 8 h	87,0 l / 7 h
Startsystem/Batterie	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V
Gewicht in kg	3180	3467	3620
Maße L x B x H in mm	3300 x 1460 x 1965	3500 x 1500 x 2120	3500 x 1500 x 2120
Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.
Umschalterschütze ausgel. auf LTP Leistung	343 009 / E-US 800	343 009 / E-US 800	343 010 / E-US 1000
Abgaskompensator	342 020	342 020	342 020
E-RMA SIM	342 220	342 220	342 220
E-RMA LAN	342 221	342 221	342 221
Sonderausstattung - nicht nachrüstbar			
Automatische Kraftstoffpumpe	342 006	342 006	342 006

Ausstattungsmerkmale

- Automatische Schalttafel
- Kühlmittel-Vorwärmesystem



Beschreibung der Schalttafel
finden Sie auf den Seiten 62-63



Vorbereitet für Fernüberwachungssystem E-RMA

*Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich.

Power Line MTU 310 – 730 kVA



Ausstattungsmerkmale Automatische Schalttafel, Kühlmittel-Vorwärmssystem

Vorbereitet für Fernüberwachungssystem E-RMA

Beschreibung der
Schalttafel finden
Sie auf den Seiten
62-63

Modell - Automatik Version	ESE 310 MW	ESE 330 MW	ESE 405 MW	ESE 440 MW
Bestell-Nr.	330 300	330 301	330 306	330 307
Max. Leistung [LTP] kVA/kW	310,0 / 248,0	330,0 / 264,0	402,0 / 322,0	437,0 / 350,0
Dauerleistung [PRP] kVA/kW	280,0 / 224,0	307,0 / 246,0	363,0 / 291,0	400,0 / 320,0
Generatortyp	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte
Bauart/Isolation	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H
Nennspannung	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Nennstrom / cos φ	404,0 A 3~ / 0,8	443,0 A 3~ / 0,8	523,0 A 3~ / 0,8	577,0 A 3~ / 0,8
Frequenz/Regelung	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch

Motor Hersteller Typ	MTU 6R 1600 G70F	MTU 6R 1600 G80F	MTU 8V 1600 G70F	MTU 8V 1600 G80F
Bauart	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	6-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	8-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	8-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool
Kühlsystem	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt
Hubraum	10.500 cm ³	10.500 cm ³	14.000 cm ³	14.000 cm ³
Motorleistung [PRP]	237,0 kW	262,0 kW	315,0 kW	342,0 kW
Drehzahl U/min/Regelung	1500 / elektrisch	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 636	Diesel / 636	Diesel / 636	Diesel / 636
Verbrauch bei 3/4 Last/Laufzeit*	41,8 l / 15 h	45,6 l / 14 h	54,3 l / 11,5 h	58,9 l / 10,5 h
Startsystem/Batterie	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V
Gewicht in kg	2920	2920	3514	3514
Maße L x B x H in mm	3300 x 1400 x 2100	3300 x 1400 x 2100	3300 x 1850 x 2150	3300 x 1850 x 2150

Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.
Umschalterschütze ausgel. auf LTP Leistung	343 008 / E-US 630	343 008 / E-US 630	343 008 / E-US 630	343 009 / E-US 800
Abgaskompensator	342 022	342 022	342 022	342 022
E-RMA SIM	342 220	342 220	342 220	342 220
E-RMA LAN	342 221	342 221	342 221	342 221

Sonderausstattung - nicht nachrüstbar

Automatische Kraftstoffpumpe	342 006	342 006	342 006	342 006
------------------------------	---------	---------	---------	---------

Modell	ESE 515 MW	ESE 570 MW	ESE 665 MW	ESE 730 MW
Bestell-Nr.	330 302	330 303	330 304	330 305
Max. Leistung [LTP] kVA/kW	513,0 / 410,0	568,0 / 454,0	661,0 / 529,0	730,0 / 584,0
Dauerleistung [PRP] kVA/kW	465,0 / 372,0	515,0 / 412,0	600,0 / 480,0	661,0 / 529,0
Generatortyp	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte	MeccAlte
Bauart/Isolation	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H	synchron / Klasse H
Nennspannung	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Nennstrom / cos φ	671,0 A 3~ / 0,8	743,0 A 3~ / 0,8	866,0 A 3~ / 0,8	954,0 A 3~ / 0,8
Frequenz/Regelung	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch	50 Hz / elektronisch

Motor Hersteller Typ	MTU 10V 1600 G70F	MTU 10V 1600 G80F	MTU 12V 1600 G70F	MTU 12V 1600 G80F
Bauart	10-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	10-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	12-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool	12-Zyl. 4-Takt / Tb-Intercool
Kühlsystem	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt	wassergekühlt
Hubraum	17.500 cm ³	17.500 cm ³	21.000 cm ³	21.000 cm ³
Motorleistung [PRP]	396,0 kW	437,0 kW	509,0 kW	561,0 kW
Drehzahl U/min/Regelung	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch	1500 / elektronisch
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 636	Diesel / 636	Diesel / 636	Diesel / 636
Verbrauch bei 3/4 Last/Laufzeit*	67,2 l / 9,5 h	74,1 l / 8,5 h	87,3 l / 7 h	96,2 l / 6,5 h
Startsystem/Batterie	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V	E-Start / 24 V
Gewicht in kg	4658	4811	4994	5200
Maße L x B x H in mm	3800 x 1670 x 2320	3800 x 1670 x 2320	3800 x 1670 x 2320	3800 x 1670 x 2320

Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.	Bestell-Nr.
Umschalterschütze ausgel. auf LTP Leistung	343 009 / E-US 800	343 010 / E-US 1000	343 010 / E-US 1000	343 011 / E-US 1250
Abgaskompensator	342 022	342 022	342 022	342 022
E-RMA SIM	342 220	342 220	342 220	342 220
E-RMA LAN	342 221	342 221	342 221	342 221

Sonderausstattung - nicht nachrüstbar

Automatische Kraftstoffpumpe	342 006	342 006	342 006	342 006
------------------------------	---------	---------	---------	---------

*Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich



EFA 830 S4

**Ideal für
Vermietungen!**
Flutlichtanlage und mobile
Stromversorgung in Einem!

**ENDRESS Flutlichtanlagen machen die Nacht zum Tage.
Zur optimalen, taghellen Ausleuchtung von Baustellen und vielen
anderen Einsatzorten. Durch den aufgebauten ENDRESS Strom-
erzeuger wird die Flutlichtanlage netzunabhängig**

Mobile Flutlichtanlagen

- Wartungsfreier Aluminium-Teleskopmast
- Einfache Bedienung über eine Handkurbel
- Drehteller 360° stufenlos drehbar
- Selbsthemmende Kurbelwinde
- Schwenkbare Spezial-Halogenstrahler
- Vollverzinktes Fahrwerk nach StVZO
- Zugdeichsel höhenverstellbar
- Ausfahrbare Stützen für einen sicheren Stand
- Halogenlampen 3fach schaltbar

Kompakte Transportmaße



EFA 900 C S6



Schnelle und sichere Ausrichtung



Drehteller vollverzinkt, 360° drehbar, stufenlos

Modell	EFA 830 S4	EFA 830 S6	EFA 900 C S4	EFA 900 C S6
Bestell-Nr.	716 260	716 280	716 266	716 267
Lichtleistung	6000 W	9000 W	6000 W	9000 W
Leuchtmittel	Halogen	Halogen	Halogen	Halogen
Lichtstrom (Lumen) ca.	132000 lm	198000 lm	132000 lm	198000 lm
Lampen	4 x 1500 W	6 x 1500 W	4 x 1500 W	6 x 1500 W
Max. Lichtpunkthöhe	8,3 m	8,3 m	9,0 m	9,0 m
Min. Transporthöhe	2,7 m	2,7 m	2,4 m	2,4 m

Lichtmasten

Mast	stufenlos 360° drehbar - alle Modelle			
Ausführung	Aluminium-Teleskopmast - alle Modelle			
Funktion	mechanisch/Handkurbel - alle Modelle			

Fahrwerk	FG 100 LM	FG 160 LM	FG 100 T	FG 100 T
Breite in mm	1600	1600	1600	1600
Länge über alles in mm	4040	4900	2350	2350
Bereifung	13"	13"	13"	13"
Zugdeichsel	höhenverstellbar	höhenverstellbar	höhenverstellbar	höhenverstellbar
Auflauf-Bremse	ja	ja	ja	ja
zul. Gesamtgewicht in kg	1000	1600	1000	1000
zul. Stützlast in kg	75	75	75	75
Stromerzeuger Empfehlung	ESE 15 YW-B	ESE 20 YW-B ESE 30 YW-B ESE 30 DL-B ESE 40 DL-B ESE 45 YW-B	ESE 1208 DHS-GT ES DI ESE 1408 DHG ES DI	

Lieferbares Zubehör

	Bestell-Nr.
Halogen-Metall dampflampe HMI - weißes Licht	E 130 589
Natriumdampf-Hochdrucklampe HPS - gelbes Licht	E 131 605

Info über Beleuchtungsmöglichkeiten.

Halogenstrahler	Standard
Einschaltzeit	sofort
Wiedereinschaltzeit	sofort
Lebensdauer ca.	ca. 2.000 Std.
Leistung Watt	1500 W
Lichtstrom (Lumen) ca.	33.000 lm

Halogen-Metall dampflampen HMI

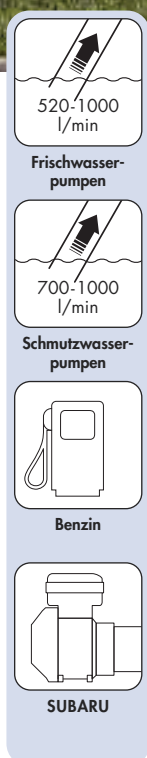
Einschaltzeit	ca. 3 - 4 min.
Wiedereinschaltzeit	ca. 10 min.
Lebensdauer	ca. 6.000 Std.
Leistung	400 W
Lichtstrom (Lumen) ca.	44.000 lm

Natriumdampf-Hochdrucklampen HPS

Einschaltzeit	ca. 1 min.
Wiedereinschaltzeit	ca. 1 min.
Lebensdauer ca.	10.000 Std.
Leistung	400 W
Lichtstrom (Lumen) ca.	55.000 lm

Motorpumpen 520 – 1.000 l/min

ENDRESS 



EMP 205

**Überall dort wo kein Strom
verfügbar ist, leisten die ENDRESS
Motorpumpen zuverlässig und
wirtschaftlich ihre Arbeit**

Motorpumpen 520 – 1.000 l/min



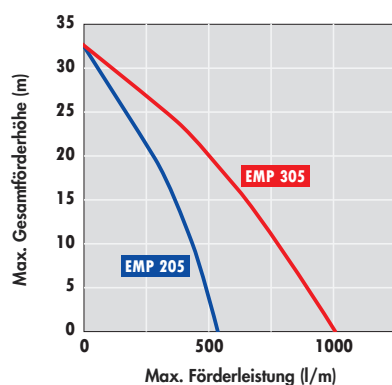
Alle ENDRESS Motorpumpen sind selbstfördernde Saugpumpen nach dem Kreiselpumpenprinzip.

- Hohe Förderleistungen
- Hochwertige Dichtungen
- Ölmangel-Abschaltautomatik

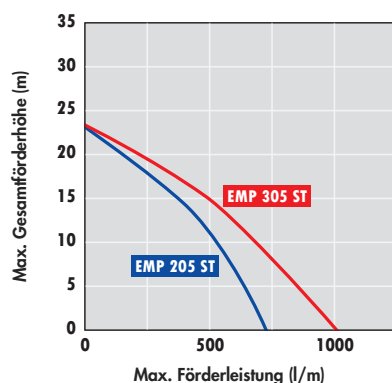
Umfangreiche Ausstattung

- 3 x Schlauchschellen
- 2 x Schlauchkupplungen
- 1 x Saugkorb
- 1 x Zündkerzenschlüssel

Frischwasserpumpen



Schmutzwasserpumpen



Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.	
Saugschlauch 2" 8 m	38 410	Baureihe EMP 205
Saugschlauch 3" 8 m	38 407	Baureihe EMP 305
Druckschlauch 2" 15 m	38 411	Baureihe EMP 205
Druckschlauch 3" 15 m	38 408	Baureihe EMP 305
Druckschlauch-Verlängerung 2" 10 m	38 414	Baureihe EMP 205
Druckschlauch-Verlängerung 3" 10 m	38 409	Baureihe EMP 305
Reduzierkupplung 3" auf 2"	38 483	

Saugschlauch, Druckschlauch und Druckschlauch-Verlängerung sind mit Schnellkupplungen ausgestattet.

	Frischwasserpumpen		Schmutzwasserpumpen	
Modell	EMP 205	EMP 305	EMP 205 ST	EMP 305 ST
Bestell-Nr.	411 005	411 006	411 007	411 008
Max. Förderleistung	520 l/min (31,2 m³/h)	1000 l/min (60 m³/h)	700 l/min (42 m³/h)	1000 l/min (60 m³/h)
Max. Saughöhe	8 m	8 m	7,6 m	7,6 m
Max. Gesamtförderhöhe	32 m	32 m	23 m	23 m
Feststoffe Ø	6 mm	7 mm	20 mm	20 mm
Anschluss S/D	2" / 2"	3" / 3"	2" / 2"	3" / 3"
Achsdichtung	Carbon-Keramik	Carbon-Keramik	Silikon-Karbid	Silikon-Karbid
Motortyp	SUBARU EX 16	SUBARU EX 17	SUBARU EX 16	SUBARU EX 17
Bauart	1-Zylinder 4-Takt OHC	1-Zylinder 4-Takt OHC	1-Zylinder 4-Takt OHC	1-Zylinder 4-Takt OHC
Hubraum	126 cm³	169 cm³	126 cm³	169 cm³
Leistung 3600 U/min	2,9 kW	4,0 kW	2,9 kW	4,0 kW
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Benzin / 2,7	Benzin / 3,6	Benzin / 2,7	Benzin / 3,6
Verbrauch/Laufzeit*	1,4 l / 2 h	1,9 l / 2 h	1,4 l / 2 h	1,9 l / 2 h
Startsystem	Reversierstarter	Reversierstarter	Reversierstarter	Reversierstarter
Schall-Leistungspegel LWA	101 dB(A)	103 dB(A)	101 dB(A)	105 dB(A)
Schall-Druckpegel LPA	76 dB(A)	78 dB(A)	76 dB(A)	80 dB(A)
Gewicht in kg	25	26	25	26
Maße L x B x H in mm	527 x 368 x 417	527 x 368 x 417	527 x 368 x 417	527 x 368 x 417
Mögliche Einsatzbereiche	Förderung von klaren oder nur mäßig verschmutztem Wasser		Förderung von Schmutzwasser und anderen Fremdkörpern bis zu einem Ø von 20 mm	

* Verbrauch/Liter in Stunden, Laufzeit in Stunden. Diese Angaben beruhen auf ca. Werten bei 3/4 Last und sind deshalb unverbindlich.

Stromerzeuger nach DIN 14685-1

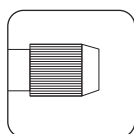
ENDRESS 



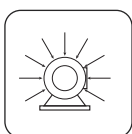
ESE 1407 DBG ES DIN

**ENDRESS DIN Aggregate mit der zuverlässigen
DUPLEX Technologie sind die sichere und robuste
Energiequelle für Feuerwehr, Katastrophenschutz
und Hilfsdienste**

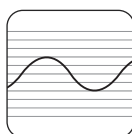
Baureihe Silent 6,0 - 13,0 kVA



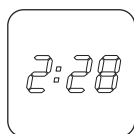
DUPLEX



IP 54



Elektronisch



E-MCS 4.0



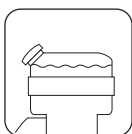
maxdrive



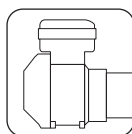
Schallgedämmt



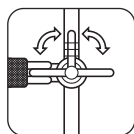
Isolations-
überwachung



Großtank



BRIGGS &
STRATTON



3-Wege-
Kraftstoffhahn



ESE 957 DBG ES DIN

ESE 607 DBG DIN

5er DIN Rahmen

Modell	ESE 607 DBG DIN		ESE 957 DBG ES DIN	
Bestell-Nr.	156 202		156 214	
Generatortyp	DUPLEX		DUPLEX	
Dauerleistung kVA/kW	6,0 / 4,8	4,0 / 3,6	9,0 / 7,2	6,0 / 5,4
Nennspannung	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Nennstrom	8,7 A 3~	17,4 A 1~	12,9 A 3~	26,1 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	0,8	0,9	0,8	0,9
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54	
Spannungsregelung	elektronisch		elektronisch	
Motor Hersteller Typ	B & S VANGUARD / 16 HP		B & S VANGUARD / 16 HP	
Bauart	2-Zylinder 4-Takt OHV		2-Zylinder 4-Takt OHV	
Hubraum	480 cm³		480 cm³	
Leistung 3000 U/min	9,5 kW		9,5 kW	
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Benzin / 15		Benzin / 15	
Verbrauch bei ¾ Last/Laufzeit*	2,4 l / 6 h		2,4 l / 6 h	
Startsystem	Reversierstarter		E-Start inkl. Batterie	
Schall-Druckpegel LPA	90 dB(A)		91 dB(A)	
Schall-Druckpegel LPA	65 dB(A)		66 dB(A)	
Schall-Druckpegel (7 m) mit ECOtronic**	59 dB(A)		59 dB(A)	
Gewicht in kg	120		127	
Maße L x B x H in mm	700 x 440 x 580		700 x 440 x 580	
Schutzkontaktsteckdosen	3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A	
230 V DIN 49442	1 x CEE 400 V/16 A		1 x CEE 400 V/16 A	
400 V DIN 49462			maxdrive	
Modell mit E-Start inkl. Batterie	ESE 607 DBG ES DIN			
Bestell-Nr.	156 212			
Gewicht in kg	135			

Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.
Abgasschlauch	163 120
90° Adapter für Abgasschlauch	163 130
Betankungsset	163 110
Transportwagen für 5er DIN Rahmen	163 101
Transportwagen für 8er DIN Rahmen	163 100
Sonderfarben	auf Anfrage

Sonderausstattung nicht nachrüstbar	Bestell-Nr.
FireCAN*	163 140
Fernstarteinrichtung*	163 150
Beos-Ladestromsteckdose*	163 080
Ladestromsteckdose DIN 14690*	163 010
Ladestromsteckdose MagCode*	163 018
Fremdstart-Nato-Steckdose*	163 000
Isolationsüberwachung abschaltend	163 071
ECOtronic System	163 020
Farbe Rot RAL 3000	163 180

* Modelle mit E-Start

* Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

** Sonderausstattung

DUPLEX




Ausstattungsmerkmale

- Isolationsüberwachung - nicht abschaltend
- 3-Wege-Kraftstoffhahn für externe Betankung
- Kraftstoffanzeige über E-MCS 4.0
- Schutzleiterprüfeinrichtung
- Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0
- Ölmangel-Abschaltautomatik
- Generator-Überlastungsschutz
- Starterbatterie 12 V/18 A
- Tragegriffe klappbar
- Bordwerkzeug

ESE 1407 DBG ES DIN

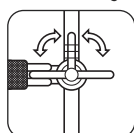
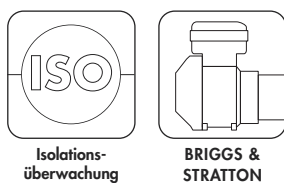
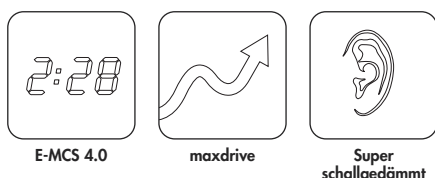
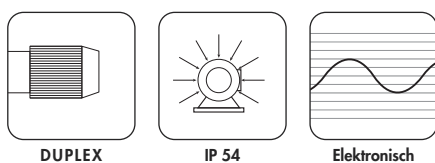
8er DIN Rahmen

Modell	ESE 807 DBG DIN		ESE 1107 DBG ES DIN		ESE 1307 DBG ES DIN		ESE 1407 DBG ES DIN	
Bestell-Nr.	156 203		156 215		156 216		156 219	
Generatortyp	DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX	
Dauerleistung [kVA/kW]	8,0 / 6,4	5,0 / 4,5	11,0 / 8,8	6,0 / 4,8	12,0 / 9,6	7,0 / 6,3	13,2 / 10,6	7,0 / 6,3
Nennspannung	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Nennstrom	11,5 A 3~	21,7 A 1~	15,9 A 3~	26,1 A 1~	17,3 A 3~	30,4 A 1~	19,1 A 3~	30,4 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54	
Spannungsregelung	elektronisch		elektronisch		elektronisch		elektronisch	
Motor Hersteller Typ	B & S VANGUARD / 16 HP		B & S VANGUARD / 20 HP		B & S VANGUARD / 22 HP		B & S VANGUARD / 22 HP	
Bauart	2-Zylinder 4-Takt OHV		2-Zylinder 4-Takt OHV		2-Zylinder 4-Takt OHV		2-Zylinder 4-Takt OHV	
Hubraum	480 cm ³		627 cm ³		627 cm ³		627 cm ³	
Leistung 3000 U/min	9,5 kW		13,0 kW		14,1 kW		14,1 kW	
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Benzin / 22		Benzin / 22		Benzin / 22		Benzin / 22	
Verbrauch bei 3/4 Last/Laufzeit*	2,4 l / 9 h		3,4 l / 6,5 h		3,4 l / 6,5 h		3,4 l / 6,5 h	
Startsystem	Reversierstarter		E-Start inkl. Batterie		E-Start inkl. Batterie		E-Start inkl. Batterie	
Schall-Leistungspegel LWA	90 dB(A)		95 dB(A)		95 dB(A)		95 dB(A)	
Schall-Druckpegel LPA	65 dB(A)		70 dB(A)		70 dB(A)		70 dB(A)	
Schall-Druckpegel (7 m) mit ECOtronic**	58 dB(A)		58 dB(A)		58 dB(A)		58 dB(A)	
Gewicht in kg	130		145		145		150	
Maße L x B x H in mm	820 x 440 x 580		820 x 440 x 580		820 x 440 x 580		820 x 440 x 580	
Schutzkontaktsteckdosen	3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A	
230 V DIN 49442	1 x CEE 400 V/16 A		1 x CEE 400 V/16 A		2 x CEE 400 V/16 A		2 x CEE 400 V/16 A	
400 V DIN 49462							maxdrive	
Modell mit E-Start inkl. Batterie	ESE 807 DBG ES DIN							
Bestell-Nr.	156 213							
Gewicht in kg	145							

* Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

**Sonderausstattung

Baureihe Super Silent 6,0 - 13,0 kVA



ESE 958 DBG ES DIN Silent



ESE 608 DHG ES DI DIN Silent

Ausstattungsmerkmale

- 1-Klicksystem mit integrierter Kraftstoffförderpumpe
- Beliebig lange Laufzeiten durch externe Betankung
- Kraftstoffzufuhr über Fahrzeug-, Standard tank oder Kraftstoffkanister möglich - durch das intelligente Betankungsmodul

5er DIN Rahmen

Modell	ESE 608 DHG ES DI DIN Silent		ESE 958 DBG ES DIN Silent	
Bestell-Nr.	156 312		156 417	
Generator	DUPLEX		DUPLEX	
Dauerleistung kVA/kW	6,0 / 4,8	4,0 / 3,6	9,0 / 7,2	6,0 / 5,4
Nennspannung	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Nennstrom	8,7 A 3~	17,4 A 1~	12,9 A 3~	26,1 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	0,8	0,9	0,8	0,9
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54	
Spannungsregelung	elektronisch		elektronisch	
Motortyp	HATZ 1B 50 / 11 HP		B & S VANGUARD / 16 HP	
Bauart	1-Zylinder 4-Takt		2-Zylinder 4-Takt OHV	
Hubraum	517 cm ³		480 cm ³	
Leistung 3000 U/min	7,6 kW		9,5 kW	
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Diesel / 6		Benzin / 8,5	
Verbrauch/Laufzeit*	1,3 l / 4,5 h		2,4 l / 3,5 h	
Startsystem	E-Start inkl. Batterie		E-Start inkl. Batterie	
Schall-Leistungspegel LWA	94 dB(A)		90 dB(A)	
Schall-Druckpegel LPA	69 dB(A)		64 dB(A)	
Schalldruckpegel (7 m) mit ECOtronic**	nicht möglich		56 dB(A)	
Gewicht in kg	150		145	
Maße L x B x H in mm	700 x 440 x 580		700 x 440 x 580	
Schutzkontaktsteckdosen	3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A	
230 V DIN 49442	1 x CEE 400 V/16 A		1 x CEE 400 V/16 A	
400 V DIN 49462			maxdrive	

Lieferbares Zubehör	Bestell-Nr.
Abgasschlauch	163 120
90° Adapter für Abgasschlauch	163 130
Betankungsset	163 110
Transportwagen für 5er DIN Rahmen	163 101
Transportwagen für 8er DIN Rahmen	163 100
Sonderfarben auf Anfrage	

Sonderausstattung nicht nachrüstbar	Bestell-Nr.
FireCAN	163 140
Fernstarteinrichtung	163 150
Beos-Ladestromsteckdose	163 080
Ladestromsteckdose DIN 14690	163 010
Ladestromsteckdose MagCode	163 018
Fremdstart-Nato-Steckdose*	163 000
Isolationsüberwachung abschaltend	163 071
ECOtronic System	163 020
Farbe Rot RAL 3000	163 180

* Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

**Sonderausstattung

DUPLEX





Ausstattungsmerkmale

- Isolationsüberwachung - nicht abschaltend
- 3-Wege-Kraftstoffhahn für externe Betankung
- Kraftstoffanzeige über E-MCS 4.0
- Schutzleiterprüfeinrichtung
- Multifunktions-Control-Display E-MCS 4.0
- Ölmangel-Abschaltautomatik (außer ESE 608)
- Generator-Überlastungsschutz
- Starterbatterie 12 V/18 A
- Tragegriffe klappbar
- Bordwerkzeug

ESE 1408 DBG ES DIN Silent

8er DIN Rahmen

Modell	ESE 808 DBG ES DIN Silent		ESE 1308 DBG ES DIN Silent		ESE 1408 DBG ES DIN Silent	
Bestell-Nr.	156 413		156 416		156 419	
Generator	DUPLEX		DUPLEX		DUPLEX	
Dauerleistung kVA/kW	8,0 / 6,4	5,0 / 4,5	12,0 / 9,6	7,0 / 6,3	13,2 / 10,6	7,0 / 6,3
Nennspannung	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~	400 V 3~	230 V 1~
Nennstrom	11,5 A 3~	21,7 A 1~	17,3 A 3~	30,4 A 1~	19,1 A 3~	30,4 A 1~
Leistungsfaktor cos φ	0,8	0,9	0,8	0,9	0,8	0,9
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54		50 Hz/IP 54	
Spannungsregelung	elektronisch		elektronisch		elektronisch	
Motortyp	B & S VANGUARD / 16 HP		B & S VANGUARD / 22 HP		B & S VANGUARD / 22 HP	
Bauart	2-Zylinder 4-Takt OHV		2-Zylinder 4-Takt OHV		2-Zylinder 4-Takt OHV	
Hubraum	480 cm ³		627 cm ³		627 cm ³	
Leistung 3000 U/min	9,5 kW		14,1 kW		14,1 kW	
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Benzin / 12		Benzin / 12		Benzin / 12	
Verbrauch bei 3/4 Last/Laufzeit*	2,4 l / 5 h		3,4 l / 3,5 h		3,4 l / 3,5 h	
Startsystem	E-Start inkl. Batterie		E-Start inkl. Batterie		E-Start inkl. Batterie	
Schall-Leistungspegel LWA	89 dB(A)		92 dB(A)		92 dB(A)	
Schall-Druckpegel LPA	65 dB(A)		67 dB(A)		67 dB(A)	
Schall-Druckpegel (7 m) mit ECOtronic**	56 dB(A)		56 dB(A)		56 dB(A)	
Gewicht in kg	132		144		144	
Maße L x B x H in mm	820 x 440 x 580		820 x 440 x 580		820 x 440 x 580	
Schutzkontaktsteckdosen	3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A		3 x 230 V/16 A	
230 V DIN 49442	2 x CEE 400 V/16 A		2 x CEE 400 V/16 A		2 x CEE 400 V/16 A	
400 V DIN 49462					maxdrive	

* Diese Angaben beruhen auf Durchschnittswerten, im Einzelfall können Abweichungen auftreten und sind deshalb unverbindlich

** Sonderausstattung

Originalzubehör



Fremdstart-Nato-Steckdose

Nur Stromerzeuger mit Elektrostart für direkten Betrieb mit der 12 V Fahrzeugbatterie.



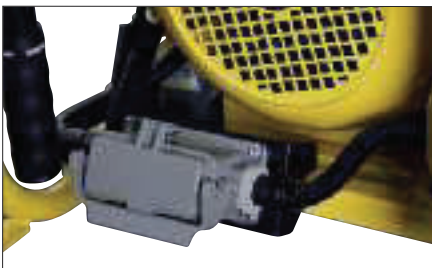
Ladestromsteckdose A DIN 14690

Teilesatz Batterie-Ladungserhalt mit Ladesteckdose zur Ladungserhaltung der Batterie.



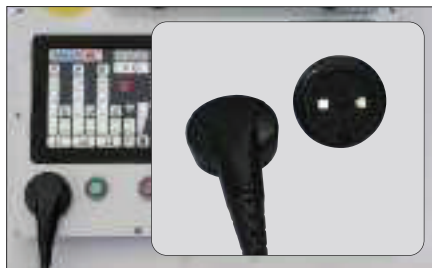
Ladestromsteckdose BEOS

Teilesatz Batterie-Ladungserhalt mit Ladesteckdose zur Ladungserhaltung der Batterie.



Fernstarteinrichtung

Ermöglicht den Stromerzeuger von einer externen Stelle aus zu starten und zu stoppen.



Ladestromsteckdose MagCode

Teilesatz Batterie-Ladungserhalt mit wasserdichten Flachkontakten zur Ladungserhaltung der Batterie.



FireCAN

Die standardisierte Schnittstelle für eine einheitliche Datenübertragung im Feuerwehrfahrzeug.



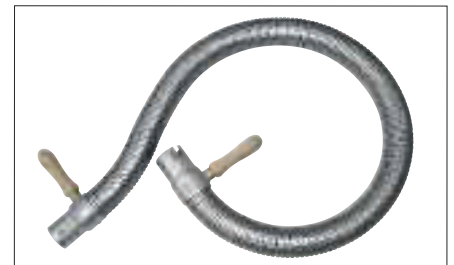
Betankungsset

Lieferumfang: 20 l Einheitskanister mit Kraftstoffentnahmeverrichtung.



Adapter

90° Winkel passend für den Abgasschlauch.



Abgasschlauch

Flexibler Metallschlauch (1,5 m) zum Ableiten der Abgase.



Isolationsüberwachung

Bietet einen zusätzlichen Schutz zu der standardmäßigen Schutzmaßnahme „Schutztrennung“.



ECOtronic

Ein System zur Reduzierung des Geräuschpegels, Kraftstoffverbrauch und Schadstoffemissionen.



Transportwagen

Passend zu den DIN Stromerzeugern. Ausgestattet mit zwei Lenkrollen mit Feststeller.

SEA nach TD 01- TuS für HiOrg



- IP 68 Schutzkontaktsteckdose
- Tragegriffe klappbar
- Ölmangel-Abschaltautomatik
- Generator-Überlastungsschutz



Die Baureihe SEA ist auf die Bedürfnisse und Anforderungen der Hilfsorganisationen im Katastrophenschutz ausgerichtet:

Model	SEA 3	SEA 6	SEA 10
Bestell-Nr.	151 644	151 645	151 646
Generator	DUPLEX	DUPLEX	DUPLEX
Dauerleistung kVA/kW	2,5 / 2,5	6,0 / 4,8	10,0 / 8,0
Nennspannung	230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Nennstrom	10,9 A 1~	8,7 A 3~ / 17,4 A 1~	14,4 A 3~ / 26,1 A 1~
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54
Motor typ	HONDA GX 200/5,5 HP	HONDA GX 390/11 HP	SUBARU EH 63/18 HP
Leistung 3000 U/min	3,3 kW	6,0 kW	12,5 kW
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Benzin / 15	Benzin / 25	Benzin / 30
Verbrauch/Laufzeit	1,1 l / 13,5 h	2,1 l / 12 h	2,9 l / 10 h
Startsystem	Reversierstarter	Reversierstarter	E-Start inkl. Batterie
Schall-Leistungspegel LWA	96 dB(A)	97 dB(A)	97 dB(A)
Gewicht in kg	60	94	155
Abmessungen LxBxH in mm	635 x 540 x 490	750 x 610 x 585	850 x 650 x 575
Schutzkontaktsteckdosen	1 x 230 V/16 A 1 x CEE 230 V/16 A	2 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A	2 x 230 V/16 A 2 x CEE 400 V/16 A

- IP 68 Schutzkontaktsteckdose
- Anschluss für externe Betankung ausser SAE 13
- Tragegriffe klappbar
- Generator-Überlastungsschutz



Model	SEA 13	SEA 13 S	SEA 6 DS
Bestell-Nr.	151 647	151 648	151 649
Generator	DUPLEX	DUPLEX	DUPLEX
Dauerleistung kVA/kW	12,0 / 9,6	13,0 / 10,4	6,0 / 4,8
Nennspannung	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~	400 V 3~ / 230 V 1~
Nennstrom	17,3 A 3~ / 30,4 A 1~	18,8 A 3~ / 30,4 A 1~	8,7 A 3~ / 17,4 A 1~
Frequenz/Schutzart	50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54	50 Hz/IP 54
Motor typ	SUBARU EH 65/22 HP	B & S VANGUARD/22 HP	HATZ 1B 50/11 HP
Leistung 3000 U/min	14,5 kW	14,1 kW	7,6 kW
Kraftstoff/Tankinhalt (Liter)	Benzin / 30	Benzin / 12	Diesel / 6
Verbrauch/Laufzeit ¹	3,4 l / 8,5 h	3,4 l / 3,5 h	1,3 l / 4,5 h
Startsystem	E-Start inkl. Batterie	E-Start inkl. Batterie	E-Start inkl. Batterie
Schall-Leistungspegel LWA	97 dB(A)	93 dB(A)	94 dB(A)
Gewicht in kg	151	150	150
Abmessungen LxBxH in mm	850 x 650 x 575	820 x 440 x 580	700 x 440 x 580
Schutzkontaktsteckdosen	2 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A 1 x CEE 400 V/32 A	3 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A 1 x CEE 400 V/32 A	3 x 230 V/16 A 1 x CEE 400 V/16 A

Sämtliche technischen Daten und Beschreibungen entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorliegenden Informationen und dienen der Vorabinformation. Bitte informieren Sie sich vor dem Kauf bei Ihrem Händler nach der Eignung des gewünschten Gerätes. ENDRESS Stromerzeuger und deren Zubehör unterliegen einer ständigen Weiterentwicklung, darum behält sich ENDRESS Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts vor. Technische Angaben und Abbildungen sind unverbindlich. Für Druckfehler und Irrtümer übernehmen wir keine Haftung.



Power Generators



ENDRESS Elektrogerätebau GmbH

Neckartenzlinger Straße 39

D-72658 Bempflingen

Telefon +49-(0)-71 23-97 37-0

Telefax +49-(0)-71 23-97 37-50

info@endress-stromerzeuger.de

www.endress-stromerzeuger.de